BON DIA Aruba
Diasabra 8 di Mei, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin




Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 75.11
↓2.00

*Minister Otmar Oduber ta bisa cu tin algo concreto na caminda*

# Ta spera cu aki dos luna lo por anuncia e solucion definitivo pa hotel Bushiri

*Dos grupo ta interesa y ta deliberando cu nan aworaki*

Pagina 3.

**LOCAL**

*Segun meteorologo Marc Oduber*

## Alerta di tormenta y horcan ta aumenta

*Aruba mester prepara pa laman bruto*

Pagina 3.

**LOCAL**

## 18 aña di prison pa homber cu a mata señora na Savaneta

Pagina 4.

**LOCAL**

## Homber ta secuestra muhe y ta maltrate

Pagina 5.

**LOCAL**

*Wowo Critico*

## Rooi Manonchi yen di sushi

Pagina 12.



*Despues di a cumpra e propiedad di Aruban Resort na findishi diahuebs*

## Icahn Enterprises a presenta su mes ayera y compromete pa mas inversion incluyendo reapertura di casino

*Tur 80 trahado di casino lo ta prome yama pa haya trabou den e casino*

**ORANJESTAD –** Otro siman caba e grupo Mericano cu a cumpra Aruban Resort na findishi, lo ta na Aruba pa atende e asuntonan financiero y mira con nan por cuminsa mesora cu e operacion di e hotel y mas importante pa percura pa un apertura rapido di e casino original cu por sosode den un periodo di un pa dos luna di tempo. Esaki segun minister di turismo Otmar Oduber. Un trabou cu a cuminsa na december ultimo a culmina e siman aki cu e compra di e propiedad di Aruban Resort. E compra na findishi door di e grupo Icahn, presidi pa e conocido Carl Icahn a haya mas splicacion ayera momento cu e grupo aki a presenta su mes na comunidad y a duna poco mas splicacion riba e compra y kico por spera di nan den e proximo tempo. Riba e potret nos por mira sr. Carl Icahn hunto cu Minister Otmar Oduber. Pa mas informacio lesa pagina 2.

*Entrante 17 di mei*

## Salud Publico Aruba (DBZ) ta cuminsa su campaña di vacunacion contra Hepatitis B

Pagina 10.

BON DIA Aruba

*Despues di a cumpra e propiedad di Aruban Resort na findishi diahuebs*

# Icahn Enterprises a presenta su mes ayera y compromete pa mas inversion incluyendo reapertura di casino

*Tur 80 trahado di casino lo ta prome yama pa haya trabou den e casino*





**ORANJESTAD – Otro siman caba e grupo Mericano cu a cumpra Aruban Resort na findishi, lo ta na Aruba pa atende e asuntonan financiero y mira con nan por cuminsa mesora cu e operacion di e hotel y mas importante pa percura pa un apertura rapido di e casino original cu por sosode den un periodo di un pa dos luna di tempo. Esaki segun minister di turismo Otmar Oduber.**

Un trabou cu a cuminsa na december ultimo a culmina e siman aki cu e compra di e propiedad di Aruban Resort e siman aki. E compra na findishi door di e grupo Icahn, presidi pa e conocido Carl Icahn a haya mas splicacion ayera momento cu e grupo aki a presenta su mes na comunidad y a duna poco mas splicacion riba e compra y kico por spera di nan den e proximo tempo.

Tabata algun siman pasa cu Oduber a ricibi un yamada di Vincent Intrieri di Icahn Group cu a expresa interes grandi pa Aruba Resort. A mustra cu a adkeri e notanan di diferente banco cu tabatin naturalmente financiamento di e hipoteca di e resort aki cu a pasa den un proceso hopi dificil ultimo añanan. Na e momento ey a expresa interes pa adkeri e notes, hipoteca y tambe adkeri e propiedad na Aruba pa por inicia algun proyecto na Aruba.

Icahn group awor ta doño di e propiedad di hotel demostrando un seriedad pa e hotel y tereno rond di dje, incluyendo cancha di tennis y otro partinan di e hotel. E siman aki despues cu a cumpra e hotel na findishi, a papia cu minister Oduber cu tin un compromiso cu pais Aruba pa no solamente adkeri e propiedad y traspasa pa otro grupo y tambe ta bay inverti den e propiedad.

Esaki ta nifica pues cu otro siman lo pone cifra riba mesa ora cu e grupo bolbe, pa asina dentro di poco nan por tuma over tambe e parti temporal pa e casino. A haci un compromiso den pasado y a reafirma esaki ayera cu e 80 trahadonan di casino lo haya trabou prome na final di juni ora cu e casino temporario habri su porta atrobe. E plan ta pa e edificio cu tabatin Tropicana Casino aden, renoba esaki y asina opera esaki despues tambe.

Cu tur esaki ta mustra trankilidad pa cu e trahadonan y ta mustra cu e hotel ta keda habri y ta bay combersa cu diferente operador pa wak cua operador nobo lo ta. Lo firma e contracto e ora pa tuma over e maneho di e hotel.



*Minister Otmar Oduber ta bisa cu tin algo concreto na caminda*

# Ta spera cu aki dos luna lo por anuncia e solucion definitivo pa Bushiri

*Dos grupo a keda interesa y ta deliberando cu nan aworaki*



*Minister Otmar Oduber*

**ORANJESTAD** – Si tur cos cana bon aki dos luna gobierno di Aruba lo por anuncia e solucion pa cu Bushiri Hotel. Esaki ta halto riba e lista di prioridad di gobierno segun minister Otmar Oduber a sigura Bon Dia Aruba ayera. Mientras cu di un banda ta logra 'salba' Aruban Resort, tin e presentimento cu Bushiri ta keda un banda siendo cu e tabata un promesa di campaña di minister Otmar Oduber pa resolve e asunto aki.

Indicando cu apenas 6 luna e tin den e gobierno como minister y como tal mester dune tempo. Pero esey no ta kita afor cu e ta trahando duro riba esaki. Y si tur cos cana bon aki dos luna e lo por tin un bon noticia tambe pa indica cu e problema aki a pasa pa pasado tambe. Su compromiso enberdad ta cu pa 2010 e kier mira e proyecto di Bushiri wordo resolvi. "E ta canando den bon direccion pero mi no kier anticipa riba e resultadonan " Oduber a bisa. "Pero den e dos lunanan nos dilanti nos lo tin noticianan sumamente alentador y positivo pa loke ta e proyecto di Bushiri" Oduber a sigura Bon Dia Aruba.

Oduber ta bisa ademas cu e tin algo concreto caba riba esaki. A intenta riba tres grupo cu ya caba tabatin permiso door di e gobierno anterior pa mira ki posibilidad tin di nan parti pa tuma Bushiri over y libera tereno pa pueblo di Aruba. A yega hopi leu cu un di e gruponan aki pero na final e balor di e intercambio no tabata beneficia Aruba sino e grupo hopi mas. Mirando cu e grupo tin commitment caba cu gobierno anterior ta hinca bo den mesun situacion cu e gobierno anterior y Ritz Carlton cu ta haci e situacion hopi dificil pa negosha cu nan.
Ora cu esaki a tuma lugar a bay cu e di dos grupo cu tabata e parti caminda cu gobierno a uza e mesun trayecto di destaho publico. A bay na e tres grupo cu te na final a participa bou di e destaho cu e gobierno anterior. A manda un carta na december na e grupo di Fresnos y no tabatin ningun interes y ni pa contesta, nan a cay afor.
A manda un carta pa e otro dos gruponan di cual tur dos grupo a mustra interes y ta na e punto caminda cu Conseho di Minister a tuma decision cu lo continua cu e combersacion cu un comision cu e mesun gremionan cu tabata representa den e grupo di evaluacion. Kier mira con grandi e interes ta y si e ta cuadra cu vision y maneho cu e gobierno aki tin pa e area aki. Pues ta spera cu pa aki dos luna por anuncia un bon noticia pa loke ta Bushiri Hotel pa cuminsa cu e renovacion di Bushiri.

---

*Alerta di tormenta y horcan ta aumenta cu 12 hora e aña aki*

# Awor nos ta haya mas tempo pa prepara pa sea un horcan of tormenta si e bin den nos direccion

*Aruba mester prepara mas pa laman bruto segun Marc Oduber*

**ORANJESTAD** – E problema mas grandi cu Aruba lo por haya su mes confronta cune durante e proximo temporada di horcan ta laman bruto y e daño cu esaki por haci na Aruba. Esaki segun meteorologo Marc Oduber a bisa Bon Dia Aruba. Mirando cu a pronostica un temporada casi mes of mas activo cu 2005, e pregunta ta kico exactamente lo nos tin cu spera mirando e experiencia di e tempo ey.

Un punto 'positivo' cu a cambia pa e temporada aki ta e hecho cu a ahusta tanto e asina yama alertanan di horcan y tormenta cu ta basicamente duna hende mas chens pa prepara. Entre otro ta haci mencion cu e tempo di alerta pa un 'watch' ta 48 ora, compara cu 24 ora cu ta algo cu WMO (Wereld Meteorologische Organisatie) a bin cune e aña aki. Mescos cu ta conta pa un warning ta 36 ora enves di 24 ora. E cambionan aki a bin pa asina duna hende mas tempo pa prepara nan mes ora cu tin un tormenta na caminda.

A mustra cu e tempo antes tabata mucho cortico y hendenan na cierto areanan dificilmente por a haci nan preparacion necesario. Como tal a dicidi e aña aki pa adapta esaki dunando hende mas tempo pa por prepara y move. "Vooral pa horcan pa Merca pasobra nan a descubri ora cu bientonan di tormenta dal, bo no por haci ningun preparacion pa daño" Oduber a bisa. Como tal a aumenta e watch y warning cu 12 ora cada uno. E nificacionnan ta keda mescos manera cu nan tabata antes.

Tambe e mito cu Aruba no ta den e faha di horcan, no ta berdad. Segun Oduber, nos ta den e parti zuid di e faha di horcan. E porcentahe pa uno pasa den nos vecindario ta apenas 12%, y e aña aki esaki ta aumenta pa 19% mirando cu e ta bay ta un temporada mucho mas activo. Aruba tambe tin cu compronde cu nos no mester di un horcan mes pa haci e daño. Un tormenta tropical mes ta causa nos suficiente problema.



*Marc Oduber*




*Hues ta condena e asesinato hororoso*

# 18 aña di prison pa homber cu a mata señora den su cas na Savaneta

**ORANJESTAD** – Hues ayera mainta a bisa e Guyanes, Sheik Hydaralie (35), cu e ta hay'e culpable di asesinato premedita di señora Dority Hassell y cu Hues no ta kere cu tabatin otro hende envolvi sino cu ta Sheik su so a haci e acto cruel aki.

El a condena Sheik na 18 aña di prison mescos cu Fiscal a exigi.

Redactor di casonan di Corte tabata den sala di Corte y por a constata cu ademas di e famianan di e difunto Hassell, tabata presente e team di agentenan cu tabata envolvi den e investigacion. Tur hende tabata ansioso pa scucha e sentencia di Hues.

**SENTENCIA**

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Sheik, premedita a asesina señora Dority Hassell (74) riba 10 October 2009. Hues a bisa cu e ta haya cu ta Sheik su so a asesina e difunto. El a remarca cu e ponencia di Sheik den Corte cu un otro persona lo a drenta e cas di e victima ta wordo rechaza. Hues no ta kere e storia aki. Hues a mustra riba declaracion di testigonan entre otro e testigo cu e anochi ey a mira un persona drenta tereno di e victima. Despues di e incidente un testigo a topa cu Sheik kende a bisa cu el a dal un persona y ta kere cu el a mat'e.

Tambe tin un otro testigo cu a bisa cu Sheik a pidi'e lift pa Savaneta. Hues a bisa cu tur esakinan ta indicacion cu Sheik tabata su so.

Hues a mustra cu Sheik a duna declaracion amplio con tur cos a sosode den e cas. Esaki ta motibo pa convence Hues cu ta Sheik mes a mata e señora. E hecho cu no a haya manchanan di sanger na paña di Sheik, Hues no ta haya cu ta importante. El a remarca, ken por bisa cu ta e paña ey Sheik a bisti.

Ta despues di varios dia a detene Sheik y por bien ta cu sea el a laba e pañanan of a benta nan afo. Ta ariba indicacion di Sheik a coy e pañanan aki.

Hues a mustra cu segun psychiater, Sheik ta responsabel pa su actonan.

Pa e castigo Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu intencionalmente Sheik a mata un señora di 74 aña. Na un forma hororoso a mata e señora den su propio cas. E señora a wordo ataca di lomba, na momento cu e tabata sinta ta mira television. A dal 5 biaha na cabez di e señora cu un obheto duro cu por ta un martieu. Hues a remarca, pakico 5 biaha. Hues ta kere cu un sla mes tabata suficiente.

El a mustra Sheik cu un persona cu semper tabata yude el a mata. E lamentable incidente aki a conmove henter comunidad y a afecta e famia. Hues a bisa cu e incidente aki a causa angustia serca hendenan di edad.

Mientras cu Hues tabata papia cu e acusado, por a nota cu familiarnan tabata wowo yen di awa. Hues a bisa Sheik cu ningun momento durante tratamento di e caso, Sheik a mustra di ta arepenti di loke el a haci. Tampoco e no a mustra ningun momento sentimento pa loke a sosode. Hues a remarca cu Sheik hasta tabata hari. Hues a bisa cu e ta tuma Sheik hopi na serio pa esaki. E ta haya cu den sanger friu a mata e señora. Hues ta haya cu Sheik su actitud den Corte ta mustra cu e lo por haci algo similar. Pesey Hues ta haya cu mester proteha comunidad. El a bisa cu e ta tene cuenta cu sentencianan di Hof.

Hues a condena Sheik na 18 aña di prison. Por a nota un suspiro di satisfaccion tanto serca e famianan como e agentenan di Polis cu tabata presente. Hues a sigui bisa cu e demanda di mas di 11 mil florin lo wordo aproba. Por a nota cu Sheik a keda sinta trankil. Despues cu Sheik a wordo hiba, e famianan a bay gradici e grupo di agentenan cu a logra detene e asesino di Dority Hassell.

**18**
**aña di prison. Hues a condena Sheik.**

**11**
**mil florin lo wordo aproba e demanda**

# Dos sospechoso di atraco a bringa cu otro den KIA prome cu nan bin Corte

**ORANJESTAD** – Ayera mainta tabatin un tardanza den e trecemento di presonan for di KIA. Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu e motibo di e tardanza tabata cu na KIA, dos preso a bringa cu otro na momento cu nan mester a bay den e Vannan special cu miembronan di CEA ta usa pa hiba nan Corte.

Por a compronde cu ta trata aki di dos sospechoso den un caso di atraco cu violencia. Ta trata aki di e presonan Suitnam y Robert.

Den Corte Suitnam, Willems y Robert a presenta y a pone Suitnam y Robert sinta separa di otro. Ta asina cu door cu abogado mr. Mohamed no a presenta, Hues a hay'e ta pospone e caso. A palabra cu dia 5 di Juli 2010 lo sigui cu tratamento di e caso. Nan ta wordo sospecha di atraco arma cu violencia riba 2 di October 2009, caminda entre otro nan a bay cu matanan di marihuana, flatscreen y a menaza hende cu bate di baseball y arma di candela.

# Guardia ta bringa cu choller

ORANJESTAD—Diahuebs madruga, ta drenta un yamada na Central di Polis cu tin un bringamento den Weststraat, dilanti di un negoshi. Ora cu polis a yega , ya e pelea a para.

Polis a papia cu e sitio y ta haya informacion cu un guardia a bringa cu un choler, y a hise dal abou, como cu e choler a agredi'e, debi cu el a bisa e choler pa no usa droga dilanti di e negoshi. E choler tampoco tabata na e sitio mas.

+++

# Homber ta secuestra muhe y ta maltrate

ORANJESTAD—Diahuebs 8.30 di mainta, polisnan pasando den Pampoenastraat ta wordo para pa un homber kende ta bisa cu e muhe V, a wordo secuestra pa e homber G.P. naci na Aruba di 38 aña. E tabisa cu e homber a drenta cas di V, cu un schroefdraai y a bay cune for di su boluntad. Pafo el a hinke den un Toyota Tercel cora.

Polis a bay busca den bisindario y ta topa cu e Tercel. Den e auto tabata sinta un muhe y e ta bisa cu G.P.a drenta den un cas cu e muhe V. Polis a bay na e cas y ta topa cu V. cu su cara tabata tur hincha. El a bisa polis cu G.P a dale cu mokete den su cara. G.P.no tabata na e sitio. Polis a bisa V. pa e bay duna keho. Un rato despues polis a bay bek na e mesun adres y eynan na unda G.P.tabata scondi den cura. Polisnan a detene y a hibe sera pa maltrato.

## Pyroman ta cana cende candela

ORANJESTAD—Diahuebs madruga, polisnan a haya informacion cu lo tin diferente candela chikito den ciudad. Brandweer a bay na United Dinner, na unda a sende un bari si sushi na candela, Tambe banda di Tat Fat, tabatin un candela, Den Weststraat tambe tabatin un candela banda di un cas. Brandweer a paga e candelanan. Supuestamente un pyroman ta actuando.

+++

## Hobennan ta bati homber y horte

NOORD—Diahuebs 9.30 di anochi, un homber di 30 aña a bay warda di Noord y ta haci denuncia di maltrato y ladronisia contra cuatro hoben. E ta bisa cu un rato prome tres hoben a bati'e y mientrastanto di cuatro e drenta den su auto y a horta su cosnan. E ta bisa tambe cu nan a benta su auto cu piedra.



*Minister Mike de Meza*

# Tur compania cu ta kere cu nan por opera e refineria mester pasa screening

*AREVENCA na Aruba no ta un excepcion*

**ORANJESTAD** – E desaroyonan rond di e refinerianan ta hopi, a ser bisa cu tin un compania na Aruba cu ta hopi interesa pa cumpra e refineria, sinembargo gobierno no ta sintando cu e grupo aki na mesa. A acerca Minister di Finanzas sr. Mike de Meza, pa haya un bista di kico ta pasando entre e compania aki. Sr. Mike de Meza a bisa cu no tin ningun compania local cu tin interes pa cumpra e refineria of cu ta fiscalmente rendabel den e proceso. Sr. Mike de Meza a bisa cu ta asina cu cualkier inversionista of operador potencial cu ta interesa den e refineria na Aruba, ta informa nan tur mesun cos cu nan lo mester bay via di Valero. Valero aparentemente tin un banco cu ta bezig cu e proceso aki pa nan cu ta UBS Bank na Merca, ya cu Valero ta riba bolsa internacional y pa haci e procesonan aki ta haci uso di banconan independiente pa haci screening.

Tur compania cu di parti di gobierno a sinta na mesa cu nan, ta companianan cu despues a haya lus berde di Valero cu a bay via di e proceso di screening, unda cu Valero a firma un memorandum of understanding of un acuerdo di confindencialidad anto nan ta negosha, anto e ora ei pais Aruba y gobierno ta sinta cu nan na mesa. Gobierno no ta bai sinta cu mil y un compania na mesa. Gobierno a haya masha hopi persona cu a bati na porta di gobierno cu a bin cu tur sorto di compania di tur parti di mundo. Gobierno no ta doño di e refineria na San Nicolas, e doño ta Valero y nan tin nan exigencianan y tin un proceso pa cana. Tur hende cu cana e caminda ta wordo gescreen door di Valero y si e ta un partner serio lo bay den negoshacion cu Valero y na un cierto momento gobierno ta wordo informa di esaki y gobierno lo sinta cu tur na mesa.

Minister Mike de Meza no sa si e grupo AREVENCA a pasa door di e proceso aki, pero si nan pasa door di e proceso aki y haya e lus berde di Valero, e ora sigur gobierno lo sinta cu nan na mesa. Sr. Mike de Meza a bisa cu nan no a sinta oficialmente cu AREVENCA y Minister a bisa cu el a papia supuestamente cu e doño, pasobra ta esey el a keda informa y a informa e doño cu pa gobierno sinta formalmente cu un operador potencial, nan mester pasa via di e proceso di Valero. Nan mester haci e diligencia y pasa via di UBS Bank y esaki a pasa cu Petrochina, Petrobras, Pacific Rubiales, PDVSA y ora cu nan a pasa via di e proceso aki gobierno a haya lus berde y atrobe trankil a sinta cu tur na mesa.

Pa bay sinta cu tur hende na mesa y gobierno bay haci e screen y na final di dia nan mester bolbe pasa dor di e proceso dor di Valero, e no ta factibel. Pesey ta prefera di laga nan bay directamente via di Valero. Ta pesey gobierno a abstene di sinta na mesa cu compania of personanan cu ta pretende di tin un compania cu por habri un refineria. Ora cu scucha e nombernan y haci un quick scan di e companianan cu a presenta, ningun di nan ta cumpli cu e exigencianan riba mesa pa tuma e refineria over. E ta un industria hopi grandi, cu ta rekeri di hopi capital pa opera e refineria aki y mester maneha esaki serio. Pa por opera e refineria na Aruba, ora tuma e presupuesto di gasto a base di un aña, e ta casi yega 10 biyon florin, pues casi dies biaha mas grandi cu e presupuesto di Aruba. Pues aki no ta un supermercado of toco chikito y mester bay via di un proceso basta serio y detaya pa sinta na mesa cu un compania cu ta cumpli cu e exigencianan. Tur compania cu ta kere cu nan ta dispuesto y apto pa tuma e refineria aki na Aruba, por pasa door di e mesun caminda cu tur hende ta pasa dor di dje.

*Fiscal ta hopi rabia cu e sentencia*

# Corte Superior a baha castigo cu 12 luna pa señora cu a dal peaton mata banda di aeropuerto

*Ayera mainta mes Jacqueline Feliciana Norguera a wordo laga liber*

**ORANJESTAD** – Fiscal no a keda nada contento cu e sentencia di Corte Superior (Hof). Den un combersacion cu redactor di casonan di Corte a tene cu e Fiscal, el a bisa cu a apela e caso hustamente pasobra a haya cu e castigo di Corte den Prome Instancia tabata mucho abou. Awor Corte Superior a reduci e castigo mas ainda. Fiscal ta haya cu mester a condena Feliciana pa a mata e peaton banda di aeropuerto dia 3 di Mei 2009 y no pa a core burachi. Segun Fiscal, e hecho cu Feliciana tabata burachi y e sa cu ora e bebe e ta perde conocemento, ta haci cu den cierto grado intencionalmente Feliciana a mata e peaton. Redactor di casonan di Corte a puntra Fiscal si no tin pensa di bay Corte di Casacion. Fiscal a bisa cu e ta bay evalua esaki. El a splica cu pa manda un caso pa Corte di Casacion, mester tin motibonan valido y e kier studia e sentencia prome. Ta asina cu ayera mainta, griffier di Corte a lesa e sentencia di Corte Superior pa Feliciana caminda Corte Superior no ta haya Feliciana culpable di intencionalmente a mata e peaton cu auto. Corte Superior ta haya si cu Feliciana tabata bou influencia di alcohol y cu e tabata sa cu ora e ta bebi e ta perde conocemento. Sinembargo Corte Superior ta haya e castigo impone pa Corte den Prome Instancia mucho halto y a reduci e 2 aña di prison na 12 luna di prison, kitando e tempo cu Feliciana ta sera.

Esaki a pone cu ayera mainta mes, Feliciana a wordo laga liber. Redactor di casonan di Corte a papia tambe cu abogado di Feliciana mr. Lejuez, kende a bisa cu e ta hopi satisfecho cu e sentencia di Corte Superior caminda a keda demostra cu no ta manera Fiscal ta pretende cu Feliciana kier a mata su casa cu auto. E ta haya cu Fiscal a crea un mal imagen di Feliciana cu e ponencia aki. Ta asina cu durante di tratamento di e caso dia 19 di April, Procurado General a reduci e demanda di Fiscal di 9 aña na 4 aña. Asina mes Corte Superior a reduci e castigo na 12 luna di prison.

*Mientras cu ya caba Rudy Lampe a cuminsa lansa su critica*

# Gobierno no a tuma ningun decision ainda si proyecto di dolfijn ta bin Aruba si of no

*Segun Otmar Oduber e la simplemente duna su opinion riba esaki*

ORANJESTAD – Ningun momento gobierno di Aruba a compromete pa un dolfinarium bin Aruba. Y como tal pa lansa atake politico den direccion di gobierno cu e meta aki ta simplemente inhusto. Esaki ta un muestra cu bo no ta contribui na un discusion sano den comunidad, segun minister di turismo Otmar Oduber dirigi na politico Rudy Lampe. Lampe a habri afo na e mandatario di turismo, indicando cu “Partido RED a tuma nota di un cantidad di disparate cu Minister di Turismo a declara en cuanto establecimento di un dolfinarium na Aruba”.

Na ningun momento a bisa cu tin un proyecto di dolfinarium of no ta bin Aruba. A wordo puntra na Oduber kico su opinion ta como minister di turismo, mirando cu tin diferente grupo cu kier trece un dolfinarium y hopi otro proyecto. Riba esaki e mandatario ta bisa cu e ta convenci cu pa turismo e lo ta un atraccion cu a demonstra su mes no solamente den nos region pero tur caminda, pues esnan cu a lanta corectamente bou regla y supervision. Nan tabata fungi como atraccion turistico.

Cu sr Lampe kier haci politica como si fuera kier crea polemica, e politica aki Oduber a lague atras for di tempo cu partido RED a keda for di gobernacion. El a demostra claramente cu nan kier un politica diferente. Tur loke ta tumando lugar ta un presentacion a tuma lugar na gobierno mescos cu tur otro presentacion cu ta tuma lugar. A puntra e mandatario pa su opinion y esey ta loke a wordo bisa. Ta para ariba cu e ta un atraccion.

Loke ta straña Oduber ta cu nunca e no a tende Lampe papia di muchanan autismo siendo cu Oduber ta mustra cu e si a bishita nan tanto na Corsow, Hulanda cu personanan cu tin hopi di haber cu e mundo aki. Mirando con bon y importante e bishita na un dolfinarium ta pa tratamento di autismo of handicap cu por existi of otro deficiencia cu por tin. “Mi no ta un experto ni un dokter y no ta pretende di ta un tampoco” Oduber a sigui bisa. Si tin algo bon pa humanidad, ta bon, y no tin ningun decision tuma di gobierno riba e proyecto aki. Si bin gruponan cu por bin demostra con bon of con malo un proyecto por ta, ta scuche, y no ta haci manera gobierno anterior cu ta laga tur cos pasa manera e proyecto Ritz Carlton.

# Polis ta detene homber sospechoso burachi

PIEDRA PLAT—Diahuebs 12.38,polisnan ta bay naun cas na Piedra Plat pa un homber sospechoso. Na e cas polis ta papia cu e homber J.K. naci na Aruba di 57 aña, kende ta bisa polis cu tin un homber sin flannel ta cana rond di su auto. Polis a bay y ta papia cu e homber M.A.K, naci na Aruba di 46 aña, cu ta fuertemente bou di influencia di alcohol. Mirando cu e no tabata razona, polisnan a detene y a sere.




Mothersday Special **30%** Discount

ON WOMEN COLLECTION

NEW LOCATION PALM BEACH PLAZA OPEN 2-10PM AND SUNDAY 5-10PM

**FRIDAY & SATURDAY**

XOXO

**MOTHERSDAY SPECIAL 30% Discount**




*Entrante 17 di mei*

# Salud Publico Aruba (DBZ) ta cuminsa su campaña di vacunacion contra Hepatitis B pa hobennan

ORANJESTAD - Salud Publico Aruba (DBZ) ta anuncia su campaña di vacunacion contra Hepatitis B pa hobennan.

**KICO TA HEPATITIS B?**

Hepatitis B ta un malesa causa pa un virus cu ta duna inflamacion na higra, malesa cronico di higra of cancer. E virus ta ataca e higra dunando sintoma manera perdida di peso, diarea, cansancio, biramento di stoma, sacamento, kibra di curpa y e persona ta bira geel. Hepatitis B ta un malesa hopi peligroso cu por causa hasta morto.

**HEPATITIS B TA CONTAGIOSO?**

Si. E virus ta resistente na e medidanan di higiena comun y por biba pafor di e curpa humano pa mas cu un siman. E por ta den sanger seco, riba paña y otro superficie. Hepatitis B ta hopi mas contagioso compara cu HIV (e virus cu ta causa AIDS)

Con Hepatitis B ta transmiti di un persona pa otro?

-Via contacto sexual

-Un mama infecta cu e virus por transmiti e virus na su baby durante embaraso

-Contacto directo via herida of door di comparti hangua

**CON BO POR PROTEHA BO MES?**

Bo por proteha bo mes na diferente manera, door di:

-Uza protecion (condom) na e manera corecto cu cada contacto sexual;

-Haci control prenatal prome y durante di embaraso;

-Uza handschoen na momento cu drenta den contacto cu sanger y/of otro likido corporal di un otro persona. Ora tin un herida tene esaki limpi y tapa esaki cu un verband of pleister;

-Vacuna bo mes contra Hepatitis B.

**TIN CURA?**

No, no tin tratamento ni remedi pa cura e malesa aki. Bo curpa mes tin cu traha anticurpa contra e malesa aki. Por preveni Hepatitis B door di vacuna. E hoben cu por participa den e campaña aki ta:

-Esnan entre 6 y 19 aña di edad

-Esnan cu den futuro ta bay studia den ramo di medicina na Merca, Costa Rica of tambe Hulanda.

**PAKICO E VACUNA NA HOBEN?**

-E cantidad di persona infecta cu Hepatitis B na Aruba ta subiendo cada aña;

-E edad di personanan infecta ta bahando;

-E cifranan ta mustra cu embaraso hubenil ta subiendo tur aña, esey kiermen cu e hoben aki no ta uzando protecion. E probabilidad pa sali na estado, pero tambe haya un malesa venerico ta mas grandi. No solamente Hepatitis B, pero tambe Syphillis, HIV, Gonorrea y Chlamydia.

-Por preveni malesa di Hepatitis B efectivamente door di vacuna;

-Diferente scol den exterior ta exigi vacuna di Hepatitis B pa studiantenan.

Pa motibo di e datonan aki Departamento di Salud Publico a incorpora vacuna di Hepatitis B den e serie di vacunacion cu baby ta ricibi na Wit Gele Kruis desde aña 2003. Hobennan cu a nace prome cu aña 2003 no tin e vacuna aki.

**CON TA ADMINISTRA E VACUNA AKI?**

E vacunacion ta consisti di un serie di 3 vacuna. Mester haya tur tres vacuna pa tin protecion pa bida largo. Ta recomendabel pa haci un test di sanger cada 10 aña pa controla si e vacuna ta duna proteccion ainda. Si acaso lubida di tuma un di e vacunanan mester cuminsa cu e serie di nobo y mester cumpra e vacuna na prijs normal cu ta Afl 27,-.

Kico bo mester pa participa na e campaña aki?

-Un identificacion valido

Buki geel di vacunacion di Wit Gele Kruis

-Menornan di edad mester bin acompaña pa un mayor

-Compromiso pa acudi na e citanan y caba cu e serie di vacuna

-Afl. 27,- pa cada vacuna.

E prome fecha di vacunacion ta : 17 pa 21 di mei 2010 Orario ta di 14.00 – 16.00

E di dos fecha di vacunacion ta : 14 pa 18 di juni 2010 Orario ta di 14.00 – 16.00.

E ultimo fecha di vacunacion ta: 6 pa 10 di december 2010 Orario ta di 14.00 – 16.00.

Lugar: Seccion di Malesanan Contagioso; Adres: Avicenastraat # 1.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Salud Publico, Seccion di Malesanan Contagioso na telefoon 5224222

*Segun sr. Nilo Swaen (MEP)*

# Ta parse cu lider di fraccion di AVP no ta comprонde presupuesto di su mesun gobierno



sr. Nilo Swaen (MEP)

**ORANJESTAD –** Fraccion di MEP a tuma nota di algun declaracion di sr. Rene “Baba” Herde kende atrobe ta papia algun cos cu no ta verdad, ora sr. Rene Herde ta referi na un deficit di “solamente” 157 miyon florin den e presupuesto di su gobierno pa 2010. En bes cu e Parlamentario asumi su responsabilidad como Parlamentario di controla gobierno, el a asumi e rol di sali na defensa di gobierno. Pa colmo por a nota cu e no a comprende net net nada di e presupuesto. Esaki ta wordo bisa door di e miembro di fraccion geel Nilo Swaen.

E gobierno aki a aumenta gastonan cu 94 miyon, principalmente na biahenan, fiesta y salario barbaro pa coordinadornan. E gobierno aki a baha e entradanan cu 162 miyon, bahando e BBO pa combati pobresa di comerciante. Tur esaki, hunto cu e deficit di locual nan mester pa paga gastonan di salario di empleadonan publico y otro gastonan pa 2010, ta suma na mas di 500 miyon florin!

No tin placa pa indexering, no tin placa pa paga prima di pensioen, no tin placa pa vakantie uitkering. Pero sr. Rene Baba Herde, papiando algun cos cu no ta berdad atrobe, kier gaña pueblo cu e deficit ta solamente 157 miyon. Sea e no ta comprende e presupuesto, of e no kier papia berdad. Cualquier cu ta e caso, un cos ta sigur, nos pais ta bayendo den un crisis financiero masha grandi, y gobierno no ta hasi nada pa evita esaki. MEP ta spera cu gobierno lanta for di soño liher pa evita cu Aruba ta bay den mesun direccion cu Grecia.

## Cambio den directiva diario di KvK

**ORANJESTAD** - Den su reunion di 28 di april ultimo Camara di Comercio y Industria (KvK) a elegi Sr. Mohamed Jamal Mahawat Khan como Vice-Presidente nobo pa2010. Sr. Mohamed Jamal Mahawat Khan a keda instala como miembro pa Kleinbedrijf dia 1 dijanuari 2008.

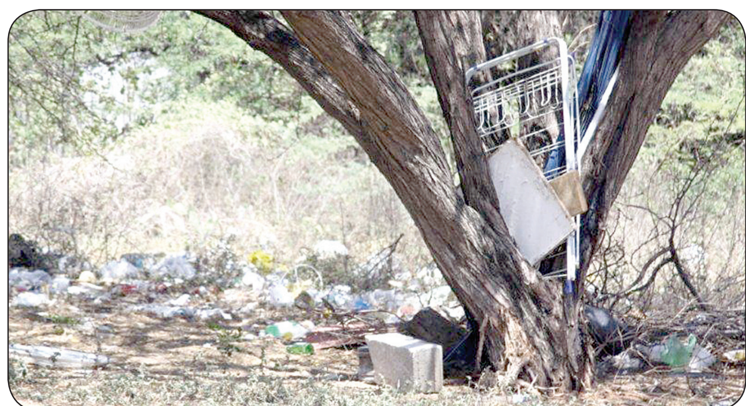
Como Vice-Presidente Sr. Mohamed Jamal Mahawat Khan lo forma parti di e directiva diario huntu cu e Presidente, Sra. Sheila M. van Veen y e Secretario, Sra. Lorraine C. de Souza. E Presidente suplente, cualta e miembro cu tin mas aña den directiva, ta keda Sr. Robert E. Carrasquero.

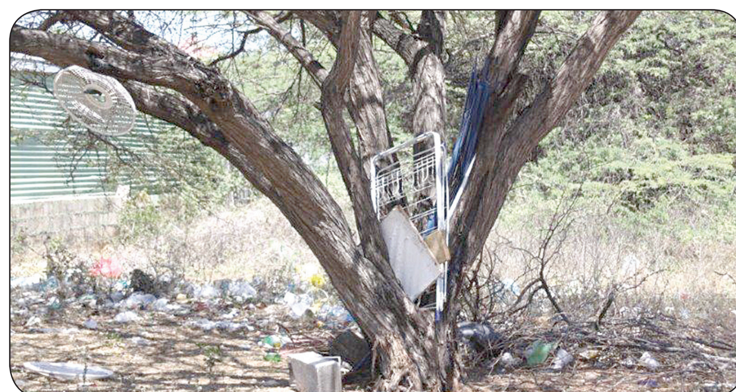
*Wowo Critico*

# Rooi Manonchi ta keda un rooi pa tira cos sushi afo





















**Rooi Manonchi ta un di e rooinan mas grandi di Aruba, y mas yamativo ya cu e ta cruza Playa. Y e ta den bista di tur hende cu ta cruza Adriaan Lacle Boulevard bayendo nort of pa Wilhelminastraat. Y Rooi Manonchi no tur ora ta den su miho forma, apesar di esfuersonan di instancianan publico. Imposibel pa kere cu ta haci e rooi aki limpi regularmente, pero e potretnan aki ta ilustra con ciudadanonan iresponsabel ta uza e area como un dump total. Residentenan y negociantenan den cercania tampoco ta yuda y simplemente ta contribui na duna nos pais un imagen sushi.**

Danki Dios cu tin ciudadanonan consiente y cu nan si kier yuda drecha aspecto di nos pais. Tur persona cu ta pasa e retonde na Paradera, por goza di un acera limpi, dorna cu palma, cu un bisiña mes a dicidi di planta. E ta muha e matanan su mes. Un di e motibo pakico el a dicidi pa drecha e skina, ta pasobra hendenan tabata uza e area pa pone autonan segunda mano na benta. Awor e autonan ta otro banda di caminda. Pero en todo caso, e ciudadanonan aki na Paradera a mustra con realmente nos mester trata nos isla.

*Lo pone clausula cu ta haci mas dificil pa no por uza Aruba den mal forma*

# Icahn Enterprises a pasa den un screening prome cu cumpra Aruban Resort pa evita otro 'fly-by-night'

*E grupo aki ta uno respeta cu tin un trayectoria financiero*

**ORANJESTAD – E grupo di Carl Icahn, esta Icahn Enterprises a pasa door di un screening pa mira di unda nan ta bin y con nan ta haci nan negoshi. Awor cu nan a adkeri e negoshi, tin cu bai aplica pa e licencia necesario mirando cu entre otro e licencia existente a keda revoca ora cu e inversionistanan anterior a sera e hotel.**

Como tal no ta asina asina e grupo aki ta bin na remarke. Naturalmente ta bay pone clausula cu ta haci un tiki mas dificil pa haya tipo di inversionista cu a bin den pasado cu ta haci uso Aruba pa otro meta cu nan lo por tin. Ta considera Icahn Group uno serio. Nan ta convenci y presencia di e Vincent Intrieri ta demostra esey segun minister Otmar Oduber di Turismo.

E hecho cu Icahn Group tabata e unico cu a bid pa e propiedad di Aruban Resort no tabata un factor pa a haci e compra. A simplemente mira e oportunidad y a bay pe segun e senior managing director di e grupo Vicent Intrieri. A splica cu nan ta opera 9 casino den e region aki y a mira esaki como un bon oportunidad pa expande nan grupo di casino.

Siendo e unico grupo cu a bid, no tabata un factor. "E no tabata importante. De facto nos no a spera ningun otro grupo pa bid, y nos a mustra cu ningun otro lo por a subasta mas cu nos" Intieri a sigura Bon Dia Aruba ayera mainta durante un conferencia di prensa.

Tambe e hecho cu un dia anterior tabatin un caso sumario den corte pa purba para e proceso di findishi, no ta preocupa Intieri, den sentido cu nan no ta spera problema den futuro den tipo di boycot pa cu nan plannan. "Di mi perspectiva, siendo un inversionista cu stress, esaki ta pasa y bo tin cu sigui bo caminda" Intieri a bisa, refiriendo su mes na e inversionistanan frustra cu lo a cuminsa cu e accion di lanta caso pa stroba e posibel subasta, cu defacto toch a tuma lugar un dia despues.

Pa aworaki e unico propiedad cu nan ta bay traha cune ta esun cu nan a caba di cumpra na findishi. "Pero semper nos ta interesa den inversionnan di capital unda cu nos por. Pero nada specifico aworaki fuera di e propiedad aki" Intieri a sigui bisa.

Cu e situacion financiero economico cu tin aworaki, e no ta preocupa cu e situacion. E siman aki cu a pasa tabata uno hopi volatile na Merca den bolsa di balor y como tal Intieri ta usa esaki como un bon ehempel con no obstante esaki cos ta sigui. "Nos tin nos inversion aki y nos ta inversionista di tempo largo. Nos ta mira cosnan cu un vision di largo duracion. Como tal ora cu tin sla den caminda, no ta stroba nos y nos ta sigui dilanti. Nos a cumpra e hotel y casino na un bon prijs y nos ta kere cu tin bon oportunidad pa inverti y pone den dje tanto pa nos como Aruba. E ta un win win situation" Intieri ta sigui bisa.



Loke a tuma lugar ta un adkisicion di un propiedad priva door di un inversionista priva. No tabatin ningun compromiso di parti di gobierno sino cu a splica kico e vision ta di gobierno nobo y con nan kier mira e garantia pa no haya tipo di aventurero cu a sali for di e resort. Y e compromiso cu e grupo Icahn tin ta uno grandi y su reputacion ta presidie sigur segun minister Otmar Oduber.

*Minister di Husticia Arthur Dowers ta mustra cu*

## Lo prepara controladornan di casino pa nan funcion nobo dentro di poco

*Sea ta educa of re educa nan pa nan por califica pa esaki*

ORANJESTAD – Keho cu controladornan di casino no ta haciendo nan trabou y ta laga hendenan local drenta casino toch no ta berdad. Esaki ta palabra di Minister di Husticia Arthur Dowers indicando cu ta simplemente e regla aki di purba tene hendenan local for di casino y simplemente permiti nan drenta algun biaha pa luna so, no ta funciona.

Riba e punto aki KPMG ta mustra cu tin diferente factor pa cual e asunto aki no ta funciona segun e mandatario di husticia. No ta culpando e controladornan di casino so, sino tin hopi otro aspecto cu ta hunga un papel den esaki. E lo bira parti si di un discusion despues di con mester ta mas practico y protehi nos hendenan local di uso di weganan di placa excesivo. Pero esey no ta e punto di salida aworaki di e mandatario segun e rapport KPMG. Esey lo bay haci su mes.

E trabou di un controlador di casino a wordo hopi critica den pasado, unda cu tabata tilda nan di ta solamente sinta na bachi haci grandi, pero no ta haci e trabou pa cual nan tabata wordo paga. Nan tabata wordo critica pa gerentenan di casino na Aruba cu ta bisa cu e controladornan ta play hefe riba esnan cu ta bin, y ta blo bebe y lesa corant henter dia envez di vigila esnan cu nan tin cu vigila y registra localnan.

Riba esaki e mandatario ta bisa cu e structura cu lo bin den e rapport cu ta diferente pa cu e controladornan. E punto di salida ta cu e organisacion mester funciona di un forma profesional unda cu bo tin cierto facetanan di control cu ta tuma lugar y mester di hende ekipa specifico pa haci e control aki. E sintamento na porta di casino lo bay pasa pa pasado. Lo mester prepara e controladornan cu nan lo por cumpli cu e trabou nobo cu nan lo mester bay educa y re educa e trahadonan cu na final por califica pa e trabou nobo.

Tur esaki mester wordo implementa den un forma integral y ta mustra cu ta wardando e cambionan di ley y unabes cu esaki ta cla, hunto cu directie wetgeving lo traha riba e amiendanan di ley na staten y ta sigui pa implementacion di e leynan aki. E ora mester haya un persona cu ta lidera e proyecto aki of si e ta bira un interim manager te na ora cu mester carga e funcion aki di director di e departamento di control di casino. Tur esaki lo por tuma lugar e aña aki ainda.

*Parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)*

# Ta nenga desaroyo di San Nicolas pero ta inverti miyones den un tram pa Oranjestad

*Ki dia ta duna San Nicolas su desaroyo?*

**ORANJESTAD** – Pa fraccion di MEP ta parce cu gobierno no tin ningun atencion pa San Nicolas mas, awor cu eleccion a pasa. Miembronan di fraccion di MEP a duna di conoce cu, den e ultimo simannan, por tuma nota di declaracionnan di sr. Anco Ringeling director di AZV den nomber di Minister Visser entorno AZV y IMSAN. "Ta hopi straño cu sr. Anco Ringeling ta laga su mes wordo usa pa Minister Visser, enbez cu sr. Richard Visser mes bin cu e noticianan negativo aki. Den e casonan aki ta e medidanan cu lo bay ser tuma den AZV y e paramento di e proyecto di hospitaal na San Nicolaas", asina sr. Booshi Wever a duna di conoce. Ta responsabilidad di Minister segun MEP, esta Minister Richard, pa bin dilanti y bisa e cosnan, pero ta prefera di sinta haci bunita en bez mustra cu e tin curashi.

Na pensamento di fraccion di MEP Sr. Anco Ringeling ya caba a anuncia e.o e siguiente medidanan, aumento di prima, introduccion di "eigen bijdrage", pakete basico lo bira mas chiquito. Pa e fraccion geel den Parlamento, ta hopi straño cu no a tende nada di ningun gremio, ni e gremio sindical ni e gremio comercial! Fraccion di Mep tin gana di sa unda SDU SEPPA, ATIA, KVK a keda?

Recientemente a tuma nota di un otro declaracion di e sr.Ringeling, na unda e ta elogia e funcionamento y e cuido medico di calidad halto cu IMSAN ta ofrece na nos comunidad. Hasta el a declara cu e cuido ta fabuloso. Segun MEP, sinembargo apesar cu e gerencia di IMSAN a demostra cu nan por maneha un instituto medico responsablemente, toch ta declara cu e hospitaal na San Nicolaas no ta bin, pasobra no tin suficiente patient.

Tempo cu Aruba tabatin 60.000 habitante mes, Aruba tabatin 2 hospitaal. E motibo cu el a usa ta cu no tin suficiente patient y cu ta mas barata pa manda nos patientnan Colombia. Sr. Anco Ringeling manera ta lubida di bisa cu e Centro di Cardiologia ta un parti di henter e proyecto aki. E hospital aki lo ta un "thema-ziekenhuis" cu lo ta specialisa riba e tereno "cardio-vascular". Aparte di e specialisacion specifico aki e patient lo por ser trata pa tur otro enfermedad. Estudionan a mustra cu un di e gastonan medico mas halto di AZV ta e gastonan pa tratamento di e enfermedadnan a consecuencia di obesidad, ta casi 40% di e gastonan total di AZV ta pa cubri e tratamentonan aki.

Den luz di esaki e gobierno anterior(MEP) a tuma e decision cu lo bin cu e hospitaal aki, na unda lo bay tin e.o. un centro diabetico, wondenpoli, laboratorio, radiologia, specialista di wowo, centro di dialyse, salanan di operacion(3), cuido intensivo(5), camber di enfermeria(20), etc etc! Pues tur loke cu tin di haber cu e enfermedadnan a consecuencia di obsesidad bou un solo dak por ser trata den e hospital aki.

Awor AZV ta manda tur patient pa exterior pa cateterizacion y operacionnan di curazon, leu di nan sernan keri, cu awor ta paga mas di 5 miyon florin cu e gran posibilidad cu den futuro e suma aki lo bay sigui aumenta. Poniendo e aspectonan aki den balance e gobierno anterior a haya e inversion den e hospital specialisa aki hustifica. Hustifica pasobra e patient lo ser beneficia y aki esey a prevalece riba e aspecto "zakelijk"! E aspecto "zakelijk" den e caso aki ta di menos importancia pasobra e patient ta central. Na principio kizas e aspecto "zakelijk" lo por ta menos faborabel pero despues lo ripara cu te hasta e aspecto aki lo bira positivo y sr.Ringeling sa esey pasobra e conoce e estudio di factibilidad cu a ser haci riba e proyecto aki.




*Parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)*

Un asunto hopi straño den esaki ta cu pa e pueblo di Aruba, particularmente e pueblo di San Nicolaas no mag di haya un hospitaal pero pa Playa si por haya un tram cu ta costa 33 miyon, San Nicolas su pueblo no por haya un hospitaal pero si un team di futbol por haya 5 miyon florin, pueblo no por haya un hospital pero Valero si por haya 50 miyon florin.

Pronto lo bay acerca gremionan pa para e abuso aki y ta spera di por haya oido pa esaki. Unda SNAPP y SNBA a keda? Hunto so por logra cu e hospital aki bira un realidad!

# Reunion annual di Islands' Airport Safety Committee

*Nan a audita aeropuerto di St. Eustatius*



*Di robes pa drechi riba e potret: Eric Martijn y Reginald Thielman (Aruba), Milva van Putten (Saba), Secretario Emile Levons (St. Maarten), Meredith Alexander (Curacao), Anthony Kingsale (St. Eustatius), Chairman Anastacio Baker (St. Maarten), Nilo Emerenciana (Bonaire), Beatrix Heyliger (Saba), Burnly Goeloe (Bonaire), Nabil Pieters (Curacao) y Ellis Schidt Airport Manager di St. Eustatius.*

**ORANJESTAD** – Den luna di April e di 5 reunion di Islands' Airport Safety Committee (IASC) di Antiyas Hulandes y Aruba a reuni na St. Eustatius (4 dia) y Saba (1 dia). E reunion inaugural na Franklin Roosevelt Airport a wordo habri door di diputado Roy Hooker di St. Eustatius.

E comishon a cuminsa na 2006 cu e obhetiva principal pa eleva seguridad riba airside na cada un di e aeropuertonan cu ta participa. Un di e sistemanan cu ta wordo usa pa logra e meta aki ta door di haci audit den e area operacional di e aeropuerto usando standardnan di International Civil Aviation Organization (ICAO) Annex 14.

IASC ta consisti di 12 miembro; e posicion di esun cu ta na cabes di e comishon ta rouleer y ta actualmente den man di Sr. Baker di St. Maarten. E anja aki e comishon a haci audit di Franklin D. Roosevelt Airport di St. Eustatius. E resultadonan preliminario a wordo presenta na e autoridadnan di e aeropuerto riba e ultimo dia di e siman. E di 6 reunion di IASC lo wordo teni na Aruba unda nos aeropuerto lo wordo audita door di e miembronan di e comishon.

## Awe Serenata di Arikok

**ORANJESTAD** - Diasabra 8 di mei for di 6'or dia atardi lo presenta e prome Serena di Arikok na e centro di bishitante den Parke Arikok. Entrada ta completamente gratis.

E idea tras di Serena di Arikok ta pa tin un luga unda artistanan local por demonstra nan obranan theatral. Si tur cos bai bon Serena di Arikok lo suigi tur prome diasabra di luna.

Artistanan cu ta entresa pa e sigiente Serena di Arikok por tuma contacto cu Parke Nacional Arikok an 5851234.

*Lider di Partido RED sr. Rudy lampe*

# Partido RED ta invita pa un discusion nacional riba dollar como moneda nacional

ORANJESTAD – Recientemente partido RED a tuma nota cu gobierno a entrega su prome presupuesto cu un deficit di 300 miyon y atrobe ta ripara cu no tin disciplina presupuestario. E deficit financiero a yega proporcionnan insostenible y pa proximo aña ta premira un buraco mas grandi ainda di 500 miyon. E formula di e gobierno actual di hisa gasto y baha entrada ta pone Aruba rumbo di un situacion manera Grecia. E gobierno anterior no a haci miho. E gobierno di signatura di MEP ta e gobierno cu mas entrada a haya den historia di Aruba y toch no a logra un presupuesto balanza, pasobra su gasto a aumenta drasticamente. For di 1986 a hiba un maneho financiero iresponsabel mirando e debe nacional impagabel cu nos tin y ta dos partido ta responsabel pa esaki, MEP y AVP. Gobiernonan di Aruba lamentablemente a demostra di no ta capaz di sostene nos florin pa falta di disciplina presupuestario. Gobiernonan a manca e fondonan di pensioen y awor mester bay fia pa cubri esaki. Bo debe nacional ta bira mas halto, e interes cu bo tin cu paga pa aña ta bira un peso mas grandi riba bo presupuesto cu e consecuencia cu no tin placa mas pa enseñanza. Pa 2010 a presupuesta solamente 500 mil florin di inversion den enseñanza, un berguenza nacional. Ta yega un momento cu bo no ta haya fianza mas, pasobra ta surgi duda si bo por cumpli y ta yega un momento cu bo no por cumpli mas manera Grecia.

E peliger di devaluacion di nos florin ta den porta. E presion riba nos florin na e momento aki ya ta hopi grandi. Devaluacion ke men empobrecimento generaliza. Mirando e iresponsabilidad di nos gobernantenan durante 25 aña, ta miho pa e bienestar general si Aruba bay over riba dollar como moneda nacional, un paso cu ta obliga nos gobernantenan pa bin cu disciplina presupuestario. Mirando tambe cu e islanan BES y probablemente Corsow y St. Maarten ta bay over riba dollar, Aruba no por keda aisla. Nos Banco Central ta bay keda cu diferente otro funcion despues di elimina e florin. RED ta pidi un discusion nacional pa Aruba bay over riba dollar pareu cu e otro 5 islanan.

Pa medio di esaki nos ta invita un y tur, cu ta interesa den pensa hunto cu nos riba e topico aki y otro issue di importancia pa e futuro di RED. Dia 30 di mei proximo RED ta cumpli 7 aña di existencia y nos lo recorda esaki organizando



un 'workshop' cu tin como titulo "RED: quo vadis?" E workshop aki lo tuma lugar na ATIA building, na Dakota, banda di oficina di SAC y den mesun caya cu e oficina di Red Cross. Dia 30 di mei ta cai riba un diadomingo y e encuentro ta cuminza for di 1'or te cu 5'or di atardi. Entrada ta gratis y ta habri pa tur publico.

## Rutanan di Serlimar adapta relaciona cu Asuncion

ORANJESTAD - En coneccion cu dia di Asuncion, diahuebs 13 di mei, Gerencia di Serlimar ta participa e siguiente adaptacion haci den e rutanan semanal:

E adaptacion ta aplicabel pa tur ruta di diahuebs 13 di mei y di diabierna 14 di mei:

- Rutanan di diahuebs 13 di mei lo ser recogi riba diabierna 14 di mei.
- Rutanan di diabierna 14 di mei lo ser recogi riba diasabra 15 di mei. Di e manera aki tur ruta lo ser recogi a pesar di e dia di fiesta. Serlimar ta enfoca pa tene cuenta cu e adaptacion aki. E siguiente siman, cuminsando dialuna 17 di mei, lo sigi cu e schedule normal.




*Segun encuesta anual pa midi e nivel di satisfaccion di su clientenan*

# Pasaheronan ta mustra hopi satisfecho cu servicio actual cu aeropuerto Reina Beatrix ta brinda

*Esaki ta di tres biaha cu Triple A ta tene e encuesta aki*

ORANJESTAD - Pa di 3 biaha consecutivo Aruba Airport Authority N.V. a haci su encuesta anual entre e pasaheronan. E encuesta referi como "Customer Satisfaction Survey" ta consisti di un serie di pregunta unda e pasaheronan por califica tur servicio y facilidad cu nan mester experiencia di momento cu e pasahero yega aeropuerto te ora cu nan ta cla pa aborda nan vuelo.

E encuesta a tuma lugar durante nos oranan mas druk pa asina nos por tin un mihor bista con nos servicio nan ta na e momento cu nos ta opera na nos capacidad maximo. E no ta referi na e servicio di AAA NV so, pero di tur e companianan y departamentonan di gobierno cu tin presencia na aeropuerto.

E resultado ta uno hopi satisfactorio, caminda e parti di seguridad y imigracion di nos aeropuerto a resalta, na di dos lugar ta nos proceso di check-in. Tambe den e encuesta ta resalta cu pa e pasahero ta hopi importante pa e ta sinti su mes protegi y sigur na un aeropuerto. Alavez e amabilidad y cortesia di nos empleadonan na aeropuerto y e limpieza di nos aeropuerto ta wordo califica como un di e mihor experencianan di e pasahero na nos aeropuerto.

E encuesta tambe ta duna nos un oportunidad pa compara nos mes cu otro aeropuerto por medio di Airport Service Quality, cual ta un program di "benchmarking" mas grandi di mundo caminda nos por midi nos mes cu e standardnan den e industria. E comparacion aki ta uno hopi satisfactorio unda cu Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta score "excelente" riba mayoria di e top 10 factornan mas esencial di "High Customer Service in Top Performing Airports".

Director di AAA Sr. Peter Steinmetz: "Nos ta hopi orguyoso di e resultado di e encuesta y nos kier a gradici full e comunidad di aeropuerto pa por a yega na un resultado asina satisfactorio y ta encurasha cada uno pa sigui cu e bon trabou".

# General Store Savaneta empleando ex trahadornan di Valero y contratista

## *Na e momentonan aki tin 20 aplicante pa cada posicion*

SAVANETA - Vilma Geerman a yega Do It Best Store na Savaneta for di 7'or di mainta caba, pa aplica pa un trabao. Loke ta for di lo normal ta cu e porta unda ta haci e entrevistanan pa trabao no ta habri te cu 8'or di mainta. Pa 8'or ya mas cu 20 persona a join Sharron den e fila. Leroy King di San Nicolas a haci algo sabi; of asina el a pensa; di traha un appointment pa 8:30 di mainta. Ora cu ela yega 8:30 AM tawata tin 40 hende den fila dilanti di dje.

Sr. Norman Kuiperi kende ta e Human Resources Manager di General Store a expresa su asombro: "E cantidad di personanan cu a bin aplica diaranson a tuma nos completamente pa sorpresa!" Sr. Kuiperi a nota cu gran parti di e aplicantenan tawata personanan cu a traha na Valero of di e contratistanan cu a traha cu Valero. Na final di dia mas di 160 hende a aplica pa e posicionnan na e establecimento nobo di General Store.

Do It Best General Store na Savaneta lo habri su portanan, diasabra dia 12 di Juni. Actualmente General Store tin 47 Arubiano trahando y a tuma e disicion di agrega 10 posicion mas. Na e momentonan aki tin 20 aplicante pa cada posicion. Sr. Kuiperi a remarca cu : " Esaki ta hasi'e mas dificil ainda cu ora cu bo tin cu papia cu tanto hende asina cualifica cu tin mester di un trabao y cu tin asina un bon actitud"

General Store ta sirbiendo pueblo pa e ultimo 72 añanan. Nan a cuminsa na Oranjestad, despues nan a expande bai Dakota y Camacuri na 2007. NA aña 2009 General Store a firma un acuerdo cu Do It Best Corporation pa Branding y Purchasing. Lo expande e tienda na Savaneta cu 800 meter cuadra, multiplicando esaki dos biaha e tamaño actual y triplificando e cantidad di productonan cu actualmente e ta brindando su clientela.

Sr. Frans Ponson Managing Director a expresa: " Hendenan mester core un distancia pa bai nan trabao tur dia. Nos kier yuda nan disfruta di nan cas y nan famia den nan tempo liber. Pesey nos ta trece e producto mas serca cu ta posibel pa nan. Pesey nos a join tambe "Do it Best" tambe, pa haci tur cos mihor pa nos clientenan.

## Landfill Parkietenbos cu orario adapta riba 13 di mei

ORANJESTAD - Relaciona cu dia di Asuncion, Gerencia di Serlimar ta avisa tur negoshi y e publico en general tocante e siguiente adaptacion den horario di trabao di e landfill y containerpark na Parkietenbos:

* Diahuebs, 13 di mei: habri di 8'or di mainta te 12'or di merdia; E horario aki ta valido solamente riba e fecha menciona.

Por fabor, tene na cuenta cu lo aplica e horario menciona estrictamente y cu ningun excepcion lo ser haci pa deposito di desperdicio na Parkietenbos unabes cu alcansa e ora di ciere.

Alaves, Serlimar ta recorda cu e horario normal di e containerpark y di e landfill ta di dialuna pa diasabra, di 6.00 di mainta te 8.00 di anochi. Riba diadomingo, e horario normal ta di 7.00 di mainta te 6.00 di atardi.




*Segun pronostico di tempo valido pa e proximo 24 ora*

# Aumento temporal humedad por desaroya de bes en cuando mas nubia riba nos region

**ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo di servicio meteorologico di Aruba y Antiyas shelo lo ta levemente te parcialmente nubla y tin un chens pa un awacero local den oranan di mainta. Temperatura maximo lo ta 33°C. y minimo 26°C.**
**Solo ta sali 06:13 'or y ta baha 18:51 'or.**

Forza di biento lo ta modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 3 pa 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). De bes en cuando te posiblemente fuerte; forsa 6(40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Pa loke ta e situacion general, por bisa cu den e proximo 24 ora un aumento temporal humedad por desaroya de bes en cuando mas nubia riba nos region.

For di algun di e nubianan aki por cai un awacero local den oranan di mainta riba cierto parti di e islanan ABC.

Condicion di laman ta mustra cu por lo general trankil te modera cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter. Y finalmente e perspectiva te diadomingo atardi: Leve te parcialmente nubla cu chens riba un awacero local den oranan di mainta.

## Misa special pa grandi y enfermonan riba Dia di Ascension

ORANJESTAD - Pastor Rey Nares y Pader Toti Fuentebella di Parokia "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz ta extende un cordial invitacion na tur Casnan di Anciano, organizacionnan cu ta entretene grandinan, Legion di Maria den parokianan, famianan cu tin na nan encargo e cuido di nan grandi y of enfermonan, pa un santo sacrificio di misa di gradicimento, Diahuebs awor, dia 13 di Mei, pa 9:00 di mainta.
E sacrificio di misa aki ta dedica completamente na tur grandi y enfermonan riba Aruba. Durante e santo eucaristia, tin oportunidad pa nan ricibi e Sacramento di Enfermo, cu ta duna fortaleza na curpa y alma y tin un validez di 6 luna.

Ta pidi un y tur pa yuda cu transporte, pero specialmente famianan pa haci un esfuerso pa trece nan grandi y enfermonan pa tuma parti na e santo sacrificio di misa aki caminda nan lo keda bendiciona tambe cu e Palabra di consuelo y di ánimo. Di antemano, masha danki pa tur cooperacion.
Mara Dios den Su amor y misericordia yuda tur nos grandi y enfermonan cu gracia di Spiritu Santo. Amen.





*Parlamentario Sr. Andin Bikker di Partido Democracia Real*

# Tin hopi situacion den Salubridad cu mester haya solucion mas rapido cu ta posibel

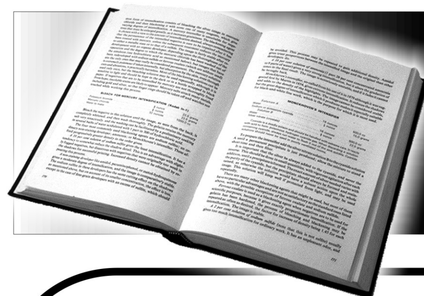
*Servicio den cuido medico ta keda deficiente na hospital*

**ORANJESTAD – Durante e encuentro semanal cu prensa, lider di Partido Democracia Real a expresa su preocupacion pa cu e desaroyonan cu tin actualmente den Salubridad Publico. Lider di Democracia Real a duna di conoce cu nan tin un preocupacion grandi pa e forma con servicio ta ser brinda na comunidad. Democracia Real a manda varios pregunta pa Ministerio di Salubridad Publico.**

Entretanto 6 luna di gobernacion a pasa, pero pueblo ta kehando keto bay cu e servicionan den salubridad publico no a drecha. Tin keho constantemente cu e servicio na Eerste Hulp no a drecha y ta keha riba e trato cu ta ser ricibi na de departamento aki. Tur dia un of otro hende den nos comunidad mester acudi na Hospital pa haci algun test den e edificio di Hospital, cu actualmente ta eynan so por keda ricibi. E servicio na e departamentonan eyden, manera X-ray, MRI, Ct Scan etc, tampoco no a cambia, comokiera cu ta tarda lunanan largo pa haya un cita. Net ora bo ta haye y e dia cu bo ta bay pasa e test, ata nan ta yama bo bisa bo cu nan a schuif e fecha di test.
Otro situacion ta cu tin hopi keho tambe riba loke ta e servicio di foutnan medico, cu den percepcion di pueblo tin demasiado caso di erornan medico ta tuma luga, anto di esaki PDR a haci pregunta na Minister di Salubridad, esta di con e tin pensa di bay soluciona e problemanan aki. Dunando un ehempel, sr. Andin Bikker a duna di conoce cu ta via di Facebook mester a cuminsa un chat, pa por a haya sa ta unda e docter na warda ta, paso di 9 pa 12or cu e tin warda, ta te 11;45 un docter a yega na e huis artsen post na Eagle.

Tur e cosnan aki ta pone cu pueblo ta indigna, y nan ta puntra nan mes ta ki dia tin un solucion riba e nivelnan aki pa e pueblo por haya e servicio manera mester ta. Na Eerste Hulp ta hopi caso tabata tin cu nan condicion a empeora na Eerste Hulp cu tin caso cu consecuencia fatal y tambe tin hende cu tin hopi luna ta warda pa haci un test di algo grave of serio y ora nan haya e noticia, nan ta bisa cu si nan tabata sa prome, kisas algo lo por a wordo haci. Como Parlamento y gobierno mester haci algo na e situacion nan aki.
Tambe a puntra Minister di Salubridad si e ta di opinion cu mester bin un centro di oncologia na Aruba. paso awendia mas y mas personanan habil di edad productivo ta sufri di cancer y hendenan di 30 aña bay ariba ta wordo afecta door di cancer, cu ta pone cu mester bay pone atencion na e malesa aki. Tin fondo disponibel pa desaroyo di esaki, paso si por corda, Presidente Mericano Barack Obama a bisa cu un di su prioridad ta pa yega na un cura di cancer y ta pesey el a pone hopi suma disponibel pa haci investigacion, den cual pais Aruba tambe ta bin na remarke pa haya parti di e fondonan aki.

BON DIA Aruba



# Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



# COMPANASHI

*Cronica di recuerdonan scondi*

Nan lema tabata placa ta pa gasta! Y nan tabata gast'e! Manera e tabata drenta asina e tabata sali tambe. Ni kenta e tabata kenta den nan man. Tabata gana bon, ma hendenan no tabatin balo di e placa. Y p'esei nan tabata gast'e den cantidad di co'i kens.

Tabata parce cu dor di cu nan a gan'e asina facil cu e no tabatin asina hopi balo. Y tur esaki a haci cu nan no a sa di inverti prudentemente. Nan ni spaar a spaar pa temponan malo.

Esaki pasobra nan no tabata kere cu lo bin un dia cu temponan lo cambia y situacion lo daña. Nan tabata kere cu e bonansa lo a dura un eternidad. Nan tabata biba di awe pa mañan. Sin ningun preocupacion. Pa nan awe tabata conta, nan no tabata conoce ni pensa den mañan. Esei pa nan tabata palabra malo.Algo cu tabata keda asina leu.

Dia di pago ta orgianan grandi tabatin. Bebemento na granel. Hungamento di placa sin limite y peleanan tabata "al orden del dia" Anto pa coi kens. Ora cu alcohol subi cabes ta desorden tin tur caminda.

No solamente na e barnan, ma tambe na casnan unda cu e hombernan tabata yega burachi y no tabata duna e casa ningun cen pa e famia.Y tabata exigi un trato di rei. Nan kier a saca sanguer for di cacalaca.

Den hopi cas luga di e dia aki tabata un dia di legria e tabata uno di sufrimento. Di pleitamento sin misericordia. Hendenan e tempo ei tabata pensa cu: "Despues di mi, diluvio.

Tabatin cu nan no tabata huma sigaria, ma siga so. Yen di formalidad nan tabata busca manera di haci mescos cu e tantisimo Mericanonan cu tabata nan hefe.E gringonan! Y nan no tabata cende esakinan cu swafel, ma cu placa di papel di dies y shen dolar.

Tiramento di placa afo increibel! Y tur esaki mientras cu tabatin masha hopi probesa den e pueblonan. Ma eaki no tabata preocupa nan. Ma pa esaki nan no tabatin atencion.

Situacion nunca bisto!

Esunnan cu a haci bon placa tabata e bar y e burdelnan cu a lanta mescos cu padestul despues di un bon palo di awa. Den fin di siman nan tabata pata pata di hende cu kier a pasa un bon tempo den compania di e barbuletnan cu a bin for di tur skina di e pais, bin busca miho porvenir.

Den e barionan unda cu e barnan y e burdelnan tabata tabatin tur fin di siman hopi desorden. Den e besindario aki tabatin masha hopi movemento. Animacion nunca bisto! Placa tabata skeiro manera nada. Sin exagera nos por a bisa:

"Ni the sky was the limit." Hopi bida!

Loke tabata haya tambe ta e gayeranan unda tabatin pelea di gai y pustamento di placa na granel. Cu tur e consecuencianan cu esaki tabata trece cu ne. Y esaki tabata causa cu constantemente tabatin bringamento y te asta tiramento ora discusionnan coi rumbonan peligroso. No tabata excepcion cu de bes en cuando morto tabata cai.

Y no mucho leu di waf na Pescadito tabata sali un holo di otro mundo asina biento di lama cuminsa supla. E tabata un holo straño, dificil pa describi. Asina solo sali o baha tabata sinti un holo cu tabata sali for di e tera ta bin halto.

E tera mes tabata yen di salpeter unda cantidad di cangreu tabata biba. E tabata holo di awa di lama mescla cu e holo di un ehercito di cangreu cu tabata duna e ambiente un holo hopi tipico. Holo di Pescadito.

Un holo tipico di e luga ei. E no tabata uno agradabel, ma sin embargo el a keda graba den mi nostalgia. Tabata holo di tera di un luga asina bunita, y sin embargo tambe holo di miseria. Di sodo di e pober diabelnan cu mester a gana nan bida sodando pio cu bestia. Esei si bestia sa soda. E holo aki tabata desaparece ora cu solo kenta e tera. Tabata manera cu calor tabata evapor'e.

Pasobra e hendenan aki no tabata traha, nan tabata manera nan mes tabata bis'e: brega! Pues mata nan curpa cu trabou. Y di Pescadito mi ta corda tambe e cantidad di mata cu nan tabata usa pa diferente cos cu ni corda mi ta corda mas. Ma e tabata remedi! Remedi di hende pober! Remedi di curiosonan. Nomber straño: Pescadito!

E tabata e teritorio di cangreu. Ei bo tabata haya nan di tur colo y tur tamaña. Mi ta corda con nos tabata coi nan y pone nan bringa cu otro. Bringamento di cangreu pa nos tabata mescos cu pelea di gai pa hende grandi. Nos tabata cruel e temponan ei.

Pescadito tabata keda cerca di waf.

Y den e barionan banda di waf tabatin masha hopi di e negoshinan di prostitucion. Cu lusnan bunita nan tabata atrae nan clientenan. Ma tambe e mucha mohenan jong cu tabata pasa trabou den interior.

Nan tabata ser atrae pa e gran bonansa cu tabatin na e region. Tabata mescos cu honing ta atrae insectonan. Y esaki tabata haci cu e "bario cora aki" tabatin un progreso sin igual.

Aki banda e pulso di Santa Marta tabata bati, tabata vibra. Tur ora bai masha hopi homber rond di dje, no solamente matrosnan di e barconan cu tabata mara na waf, ma tambe di localnan. Y dor di buracheria tabatin masha hopi bringamento ei banda. Esei no por tabata otro.

# Papiamento den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



## PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

**Nos pensamento pa awe ta uno di Channing Pollock.**
**Pollock tabata un dramaturgo Mericano**
**El a yega di bisa:**

**FELICIDAD TA UN STACION ENTRE DI MAS Y DI MENOS.**

**Bunita bisa.**
**Un hende felis ta un hende cu por realisa tur su deseonan.**
**E por mira cu su soñonan ta bira realidad.**
**Pues mester percura pa no desea di di mas ni di menos.**
**Si nos desea di mas nos no por realisa loke nos kier.**

**FELICIDAD TA UN STACION ENTRE DI MAS Y DI MENOS.**

## EXPRESIONAN

***Den tur idioma nos tin expresionnan.***
***Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.***
***Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.***
***Nos expresion pa awe ta:***

***CADA SAPATO TIN SU PIA***

***E ta nifica:***

***CADA COS TIN SU COS***

***Ban usa mas expresion den nos idioma.***

## UNDA E FALTA...

**BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA**
**Den e frase aki tin un falta.**

**HUNGA CU SENTIMENTO DI HENDE CUAL NINGUN HENDE TA GUSTA.**

**UNDA E FALTA TA?**
**E falta ta cometi contra uso di e conhuncion CUAL.**
**Den e frase aki nos mester a usa, LOKE.**
**E frase corecto lo mester a bira:**

**HUNGA CU SENTIMENTO DI HENDE LOKE NINGUN HENDE TA GUSTA.**

**Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.**

## CONSTRUCCIONNAN INTERESANTE

Den tur idioma tin construccionnan interesante
Palabranan ta haya otro nificacion.
Esaki mes ta haci e idioma mas rico..

.

Ata un di nan aki :

E NEGOSHI NO TA DEHA

Loke kier men:

E NEGOSHI NO TA DUNA GANANSHI

## CONOCE MIHO NOS CARIBE

**Aki den Caribe nos tababin diferente tribu.**
**Esun principal tabata esun di Arawaconan.**
**Un otro importante tabata esun di e Caribenan.**
**Tabatin tambe, Kalinago, Taino, Lucuyans y Siboney.**
**Esakinan a biba riba e diferente islanan Caribense.**
**Pues nos ta haya diferente nomber.**
**E hendenan aki tabata hiba un bida hopi primitivo, ma nan tabata felis.**
**Cu excepcion di e Caribenan cu tabata un tribu cu tabata gusta guera masha hopi. Nos ta haya tambe Caketionan cu a biba aki na Aruba.**
**E habitantenan aki tabata forma parti esencial di naturalesa.**
**Nan tabata un cu ne. Y nan tabata un pueblo pacifico.**
**Nan no tabatin un cultura desaroya manera esun di e Azteca, Maya y Incanan.**
**Ma nan no tabatin nada di keha.**
**Nan tabata planta matanan pa nan cuminda , jaag pa haya bestia pa come.**
**Y nan tabata traha obheto di klei pa nan uso.**
**Di e Caketionan nos por bisa cu nan tabata animista.**
**Pues nan tabata kere cu nan tabatin un alma cu lo keda biba despues di nan morto. Regularmente nan tabata busca contacto cu nan hende cu a muri.**
**Nan tabata cuminsa nan dia yorando nan difuntonan.**
**Nan tabata un pueblo pacifico compara cu e Caribenan.**
**Aki na Aruba nos tin masha poco artefacto cu nan a laga atras.**
**Nan ceramica no tabata asina desaroya manera ta e caso cu e otro culturanan di Latino America.**
**Cu nan a biba aki nos ta mira den algun bibadera cu nos ta haya aki aya na nos isla.**
**Te otro siman.**

# Accidente frontal na Seroe Patrishi



**ORANJESTAD** - Diabierna anchi algo promer cu 8 or di anochi ta sosode un accidente frontal serio caminda dos persona a keda herida seriamente. E accidente aki a tuma lugar na Seroe Patrishi.

E pickup tabata biniendo di pariba perde control den e bocht y ta bai dal frontal den un auto cu tabata biniendo for di direccion contrario. Ambos chofer a keda herida y transporta cu ambulans pa hopital. Daño material ta grandi.










Bo cadena di number di suerte




| | |
|---|---|
|  CATOCHI PRO DEPORTE | 5782-5159-1095 |
|  ZODIAC | 1119 Sagitario |
| BiG 4 | 7569 |
|  Super 4 | 2291 |
|  LOTTO DI DIA | 01-07-09-12-20 |
|  MINI MEGA | 17 - 19 - 28 - 29 (11 Mega Ball) |

| DIARIO | CORSOW |
|---|---|
| 2383 | 0509 |
| 5113 | 4407 |
| 8220 | 1497 |

*Nos Arubianonan ta keda saca cara rond mundo*

# Arubiano Marisela Croes-Oduber condecora como "Ridder In De Orde Van Oranje-Nassau" na Boneiro

*Pa su envolvimiento den cantidad di fundacionnan caritativo y trabou pa hubentud*





**ORANJESTAD, Aruba – 5 di mei 2010: Mescos cu aki na Aruba, den henter Reino Hulandes a tuma lugar entregamento di condecoracion real. Na tur a condecora 36 persona na Antiyas y Aruba den nomber di Su Mahestad Reina Beatrix. Mientras cu na Aruba a condecora un solo hende muher, na Antiyas tabatin 9 hende muher cu a ricibi condecoracion real.**

Un di nan ta e Arubiano conoci como Marisela Albertina Constansa Croes-Oduber. Ta trata aki di e unico yiu muher di e conocido Harold y Fanny Oduber di e prestigioso compania Oduber Agencies di Aruba. Marisela ta ruman muher di Jacobo (Jacky), Eddy y Gerardo Oduber.

Durante un ceremonia oficial cu a tuma lugar siman pasa na Boneiro, Gezaghebber mr. Glenn Thode a repasa e motibonan dicon a dicidi pa condecora e Arubiana residencia pa hopi anja na Boneiro como "Ridder in de Orde van Oranje Nassau".

Marisela Croes di 54 aña di edad a traha como laborant na St. Elisabeth Hospitaal y despues como gerente di Oduber Agencies na Corsou. Ora cu ela bay establece su mes na Boneiro ela ocupa e puesto di gerente di Air Services Netherlands Antilles y tambe di Drive Yourself Bonaire. Awendia Marisela Croes ta gerente/accionista di Rocargo Services N.V. na Aruba, Boneiro y na Corsou.

Durante e discurso di Gezaghebber Glenn Thodé, ela bisa cu desde cu Marisela Croes a establece su mes na Boneiro cu ela sa di dedica hopi di su tempo liber na bienestar di e hubentud Boneriano y esnan di menos recurso den comunidad.

E ta haci esaki entre otro dor di su participacion activo den organisacionnan manera "Fundacion Yudami bisa no" cu ta traha riba prevencion di uso di droga. Tambe e tabata miembro di Stichting Zr. Maria Höppner cu ta traha pa yuda muchanan descuida y maltrata. E ta miembro di Stichting Galiña cu ta traduci y distribui bukinan pa mucha "Kuifje Spenser". E tabata miembro y e prome president femenino di AKIB, "Vereniging Bedrijfsleven Bonaire". Den e posicion ey mes ela keda eligi dor di Prensa Boneriano como "Woman of the Year" di Boneiro na anja 1990.





Desde anja 2004 e ta miembro di Rotary Club y entre anja 2006 pa 2007 e tabata Presidente di e organisacion. Hunto cu e club aki ela organisa "Proyecto BIS" cu ta percura pa 330 mucha di Boneiro por ricibi desayuno tur mainta. Tambe e anja aki nan a percura pa 110 mucha di menos recurso por a haya nan uniform di scol.

Desde anja 1987 pa 2006 e tabata un di e organisadornan di e "Bonaire International Fishing Tournament" y desde anja 2007 e ta Presidente di Tourism Corporation Bonaire. Marisela Croes-Oduber ta un persona cu semper ta cla pa yuda, un disciplina cu ela adopta di su famia y manera un bon Arubiano.

Su famia, pero specialmente su mayornan ta masha orguyoso di e logro aki pa nan yui, siendo un bon ehempel na Boneiro y awor aprecia oficialmente por medio di un condecoracion real.

Marisela Croes-Oduber tin un grupo grandi di amigo y amistadnan na Aruba, pasobra no obstante cu e ta biba na Boneiro, semper ela keda bin su isla natal cu masha regularidad.



BON DIA Aruba

*Funari a keda impresiona cu nan bishita na e aeropuerto*

# E facilidadnan di Aeropuerto Reina Beatrix ta completamente accesible pa esnan cu limitacion fisico






**ORANJESTAD** - Recientemente aeropuerto di Aruba a wordo bishita door di e clientenan di Funari cu tabata interesa pa haña sa mas di e facilidadnan cu aeropuerto ta brinda pa esnan cu limitacion pa ora di bai biaha. 16 cliente di Funari den rolstoel a haña un rondleiding cu a cuminsa na e check-in bali y a caba na e boarding gatenan.

AAA durante e ultimo añanan a percura pa trece varios cambio den nos aeropuerto. Entre otro a tene den mente pa trece e facilidadnan necesario pa esnan cu limitacion fisico cu tambe ta haci uso di aeropuerto. E clientenan di Funari a haña un bista for di inicio di e proceso pa bai biaha (check-in) te ora cu nan subi avion di e facilidadnan cu tin pa nan. For di e rampa nan special pa nan por subi y baha, e liftnan y tambe e servicionan extra cu e aerolineanan ta brinda, e miembronan di Funari a wordo informa di tur esakinan.

Directiva di Funari a keda sumamente contento cu e rondleiding y informacion cu su miembronan a ricibi, tanto paden di aeropuerto, pero tambe riba airside den e bus special pa pasaheronan cu ta haci uso di rolstoel, y a expresa esaki tambe na AAA. "E clientenan di Funari tabata hopi impresiona cu tur e facilidadnan di AAA y a bisa cu awo nan ta sinti nan mes hopi safe pa biaha den rolstoel", asina Jennifer Margaretha, Directora di Funari a bisa. "E manera con e crew di AAA a organisa e rondleiding tabata perfecto y tur splicacion cu nan a ricibi tabata hopi duidelijk" Margaretha a bisa.

" Tur hende tabata contento y impresiona y a gusta e experiencia na aeropuerto. E voluntarionan a bisa cu nunca ta demasiado laat pa siña cos nobo, pasobra tabatin basta facilidad na aeropuerto cu nan no tabata sa di dje.

Den nomber di e hunta, staff, clientenan y voluntarionan di Funari mi ta gradici AAA hopi pa e dia estupendo aki!" Margaretha a bisa finalmente. Na final di e mainta informativo aki e clientenan di Funari a wordo trata manera VIP den e VIP-Room di aeropuerto cu algo pa come y tambe bebe.

AAA ta hopi contento cu e bishita di e clientenan di Funari na aeropuerto y kier a gradici nan pa esaki. Awor nan ta conciente cu pa haci biahe no ta ningun problema! Riba e potretnan por mira momentonan cu e clientenan di Funari tabata ricibi e rondleiding door di personal di AAA.






BON DIA Arubu
Feliz Dia di
Mama

*Juffrouw Anchi Maduro-Tromp:*

# "Satisfaccion di mas grandi ta wak con bo yiu ta aplica e norma y balornan cu bo a dune'

**WASHINGTON** – Cu hopi confianza por bisa cu no tin un juffrouw of docente na Aruba cu no tin yen di storia impactante y conmovedor pa conta di nan experiencia cu e muchanan. E profesion di enseñanza ta uno cu den esencia ta extende y amplia e rol di Mama.

Esaki a haci djis mas dificil pa por a scoge un juffrouw cu den tur, por a papia y duna ehempel di e responsabilidad grandi cu docentenan ta carga y den cierto forma nan tambe ta Mama (y Tata) di nos yiunan.

Bon Dia Aruba a acerca Juffrouw Anchi Maduro-Tromp como un veterano di e profesion, kende dia 1 di Augustus venidero ta celebra su di 35 aña den enseñanza. E ta un persona stima no solamente dor di e generacionnan di mucha cu el a atende como Juffrouw pa 22 aña na Jacinta Kleuterschool na Dakota y 13 aña como cabesante di Scol Preparatorio Washington na Noord, pero tambe dor di su coleganan.

Anna Feliciana Maduro-Tromp ta un Mama riba su mes di Dyantha Maduro, yiu muher di su matrimonio cu Edwin Maduro. E ta comparti cu nos lectornan e pakico ta Mama y ta Juffrouw ta dos faceta di e hende muher cu ta asina conecta cu otro, pero mas importante ainda, pakico nan mester traha den ekipo na bienestar di e muchanan. E ta un hende masha keto, di poco palabra, pero cu hopi sabiduria.

Cua ta e satisfaccion mas grandi di bo persona como Mama?

E satisfaccion di mas grandi ta ora bo cria bo yiu cu norma y balornan y bo mire ta aplica nan awor cu e ta grandi.

Kico ta instinto maternal pa bo persona?

Instinto maternal pa mi ta ora bo ta capta loke bo yiu ta sinti y bo tin tendencia di actua riba e sentimentonan aki p.e Bo ta sinti cu bo yiu tin algo ta pasando cune sin cu e ta bisa bo algo. Y bo ta dune bo proteccion.

Tin diferencia entre ta Mama di yiunan na cas y Mama di muchanan na scol; y kico e ta?

Si tin un diferencia. Como educador bo kier trece e norma y balornan cerca e muchanan pero cada mucha tin un ambiente familiar otro. Esaki ta haci bo tarea uno no facil.



Con un docente ta maneha e casonan mas extremo y emocional cu e ta confronta y evita di keda afecta pa nan?

Na promer lugar bo ta scucha y conbibi, bo ta duna conseho unda cu por. Si e caso ta complica bo ta pone den man di otro profesionalnan. Bo ta tuma distancia y laga nan haci nan trabou. Tin caso ta afecta bo emocionalmente pero e yudanza cu bo ta pidi na Dios ta yuda bo di sali for di esaki.

Cua ta e cualidad of caracteristica cu ta esencial pa e Mama moderno sigui cune den crianza di su yiunan?

Mantene semper norma y balornan. Esaki ta fundamental. Y abo como mama mester ta e modelo pa bo yiu. Tambe awendia pa motibo di nos trabou nos no tin muchu tempo pa pasa cu nos yiu pero e poco tempo cu ta resta duna bo yiu tur atencion.

Con e Mama na cas y e Mama na scol por traha hunto na e beneficio di e mucha?

Mester tin un bon comunicacion y relacion entre mayor y educador na bienestar di e mucha. Y asina traha riba e mesun liña.

# S.V. Volvox ta bende bolo pa Dia di Mama

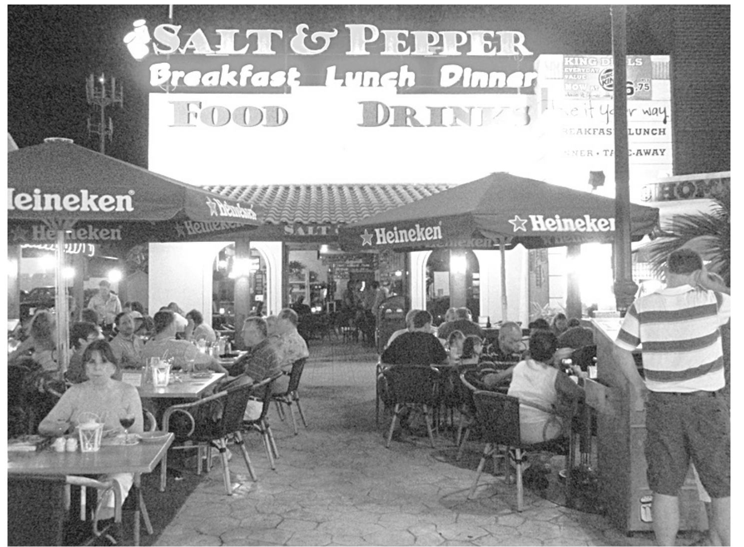
**ORANJESTAD** - Pa medio di esaki S.V. Volvox ta participa na henter pueblo di Aruba cu diasabra awor 9 mei 2010 nan ta organizando un tremendo "Cake Sale". Esaki ta en conexion cu celebracion di dia di Mama. S.V. Volvox ta participa cu e benta di Bolo aki lo cuminsa pa 9.30 or di mainta y e lugar lo bay ta na Colegio San Jose na St Cruz. Pues un y tur ta keda invita pa bin ya cu lo bay tin tur sorto di Bolo, Tert, quesillo, y mucho mas. Ban cumpra un bolo y asina hasi Mamai feliz riba su dia.

S.V. Volvox kier manda felicita tur e Mama nan di Aruba y mundo henter pa nan gran dia, cu Dios drama su bendicion riba tur.



# Salt & Pepper ta malcria tur mama riba nan dia









ORANJESTAD – Tur mama ta invita pa pasa Salt & Pepper Tapas Bar y Restaurant pa goza di e tremendo desayuno of cena romantico cu nan tin pa ofrece. Salt & Pepper ta un lugar popular cu un variedad grandi di cuminda riba nan menu, tapas, pisca fresco, steaks, pasta, salada, hamburgernan jugoso y te hasta sandwhichnan dushi. Specialmente pa diadomingo dia di Mama nos a crea un tremendo plato di desayuno cu mimosa in limita pa mamanan.

Anochi bo por spera dos menu y e totalmente bo decision si bo kier un apetizer & entrée & dessert. E pijsnan lo ta mescos claro pa tur mama lo tin un sorpresa cu un dushi regalito.

Bo por haya nos, pasa celebra dia di mama na Salt & Pepper! Bo ta mas cu bon bini for di 8or di mainta pa 11.45 di anochi pa desayuno, almuerzo y cena. E bar ta keda habri te mas laat pa algun cocktails of mimosas.

BON DIA Aruba

# Mamanan a haya un serenata y a wordo entretene na La Cabana







EAGLE BEACH – La Cabana Beach & Racquet Club a organiza un tremendo evento den preparacion pa Dia di Mama, dunando un serenata y entreteniendo tur mama trahando na e resort.

E atardi a cuminsa cu un brindis di champaña y un discurso caluroso di bon bini duna pa Gerente General Asistente Jessica Franken, un bunita poesia di Rina Maduro-Geerman, un declamacion conmovedor di Glenda Brokke-Croes, musica di guitara y rifanan dibertido pa premionan y sorpresanan. E emcee profesional Alberto Groeneveld a yuda e ocasion feliz cana perfectamente, y Gretiane Jonas di e Housekeeping Department a bira Mama di Aña pa 2010, ricibiendo flornan, un corona y un regalo atractivo.

E celebracion di Dia di Mama na La Cabana Beach & Racquet Club ta un tradicion ya pa hopi tempo caba, unda cu e resort ta honra e super-muhernan cu expertamente ta maneha trabou, bida na cas y muchanan henter aña.

Un tributo special a wordo dedica na e emcee y e comision social pa nan organisacion di un evento excelente.

Aki por mira e mamanan di La Cabana Beach & Racquet Club, cu nan rosanan y regalonan, disfrutando di e atencion, y e delicioso catering y bolo.

















# Body Ice cu Shopping Night pa Dia di Mama

**ORANJESTAD** – Body Ice ta invita Aruba henter pa pasa scoge nan regalo pa Mama.

Body Ice tin diferente areglo cuminsando for di Afl 5,-.

Special pa Dia di Mama Body Ice lo tin Shopping Night riba Diabierna y Diasabra te cu 9PM, y lo ta habri riba Diadomingo di 10AM te cu 2PM. Lo bay tin un mesa special dilanti tienda cu ofertanan super special.

Body Ice ta situa na Paradera banda di Botica di Paradera.

Nos tin diferente accesorio, tas y peluche special pa Mama y nos ta cla pa yuda tur papi scoge e regalo perfecto pa nan mami. Nos ta warda bo!








*Locutor Julisa Rodulfo riba e reto di e mama moderno:*

# "Apesar di contratempo y exigencianan, ta Mama un satisfaccion sin limite cu no tin palabra pa describi"

**ORANJESTAD -** Awendia a bira mas dificil ta un Mama. Ken por a imagina esey? E mamanan di un 40 aña pasa tabata keha pasobra cu nan no tabatin e opcionnan cu nos tin awor, pero ta exactamente e tanto opcionnan ey ta loke cu ta pone nos como mama moderno bira loco awor, ha ha ha.

Antes bo tabata un mama y punto. Awor, e hecho di ta un mama y keda cas cu yiu no ta suficiente. Awor mester hiba nan aki aya, expone nan na tur tipo di experiencia pa nan por siña mas lihe y mihor. Y si na esaki bo ta añadi cu e gran mayoria di mama ta traha tempo completo, e stress por yega nivelnan inconcebible.

PERO: Apesar di e contratemponan y e exigencianan di e mundo moderno, ningun hende por nenga cu ta un mama ta brinda na e hende muher un satisfaccion personal cu no tin limite ni palabra pa describi.

Mi Ninja Storm Shawn, ta nifica mi mundo. Mi ta un mama streng, pero toch hopi debil pa e smile y cariño di mi baby boy...





## Mi ta un Mama Bunita

No tin nada mas dushi ora nos lanta mainta y e prome cos cu nos tende ta e grito di: "MAMI" E stem ey cu semper mester di algo, e stem cu ta busca su refugio y necesidad den e ser cu yama mama.

Nos ta sernan crea asina bunita unda nos ta e unico sernan cu por carga un bida den nos bariga, nos ta cria un ser humano den nos bariga y cu hopi dolor nos ta trece e ser aki na mundo. Bou grito y yoro nos ta wak e ser cu nos ta yama: mi yui. Cu ya for di lunas caba ta scucha su mama su stem, mas cu claro ora di un ansiedad, miedo, necesidad of simplemente kier cariño ta yama mama prome. Esta dushi ta ser mama. E tin su parti asina bunita y ta rekeri asina hopi trabou.

A nos como mama so por bisa nos ta mama, nos ta chef di cas, top maestra cu ta siña nos yiunan, nos ta mayordomo di cas, nos ta coach den tur sentido. Sin sa nos ta e miho psychologo den nos mesun cas y sin conta cu nos ta dokter, nos ta siña tur manera pa tene nos yiunan saludabel ora nan ta malo, nos ta mas cu nos mes ta pensa.

Mamanan, nos ta ser multifunctional y ademas nos ta bunita. Bo a wak bo mes ultimo tempo den spiel? Wak bo mes un rato y realisa cuanto nos por haci y ainda nos ta capas di haci mas! Bisa awe mi ta un un mama bunita, fabuloso y mi ta multifunctional ken por beat me?

Feliz dia di mama pa tur nos mama bunita nan.

Ruthlene Flemming

## Moeder

Het is een
wonderbaar its
een moeder:
Uwe
Moeder aaleen
begrijpt U, Ze
werkt voor U,
Zorgt
Voor U, bemint
U, vergeeft U
alles, wat ge
doet,
Begrijpt U
en het eenige
kwaad wat ze u
ooit doet.
Is te sterven en u
te verlaten…

Norina



## Madre

Madre es algo
milagroso
Solo tu madre
te comprende
Ella labora para
ti
Ella te quiere
Ella te ama
Ella te perdona
tus errors
Y el unico mal
que ella te
Puede hacer es
Morir y dejarte.

Norina

# BlackBerry Curve 8520 awor den colornan Ruby Red y Frosted Blue

*Obtenibel na tur SETAR Teleshop*

**ORANJESTAD** - SETAR a caba di ricibi e BlackBerry Curve 8520 den e colornan Cora y Blauw. Ideal como regalo pa e mama moderno of ehecutivo cu kier keda semper den contacto cu su yiunan via su BlackBerry.

BlackBerry Curve 8520 ta obtenibel na tur Teleshop y por cumpra esaki hunto cu e 3 diferente servicionan di BlackBerry cu SETAR ta ofrece, cual ta BlackBerry Postpaid, BlackBerry on Prepaid y Prepaid BlackBerry.

Special pa dia di Mama SETAR ta ofrece e BlackBerry Curve 8520 den colo preto pa Afl. 299,- y e BlackBerry Curve 8520 den colo Cora of Frost Blue pa solamente Afl. 334,- den e pakete di BlackBerry on Prepaid den cantidadnan limita.










Cu BlackBerry on Prepaid e mama lo ricibi pa unicamente Afl. 69,- mensual,

BlackBerry Data sin limite y Afl. 20,- na yamada gratis tur luna. No mester tin miedo di recibo halto, door cu bo ta paga un suma fiho di Afl. 69,- pa luna.

Cu BlackBerry bo por check bo mail, update bo status of duna comentario riba bo facebook, download aplicacionnan di BlackBerry, upload musica y video y mucho mas.

Pasa na un di nos Teleshopnan te cu dia 8 di Mei 2010 pa busca e regalo special pa e mama special.

# Paseo Herencia kier recorda pueblo henter di nan campaña pa Dia di Mama



PALM BEACH - Cu cada compras di $20/Afl.35, - of mas na cualkier tienda of restaurant di Paseo Herencia, cliente nan lo ricibi un coupon pa yena y asina por participa den e campaña pa gana diferente premio nan fabuloso. E campaña a cuminsa caba y ta bay te cu 9 di Mei. Ganador lo wordo anuncia dia 11 di Mei den corant y tambe na radio den programa di Ruben Garcia na Magic FM. En conexion cu dia di Mama mayoria tiendanan di Paseo Herencia lo tin descuento y specialnan.

Tambe mayoria restaurantnan na Paseo Herencia lo tin menu nan special pa riba dia di mama pa asina tur mamanan hunto cu nan famia por pasa disfruta di e dia special aki. Diadomingo 9 di Mei riba plaza Padu lo tin musica life di Jersey Sophia cu lo deleita e publico presente cu musica varia.

Pa e regalo especial y diferente tiendanan di Paseo Herencia ta ofrece un variedad amplio. Pa esnan cu no sa ainda kico pa cumpra, gift certificate di Paseo Herencia ta disponibel na e parking cashier cual ta habri te oranan laat di anochi. Tiendanan di Paseo Herencia ta habri di dialuna te cu diasabra for di 10or di mainta te cu 10or di anochi y diadomingo lo habri for di 5or te cu 10or di anochi.

*Poesia*

## Un tristo y inolvidable Dia di Mama

Unda tin alegria pa algun tin tristeza
Pa otro Dia di Mama yegando tin hopi hende contento
Cumprando regalonan pa duna nan Mama
Pero pa nos, ya nos Mama no tey mas cerca nos
Hopi duro y lagrimanan a brota for di mi wowonan
Hunto cu mi rumannan nos ta bay misa
Regala Mama un Misa cu bunita oracion
Mama, nos no por lubida bo
Nos ta haya hopi falta mes di Mama
Mama dushi di mi curazon, awor cas tin un lugar bashi sin Mama
Mama nunca mi a stima un hende mas cu Mama
Pasobra Mama semper tabatey pa yena mi curazon
Mama drumi eternamente y feliz den Reino di Dios
Mama scucha nos oracion cu ta sali for di nos curazon

**Feliz Dia di Mama den shelo**
**Di Mama su yiu Magaly**
**Pa Mama Cecilia Servud**

# For a Wonderful Mom

BlackBerry®

BlackBerry® Curve ™ 8520 Ruby Red

BlackBerry® Curve ™ 8520 Frost Blue

For only Afl.69,- /monthly

Including:

- **Unlimited BlackBerry Data**
- **Afl. 20,- Calling Credit**

For only AFL.334,-

* Offer valid untill May 8th, 2010 for BlackBerry on prepaid contract of 2 years at all SETAR Teleshops.



SETAR

For more information call 139
or visit www.setar.aw

*Na honor di Dia di Mama*

# DUFRY ta malcria e habitantenan di Maris Stella



**SAVANETA** – Un grupo di asociado di DUFRY, di e tiendanan di aeropuerto y for di e oficina principal na Oranjestad, a yega na Maris Stella na Savaneta diahuebs ultimo pa un sesion di malcriamento diseña pa deleita e habitantenan anciano di e cas.

E bishitantenan a bin ekipa pa duna masashinan di mas, toning di cara y makiyahe, y a sigui e tratamentonan di beyeza cu regalonan di fragancia, mientras cu Trio Caribe, Edwin Tromp, Herman Hennep y Eddy Clement a entretene.

Milly Lacle ta raporta cu e mainta tabata dedica na e ancianonan, na nomber di DUFRY y na nomber di DUFRY su tantisimo clientenan. "Nos kier a duna bek na e comunidad na ocasion di Dia di Mama," el a bisa "y ki miho manera pa recorda nos welonan y welanan, cu un tiki amor y cariño, haciendo nan dia uno feliz."

E delicioso bolo di fruta -- traha door di Jose Lacle cu Splenda, Jell-O di dieet y fruta fresco – a wordo saboria, compaña pa e repertorio clasico di canticanan di amor, y canticanan tradicional di Dia di Mama, canta pa tres cantante legendario di e isla, kendenan a hasta canta un serenata pa e director di e cas, na honor di su cumpleaños.

Aki por mira e ekipo di DUFRY cu e artista internacional di makiyahe,

















Raphael Batista, bishitando Maris-Stella cu musica y regalonan.





*Entrevista cu Grace Mary Maduro*

# 'Pa ta mama ta un sentimento special, cu bo por comparti paso bo a ricibi e'




**ORANJESTAD** – Ta mama of experiencia e sentimento di mama ta algo masha special y kere of no esaki ta bin den diferente forma. Pesey mes nos a combersa cu Grace Mary Maduro, Gerente General di Bon Dia Aruba, cu ta comparti e cariño, cuido y amor di mama cu e miembronan di su famia apesar cu e mes no tin yiu.







Na comienzo di nos entrevista nos a puntra Grace pa splica nos pa kico den su caso e relacion di mama y yiu ta uno mucho mas diferente di cu e idea convencional di mama. 'Mi no ta considera mi un mama diferente of ban bisa un mama "special" debi cu mi tin un stimacion grandi pa mi cachonan', Grace tabata bisa,' Mi ta considera cu ser mama ta algo masha special'. Grace a sigui splica cu e no a wordo bendiciona cu un yiu, pero berdaderamente ta sinti un cariño, amor y atencion masha special pa su cachonan y pa tur mascota cu e tabata tin den su bida. Pero e ta bisa mes ora su tras cu e por experiencia esaki unicamente paso el a ricibi e amor, cariño y atencion grandi aki di su Mama mes. Den caso di su cachonan e ta considera nan sernan masha special den su bida, pero naturalmente nan ta keda bestia, pero apesar di esaki e amor y cariño cu e ta comparti cu nan ta algo masha special. 'Asina mes cu mi cachonan ta special pa mi, e amor di Mama no tin comparacion', Grace a sigui splica.





Grace a sigui conta cu semper e tabata tin un amor special pa bestia, claro specialmente pa cacho, cual awo e tin un total di cuater cu e ta duna masha hopi atencion. 'For di mucha caba mi tabata stima mi mascotanan un mundo', Garce a remarca, 'Mi ta sinti cu e amor y atencion aki a sigui crece na medida cu mi a bira mas grandi'.

'Mi tin un lugar masha special den mi curazon pa mucha y pa bestia, mi ta consideranan sernan puro', Grace a sigui bisa. Pesey mes Grace su relacion cu su cachonan ta masha special. Ademas di su casa Cedric, Salsa & Rock y Blucee & Junk, ta miembronan importante y masha stima di su famia y ta forma parti di su bida diario den su cas. Grace ta biba cu e filosofia cu ora cu bo ta biba cu otro sernan bou di un dak bo tin cu crea un ambiente agradabel pa tur. 'Y ta pesey mes aunke cu mi cachonan ta bestia, mi ta mire mas bien manera un parti direct di mi famia pues ta mas cu natural mi ta stima nan manera cu mi ta stima e otro hendenan den mi famia', Grace a sigui conta



Grace ta un persona cu ta gusta celebra e diferente dianan special den e aña y den esaki su cachonan no ta keda afo. "Mi ta gusta duna celebracionnan mi toke special', Grace a bisa, 'Mi ta gusta ambiente den mi bida y mirando cu nan ta parti di mi famia nan tambe ta celebra cu mi'. Riba dianan special Grace ta prepara su celebracion special pa su cachonan. Segun e ta conta nos tin mas hende cu e conoce tambe ta celebra e dianan special aki. Por ehempel pa carnaval, e cachonan a wordo disfraza y tabata tin tanto reina hubenil como reina infantil. Tambe e ta celebra nan cumpleaños, nan tin cena di Pasco, scondemento di webo y mucho mas. 'Temporada di eleccion mi a organiza te hasta un celebracion di politica pa e cachonan', Grace a sigui conta nos. E ta algo cu e ta considera masha agradable y sa tambe cu esnan cu ta haci esaki pa nan bestianan tambe ta disfruta masha hopi mes di e momentonan aki cu nan bestianan.





Di e forma aki tur hende por ripara cu e stimacion entre miembronan di famia por te hasta bay tambe entre hende y bestia cu por forma un famia masha feliz. Pa termina nos combersacion nos a puntra Grace Mary pa duna su deseonan di un feliz dia na tur mama riba nan dia special. 'Riba e dia special aki mi ta desea tur mama hopi bendicion y cariño. Un feliz Dia di Mama pa nan tur. Pa esnan cu tin nan mama na bida, mi ta conseha pa nan drama tur atencion y amor riba e ser special aki; y esnan cu a perde nan mama caba, pa nan haci hopi oracion p'e'.

# Marriott tin ofertanan great pa brunch y cena pa Dia di Mama

*Special y promocionnan pa Mama y nan ser keri*

**PALM BEACH – E weekend aki, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta invita tur e mama nan cu nan sernan keri pa dia di mama.**
**La Vista Restaurant ta ofrece e diadomingo aki dia 9 di Mei di 7 am pa 2 pm un breakfast grandioso y un brunch buffet ofreciendo salada, webo, muffins, danish, fruta fresco, yoghurt, tambe nan famoso un pizza station, seafood fresco, nan "carving station di ham y "prome rib".**

Un extra toke especial pa tur e mama nan localnan La Vista a prepara un delicioso chuculati di pinda curry chicken y aroz moro. Fuera di e dushi cuminda nan aki la Vista ta ofrece mimosas y champaña y un regalito como un cariño pa e mamanan.

Pa dinner Aruba Marriott ta ofrece un menu atractivo pa tur e mamanan special E restaurant elegante aki a ofrece un "3 course menu pa celebra nan 45 aña di "sizzling" existencia cu tur e mama nan riba e isla entre 5.00 pm pa 6.30 pm.

E menu special aki ta obtenibel pa solamente $45 pa persona y tin un variedad grandi di escogencia manera "Caesar salad", "steak house salad", "petite filet", "barbecued shrimp", "creamed spinach", "mashed potatoes" y mucho mas.

Tambe Ruth's Chris ta ofrece su postre mas popular crème brulee manera un pasa boca dushi pa saborea despues di cuminda.

Full e staff di Aruba Marriott ta invita tur mama y nan sernan keri pa bin bishita La Vista riba 9 di Mey y ta desea tur mama un dia di mama placentero y festivo.







*Parlamentario Sra. Lorna C. Varlack.*

# Dia di Mama, un dia pa reflexiona

ORANJESTAD - Fraccion di AVP kier a felicita tur e mamanan di Aruba riba e dia tan especial aki. Na hopi pais rond mundo diadomingo awor ta Dia di Mama. Un dia di celebracion y pa duna e mama di famia sea e tin yiu of no e atencion special cu e merece.
Hopi biaha nos ta pensa riba e parti materialistico, pero e palabranan: Mama, mi ta stima bo ta e regalo mas grandi cu un mama kier. E respet, e cariño y e caricia ta e regalonan cu nos no por cumpra den ningun tienda.
E balornan aki ta algo cu cada yiu mester tin di su mes y e no ta costa bo ningun cent. Nan ta e regalo cu un Mama lo aprecia pa e resto di su bida. Mama ta esun cu ta siña nos e balornan y e ta duna e confianza cu ta yuda defini e caracter di su yiunan y e desaroyo di su auto-estima.
Mamanan ta “role models”, maestronan y recursonan pa sosten incondicionalmente. No por reemplaza e lazo di amor entre mama y yiu. Mama ta esun cu ta educa su yiunan bou di tur sorto di circunstancia. Nan por cuida un yiu cu e ayudo di un casa, miembronan di famia, amigonan of nan por hacie nan so como un mama soltero. Nan por ta e mama biologico, mama adoptivo of mama di crianza pero cada un di nan ta habri nan curazon pa nan yiunan y ta guia nan dor di nan bida.
Cuido di mucha tambe ta encera e cuminda di tur dia, cumpli cu nan necesidadnan y keda envolvi den nan bida



diariamente. Un mama mester sa con pa balansa trabou y famia, e no ta facil, pero diariamente mamanan ta topa cu e reto aki, hopi biaha sin wordo reconoci pa e trabou duro y dedicacion. Mama merece nos respet profundo, admiracion y aprecio. Amor di mama ta un bendicion cu nos mester cuida manera un tesoro. Diadomingo awor, Dia di Mama, ban duna nos Mamanan e honor, e sernan cu ta sigui inspira nos y corda riba e Mamanan cu a bay laga nos pero cu ta sigui biba den nos memoria. Felis Dia di Mama na tur e Mamanan di Aruba.

*Dedica na mi mama stima*
*Sra. Omaira Rodriguez-Britten*
*di su yiunan cu stime un mundo*
*Shamaira y Emanuel.*

*Mama, Mami, Mamai, con nos jame*
*e semper tey pa atende*
*Den bon i malo, den nos rebeldia*
*of asta pone rabia*
*Mami semper tey pa consola*
*pa juda, protege i nunca bandona*
*Dios su creashon mas bunita ta e hende mujer*
*bira mama, wela, pa inspira mundo henter*
*e trabow duro pa cuida su yiunan tan stima*
*Niun hende tin e pasenshi di un mama*
*Dia di mama ta un dia pa celebra*
*Pero tur dia nos tin cu stima i balora*
*e persona cu a cria nos i guia nos*
*cu a parti amor i duna nos tur cos*
*Sin un mama nos no lo ta e persona cu nos ta*
*Mama, mami, mamai, e persona cu Dios lo sigui bendishona*

*Autor: Shamaira M. Rodriguez*



# Mambo ta sera caya grandi awe pa su bazaar di Dia di Mama

ORANJESTAD - Mambo e aña aki atrobe ta bon prepara pa e dia di compra pa Dia di Mama. Diasabra, 8 di Mei 2010, lo tin e gran dia di compra pa dia di mama. Caya principal di Oranjestad lo ta sera pa trafico for di 10’or di mainta te cu 8’or di anochi pa trafico, asina duna tur hende e libertad pa cana y shop na smak.
Tiendanan den caya tin lo mihor pa Mama y sigur na e mihor prijs. Lo tin varios banda y DJ musical pa entretene nos clientela. Tambe lo tin varios floristeria presente na diferente lugar den caya pa asina tur por agrega un flor na e regalo cumpra pa Mama.
Mambo tambe kier a recorda tur hende cu no mester preocupa pa busca lugar di parkeo, pasobra lugar tin hopi, cu un pago chikito y tambe gratis, e.o. e parkinglotnan di tur banco lo ta obtenibel, RBTT Bank, CMB Bank, Aruba Bank. Tambe tin e parkinglot patras di Botica Oduber, Zandstraat parking patras di Coffee Break, e parking patras di Bestuurskantoor, y tambe e espacio grandi cu tin banda di bus station.
Mambo ta invita pueblo en general cu sa di semper sigui sostene nos comerciantenan den caya principal pa bini diasabra awor, cumpra e regalo special pa Mama, y pasa un dia agradable. Un feliz dia na tur Mama na Aruba.

# Renaissance Mall y Marketplace ta premia abo y Mama



ORANJESTAD – Un centro comercial caminda bo ta haya e marcanan di mas prestigioso, e variedad di mas grandi, e articulonan di mihor calidad y e mihor balor pa bo placa.. Nos no por laga afor e ambiente super agradable, fresco, sigur y bunita, cu Renaissance Mall y Marketplace tin di ofrece abo cu ta su cliente.

Di mes Dia di Mama no ta un excepcion. Pa e fecha special aki Renaissance Mall y Marketplace tin campañanan tremendo andando caminda ta premia e Mamanan, pero abo tambe. Ambos ta sumamente facil pa participa y e premionan ta hopi atractivo.

**Renaissance Mall**

Na Renaissance Mall bo por 'Spoil Your Mom' caminda si bo haci compras na un di e tiendanan te cu dia 8 di Mei, bo por registra pa gana e premio grandi. Cada tienda tin un lista pa bo registra. Tur hende por participa, sin embargo, esun pa disfruta di e premio mester ta un Mama. E sorteo lo ta dia 12 di Mei mientras cu e ganador lo wordo ricibi dia 15 di Mei pa disfruta di un atardi di puro atencion y luhocuminsando cu

un tratamento di curpa completo na Okeanos Spa sigui pa un make over di cabey y makiyahe, manicure y pedicure na Maggy's Unisex Salon. Despues e Mama, lo ricibi un CMB debit card cu 5 mil Florin pa gasta den Renaissance Mall cumprando full un outfit nobo.

a esaki e lo haya ayudo di un consehero di estilo of 'shopper advisor' den persona di e conocido presentador di 'Trend Alert', esta Tessa Pietersz pa guia e den su compra y percura cu e haya tur loke e mester. Finalmente e Mama special aki lo finaliza su dia atencion y cariño disfrutando di un cena hunto cu su famia na L.G. Smith Steak & Chop House.

**Renaissance Marketplace**

Renaissance Marketplace tambe tin un campaña spectacular cu tres premio fabuloso. Cu cada compra di 10 florin na cualkier di su tienda, bar of restaurant, bo ta ricibi un coupon. Yena esaki cu bo datonan personal y deposita den e tombola ubica banda di Maracas Bar, esta mey-mey di e centro comercial.

E campaña aki ta te cu diadomingo 9 di Mei cu ta Dia di Mama. Esaki kier men, cu por ehempel, hibando Mama come na un di e restaurantnan na Renaissance Marketplace, ya caba bo ta participa. E sorteo mes lo tuma lugar dia 10 di Mei y e ganador lo wordo notifica via telefon, mescos ta e caso den e campaña di 'Spoil Your Mom' di Renaissance Mall.

Renaissance Marketplace ta reparti entre su clientenan un di tres premio cu ta 500 Florin como certificado pa cumpra y disfruta den Renaissance. E di dos premio ta un certificado di Renaissance na balor di mil Florin y e prome y grandioso




premio di e campaña aki ta e bunita suma di 5 mil Florin en efectivo pa bo disfruta di dje manera bo kier.

Manera por ripara, no tin mihor lugar pa cumpra e regalo pa Mama, wela, tanta, of casa, Cu ta sea na Renaissance Mall of Renaissance Marketplace. Ademas di tur su atributonan regular, awor tambe nan ta duna bo e chens di ta un grandioso ganador. Renaissance Mall y Renaissance Marketplace ta probecha for di awor pa desea tur Mama di Aruba un Feliz Dia di Mama diadomingo awor.

BON DIA Aruba

# Parlamentaria Clarisca Velasquez deseando Mamanan un feliz dia di Mama

ORANJESTAD - Diadomingo ta un dia cu mundo henter ta celebra dia di mama! Un dia cu a wordu escoge pa nos por duna honor na nos mamanan maske tur dia ta dia di mama! Hopi di nos den rutina di dia y trabao no ta alcanza pa por bishita y aprecia nos mama manera nos kier y pesey e dia aki ta un dia cu nos ta hacie!

Hopi biaha nos como yiunan nos sa con pa expresa nos sentimentonan cu nos mama sea e mama ta streng of nos ta sera den nos mes mundo! Peseyediaakitaeoportunidad pa nos como yiunan expresa nos sentimento pa nos mamanan sea e por ta un atencion den forma di regalo of un tarheta cu palabranan escohi pa bisa nos mama con hopi nos ta stime! Esaki ta un dia tambe pa nos duna balor na nos welanan y nos grandinan den centronan di ancianonan!

Na nos grandinan nos kier gradici nan pa nan amor y dedicacion! Na nos mamanan gradici nan cu nan a duna nos bida y e fundeshi di educacion cu awe nos ta unda nos ta! Cu nos mamanan sigui pasa e fundeshi aki pa nos yiunan cu mañan anan por ta bon personanan den comunidad! Ban duna nos grandinan y nos mamanan e honor cu nan merece! Na tur nos mamanan un feliz dia riba boso dia y cu papa Dios bendiciona boso tur!

## Un poema na honor di nos mamanan

Feliz dia mama ta nifica mas cu un feliz dia!
Den e palabranan aki tin mas cosnan cu nunca
nos a haya oportunidad pa bisa.
E ta nifica mi ta stima bo prome cu tur cos
y mi ta gradici bo pa tur loke bo a haci!
E ta nifica hopi pami y mi ta honra bo!
Pero mas cu tur cos e ta nifica cu mi ta pensa
riba bo felicidad riba e dia aki, bo dia,
cu placer y hopi amor!
Feliz dia di mama!


*Parlamentaria Clarisca Velasquez*

*Un brunch cu regalo ta wardando*

# Mamanan ta haya trato real na Amazing Restaurant

**ORANJESTAD** – Mamanan ta hayando e trato real como tambe un dushi treat na Amazing International cuisine Restaurant na San Nicolaas pa dia di Mama. Un rosa gratis y un voucher di regalo ta pa nan ora nan bin come na e tremendo brunch aki di 9 di Mei. Un fiesta variable ta wardando riba nan y e ta cuminsa cu un glas di mimosa, Bloody Mary, Champagne di Strawberry of champagne. Salud, mamanan riba boso dia!

E menu cu ta sigui ta tremendo: appetizers ta inclui tuna tataki, seafood tempura, smoked salmon, keshi yena, escargot y beef carpaccio. Pero si bo ta un persona di desayuno, bo por pidi pa omelet, scrambled eggs, pancakes, soseishi of webo.

Cu sopi di pampuna como un opcion, bo por bay den direccion di e platonan principal di e ocacion culinario aki: beef tenderloin, medallion di porco, filet di salon, mahi mahi, pecho di galiña y shrimps entre algun di e opcionnan, nan ta acompaña pa croquet di batata, aroz y berdura.

Dessert ta loke cu Maminan tin gana di dje, asina ta loco of no pidi e plum cayente cu ice cream di vanilla, sherbet di mango, bolo di coco, banana split, bolo di chuculati, e quesadilla, e cheese cake of apple pie. Opcion tin na cantidad pa bo disfruta di algo delicioso.

Pa reservacion na Amazing Internacional cuisine Restaurant bo mester tuma contacto cu nan pa bo por disfruta di e brunch pa dia di Mama. Haci esaki tempran y di awo caba feliz dia di Mama na tur e mamanan di Aruba.







*Lider den nomber di fraccion Parlamentario AVP:*

# "Danki y pabien na tur Mama"

**ORANJESTAD** - "No tin palabra pa describi un Mama di berdad! No tin forma pa splica con importante nos Mamanan ta pa cada un di nos! No tin moda pa gradici nos Mamanan pa tur loke nan a y ta haci pa nos! Pesey, cu e palabranan simple aki, pero for di profundo di nos curazon, nos di fraccion di AVP, kier bisa tur Mama di Aruba, danki y pabien riba e dia special aki y tur dia di nos bida!"

E fraccion di AVP a pensa mescos cu den tur famia, con pa mustra nan gratitud na nos Mamanan. A dicidi pa bishita un cantidad di Mama diasabra y diadomingo, y duna un muestra chikito di e stimacion cu nos tur tin pa nos Mamanan.

Bandi di esaki tur e 12 miembronan di e fraccion ta convenci cu den tur area di nos comunidad, na cas y nan trabou, den enseñanza y den nos leynan, den organisacion di gobierno y den planificacion di futuro di nos pais, mester percura cu e persona cu tin cu haci e trabou importante di Mama den nos comunidad, mester haya e sosten completo pa haci e trabou aki.

Cu e meta aki fraccion di AVP lo sigui busca forma pa sigura cu tur major y en especial e Mamanan por haya e tempo cu nan tin mester pa nan mes educa nan yiunan. Cu den educacion di muchanan na scol, nos tene mas cuenta cu e rol importante di mayornan y en especial di e Mama den e educacion y crea formanan practico pa involve mayornan mas den educacion. Cu den organisacion y reglanan di trabou logra mas flexibilidad pa mayornan y en especial e Mama percura pa educacion di nan yiunan y pa tur e otro cosnan cu nan ta haci pa tene un famia hunto y feliz. Cu den nos leynan laboral y den carera di hende muhe,



por tene mas cuenta cu e rol importante di Mamanan den nos bida y hacie posibel pa nan eherce e funcion aki bon. Cu ora Mamanan ta hoben y sin mucho experiencia di bida, nan haya e sosten y guia pa bira un bon Mama. Y ora nan bira mas grandi nan por ta sigur di un bida trankil y sin dolor di cabez.

Esaki ta e compromiso di e fraccion di AVP pa sigui duna sosten na e rol importante di Mama den nos comunidad. Finalmente e fraccion a bisa: "Pa diadomingo awor nos kier yama tur Mama danki pa tur loke nan a y ta haci pa nos, y nos ta desea tur Mama un feliz dia di Mama".

*Parlamentario Marlon Sneek cu palabra di pabien:*

## Pabien na tur mama di Aruba: E inmenso milager



ORANJESTAD - Nos ta anda den bida y nos ta wak e ser mama como algo comun y coriente, y nos ta lubida cu e ta e milagro mas grandi cu un ser humano por experiencia y ta Tata Dios ta lague sosode tur dia.

Si nos para keto un rato y reflexiona riba e bunita momento cu Dios ta bendiciona nos hende muhernan den fruta di su barica, Dios ta bendiciona un criatura cu ta formando. E ta simbolo di un bida nobo. Mama, Mamita bo ta pa semper y pa semper lo bo keda Mama. Esey ta e bunita y inmenso berdad di bida cu nos nunca mester lubida y den tur momentonan dificil mester recorda e momento special aki

Mama ta simplemente un otro palabra pa Amor.

Esun cu ta cuida su yiunan y conseha cu pasenshi, esun cu ta laga bo sinti e ternura den e caricia y e braza cu ta duna bo cu calor. Mama ta esun cu ta wak pa su yiunan, esun cu ta hari y yora su momentonan special. Mama ta proteha nos den tur momento sea bon of malo y ta sufri su nostalgianan; e momentonan cu nos no ta presente, e momentonan cu nos ta den dificulta Mama ta sinti tur cos E dolor y tristeza di un mama ta refleha den su wowonan y cu un braza grandi y un sonrisa nos por suaviza tal dolor.

Pa es motibo aki nos mester para keto un rato y ser un mihor yiu pa nos mama stima y honra nos mama.

Cu Dios Tata plama su bendicion ariba tur nos mamanan y henter e comunidad. Felis Dia di Mama.

*Parlamentario Sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof*

## Ta desea henter e pueblo di Aruba feliz dia di Mama!

**ORANJESTAD** - Mama ta un palabra bunita, e ta un di e prome palabranan cu bo ta siña. E ta un palabra cu a wordo forma cu amor di curazon. E ta graba asina fuerte den tur nos mente y curazon pero asina mes e no ta hasi dolor paso e ta un palabra yena cu hopi amor. E ta mane un rosa cu a wordo dera cu e mannan di amor den cada un nos curazon. Esey mes ta esun cu ta caricia bo y consola bo y te pabo den bon y den malo. Semper di un forma tierno, esun cu jamas ta muri paso e memoria cu boso ta crea hunto ta keda uno eterno.



Stime, respete y balore paso e ta esun cu a trece bo riba e mundo aki y mientras e ta bandi bo adore y stime.

Y si e no tey mas cu bo o e no tabata bandi bo pa algun circunstancia, no ta nada transmiti e amor cu abo si tin den bo curazon y mente pa bo proximo generacion y bo sernan keri, bo yiunan.

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof kier a desea henter e pueblo di Aruba feliz dia di Mama.

*Parlamentario Evelyn Wever Croes:*

# "Feliz Dia di Mama"

ORANJESTAD - Awe mi kier tuma e oportunidad pa felicita tur e Mamanan di nos dushi pais Aruba riba nan dia, diadomingo awor. Mi kier desea tur Mama, specialmente mi Mama, hopi salud, amor y felicidad den compania di nan yiunan y demas famia.

Un Mama ta un ser humano hopi importante den nos bida, e persona cu desde cu el a duna luz, el a sacrifica su propio bida pa su yiunan.

E papel di un Mama ta hopi importante pa crecimento di un famia y di un pais, especialmente pa siña disciplina, balor y respet.

Pero cuanto biaha nos ta lubida di gradici nos Mama? Si bo Mama ta bida ainda, lage sa cu bo ta stime y cu bo ta agradecido na dje pa tur locual cu el a haci pa bo.

Si bo no tin bo Mama mas cu bo, mi ta spera cu bo por tin hopi recuerdo di momentonan bunita cu bo Mama, tene den bo oracion y sea agradecido pa locual el a haci pa bo.

Hopi Mama tin e tarea dificil di ta Mama y Tata alabes. Especialmente den e temponan aki esaki ta un reto hopi grandi, y tin momentonan hopi pisa, pero no imposible.

Hopi di nos ta hopi ocupa durante dia, pero laga nos duna nos Mama atencion y amor mescos cu e la duna nos tempo nos tabatin mester dje. Corda cu cada dia cu bo tin bo Mama cu bo, ta un dia extra pa comparti cune.



Den nomber di mi famia y ami, mi ta desea tur Mama na Aruba, especialmente mi Mama,

Feliz Dia di Mama.

# Mama pa boluntad y contra adversidad

ORANJESTAD – Cada un por tin su motibo personal, pero loke nan tin en comun ta cu tur tabatin e boluntad di bira Mama y contra tur adversidad a logra esaki. E celebridadnan aki ta djis ehempel di un tendencia global hopi noble cu ta duna amor y un cas na hopi mucha cu lamentablemente no tabatin esey prome.



***Meg Ryan y su yiu muher Daisy, adopta for di China.***




***Sandra Bullock y Louis, un baby cu el a adopta for di New Orleans.***



***Katherine Heigle y e yiu muher cu necesidad special, Naleigh, cu el a adopta for di Sur Korea.***



***Madonna y su yiu muher Mercy, cu ta e di dos yiu adopta; e prome ta David.***

*Part II*

# E celebridadnan cu ta mama y ta totalmente na moda

ORANJESTAD – Esaki ta e di dos parti di e mamanan cu ta celebridad y tambe ta na moda. Ken a gaña bo cu ora cu bo tin yiu, moda tin cu wordo pone un banda? E mama sumamente druk aki tin careranan super importante, asina mes nan ta logra haci cu hende nan ta tira un segundo bista pa motibo di nan moda ora cu nan pasa.




## *Reese Witherspoon

Ganador di premio Oscar y mama di dos, Reese Witherspoon ta e imagen perfecto pa e estilo clasico mericano. Banda di su carera di pelicula hopi activo, e ta duna tempo y placa causanan caritativo cu ta bale la pena manera comision pa caba cu violencia contra di hende muhe y el a haci un donacion for di e placa genera cu e benta di su Barbie na un fondo pa defende nos muchanan.




## *Gwen Stefani

Na edad di 17 aña Gwen Stefani a cuminsa canta cu e banda No Doubt y despues a sali for di e mundo di farandula un rato asina mes e banda semper a keda hunto y bende un cantidad di album, mundialmente y a goza di popularidad grandi. Durante di esaki el a casa y a haya dos yiu homber, pero musica nunca a stop. Mientras tanto cu el a sigui canta, Stefani tambe a lansa su propio carera como solista. Semper conoci pa su forma eclectico pa bisti cual e mes tabata pone hunto, Stefani a lansa su mesun lina di paña y zapato yama L.A.M.B.

## *Nicole Richie

Miho conoci pa su reality show, The Simple Life, den cual e y su ami Paris Hilton a hunga nan mes, mucha muhernan rico cu ta pasa tempo cu hende nan di un bida ma simpel, actris y tin ora cantante Nicole Richie tambe ta un dama di trend cu regularmente ta presenta estilonan nno den revistanan di moda. E tin un yiu muhe y un yiu homer cu su fiancé, musico Joel Madden y tuma su moda na e publico presentando su mes un linea di paña y accesorio como tambe pañanan pa maternidad di e marca 'A pea in the Pod'.





## *Anna Wintour

Den 20 plus aña como hefe editor di e revista Vogue, Anna Wintour a bira loke cu hopi hende ta yama e prome y e ultimo palabra den moda. Un icono di moda su mes, den lana di bestia, bril di solo y un expresion dificil pa compronde, e mama di dos aki ta un di e grandinan den e mundo di moda cu inversion y ganashi nan cu ta suma na 300 biyon di dollar. E ta e inspiracion pa e buki cu despues a bira pelicula 'The Devil Wears Prada'.

*Sigui lesa pagina 20*

*Continuacion di pagina 19*




## *Jane Birkin

Miho conoci pa su beyeza y estilo y su dueto sexualmente explicito cu Serge Gainsbourg den e cantica 'Je t'aime…mio non plus' Britanica di nacemento Jane birkin ta un modelo, acrtis y celebridad cu a crece na 1960 na London. Nomina pa varios Cesar Awards pa su trabounan den pelicula, jane Birkin ta sigui actua y canta awendia na edad di 63 aña Un mama di dos incluyendo e cantante/actriz Charlotte Gainsbourg, Birkin a haya e premio di Order of the British Empire y e Orde National du Merite pa su trabounan haci den e organizacionnan contra di AIDS y pa Amnesty International.

## *Gwyneth Paltrow

Mama di un yiu muhe y un yiu homber, e beyisima Gwyneth Paltrow a gana e premio Oscar pa e miho actris y ta un di esnan mas gusta riba e tapijt cora pa esnan cu ta sigui moda y beyeza. E ta e cara di Estee Lauder su perfume for di 2005 y ta sigui tocante di estilo di bida. Mescos cu su casa musico, Paltrow tambe ta un cantante talentoso.






## *Ann Curry

Ann Curry, anker di noticia pa NBC 'Today', a gana un cantidad grandi di premionan pa su forma di raporta riba situacionnan humanitario rond di mundo, incluyendo e genocido na Darfur y Kosovo y su reportahenan diario di Ground Zero despues di e atake di 9/11. E mama druk aki di dos yiu, kende tin biaha duna noticia durante di tur tres e noticianan principal di e dia, ta demostra un bunita combinacion di inteligencia, estilo, profesionalidad y bon humor. Curry ta haya su estilo exotico for di su antecedente nan Japones, Cherokee, Frances, Aleman y Irlandes, na unda e ta haya e energia pa haci tur e trabou ta otro cos.



# DEPORTE BON DIA Aruba

**DEPORTE**

*Competencia di Fli cu Luz a stagna trafico na Noord*

## Jong Aruba su Kite Slam 3 tabata hopi bon bishita

Pagina 6-7

**LATINO**

## Sindicatos bolivianos convocan a huelga indefinida




Pagina 12

**INTERNACIONAL**

## Autor di atentado di Times Square a bolbe e luga un dia despues

Pagina 15

*Awemainta lo estrene den e final contra di AIB-Rockets*

# Noord Indians Big League a batiza nan uniform di baseball nobo





**NOORD- Ayera, diabierna tabatin e bautizo di e uniform nobo di Noord Indians Big League na Centro di Bario Noord.**

Directiva a gradici tur mayor y esnan cu a yuda patrocina e uniform aki y tambe ta desea e equipo di Noord Indians suerte den final awe diasabra 8 di mei 2010. E wega lo ser hunga na Flatstone Ballpark na Piedra Plat y lo ta contra AIB-Rockets.

Mas cu claro ta invita henter e fanaticada pa bin apoya e team di Noord Indians den e final di baseball Big League, por cierto un double header, prome wega ta start pa 11'or di mainta, mientras cu e otro partido ta programa pa cuminsa pa 2'or di atardi. Riba e foto nos por aprecia sr. Ovito Tromp, den presencia di e demas hungadornan y manager Joy Orman, bashando e awa di suerte riba e uniform di Noord Indians. Nos kier a desea e equipo di Noord Indians tur clase di exito den e final di baseball Big League awe contra di AIB-Rockets.

# Resultadonan di Bodyboard Shark Bay Challenge 2010






**SHARKBAY-** Aruba Bodyboard Association tabatin diadomingo ultimo dia 2 di mei 2010, un exitoso competencia di bodyboard "The Shark Bay Challenge 2010" na Boca Cruz. E competencia tabata di drop knee, junior division y di men's open. E competencia a cuminsa pa mas o menos 9'or di mainta entre e juniors. Un bon competencia sigur. Max Yanez tabata un fuerte den e division aki, pero no a logra haya e miho olanan pa dal sea un roll of un ARS y a termina na di cuatro lugar. E rumanan Boye, esta Rygell y Allen tur dos tabata fuerte den e competencia aki. Allen lamentablemente a wordo penaliza, como cu e a baha ola dilanti un otro. William Lacle a domina den e categoria di junior. Un total di 18 bodyboarder a competi den e division di junior. Den e competencia di drop knee tabatin 9 competidor. Drop knee ta un manera di surf riba e board riba un rudia. Durante cu bo ta baha ola bo por hasi entre otro 360, esta draai cu e board. Aki Gregory, Jeremy, Roduard y Dorian Croes a domina y a bay final. Den e categoria mas halto esta den e open class tabatin 26 competidor. Tabatin un total di 7 heat. Despues a tabatin e quarter final, semi final y e final. Esnan presente a goza di un show di bodyboarder. Ryan, Marco, Danny y Gaim tabata tin bon presentacion pero lamentablemente no haya mas ola pa acumula suficiente punto pa yega final. Tabata Gregory, Jeremy, Patrick y Dolfi cu a bay final. Tanto Gregory y Patrick tabata agresivo y a probecha di e olanan cu nan tabata baha pa haya suficiente punto. Gregory tabata hopi liher y practicamente ta y por baha cualkier ola y dal tricks manera, 360, ARS y Rollo.

Na final tabata Gregory y Patrick kendenan a acumula suficiente punto y a bay cu prome y di dos lugar. Aruba Bodyboard Association ta mira atras riba un dia di competencia exitoso y ta cla pa otro competencia. E juniors beginner y e ladynan ta na turno. E competencia aki ta pa mas bien promove e mas hobennan y e damanan. Riba facebook di ABA tin poco picture hopi zuiver. Musica na ordo, ambiente vibe. Despues di e competencia e beach a keda limpi limpi. Banda di 10'or anochi ainda ABA tabata bezig riba beach. E motor tras di e competencia aki ta Jeremy Loefstok, kende a acerca un grupo di persona pa asina organiza competencia entre e bodyboardernan pa hasi e deporte aki grandi na Aruba. E grupo aki ta bezig cu e statuut di ABA y otro actividadnan. ABA kier gradici tur comerciante y personanan cu a yuda cu e bunita competencia aki. Entrega di premionan ta awe diasabra 8 di mei 2010 na Urataka Center di 7'or y mei di anochi te cu 8'or y mei. ABA ta desea Jeremy Loefstok hopi exito na Peru y Chile den e competencia di bodyboard. Tanto Jeremy como Gregory Wouters a yega di participa na e world tour na Peru y Chile, unda nan a buta drama. Aruba su nomber a sobresali na e competencia aki. E resultadonan ta lo siguiente: Drop Knee: prome lugar, Gregory Wouters, di dos lugar Jeremy Loefstok, di tercer lugar Roduard Ferreir. Junior Division: prome lugar William Lacle, di dos lugar Rygell Boye y di tercer lugar Allen Boye. Men's Open: prome lugar Gregory Wouters, di dos lugar Patrick Ruiz y di tercer lugar Jeremy Loefstok. Aruba Bodyboard Association ta mira atras un bon competencia entre e bodyboardernan.





# Beroepscommissie di AVB lo ta den e programa radial Real Sports awe diasabra na Real FM 90.7



ORANJESTAD-Awe diasabra, e popular programa radial Real Sports, presenta pa Real FM 90.7 hunto cu Sport Tv Aruba y Bon Dia Aruba lo tin un programacion super interesante. Como invitadonan special nan lo tin nada menos cu un of mas miembro di e Beroepscommissie di Arubaanse Voetbal Bond, kendenan lo bini y elabora riba e topico cu tin e futbol di Aruba den su gara total, esta e decision final tuma den e caso di Deportivo Nacional contra di AVB. Mas cu claro lo papia riba henter e desaroyo entorno e caso aki y kico kizas lo mester ser haci pa den futuro, preveni tipo di casonan asina, pa e futbol no ser perhudica. Sintoniza Real FM 90.7 awe diasabra di 12'or di merdia te cu 1or di atardi, na unda cu e presentadornan di e programa deportivo lo ta treciendo otro programa interesante den Real Sports.

# Curso di ahedrez: principiante 2




ORANJESTAD- Federacion di Ahedrez di Aruba ta bay duna un curso pa principiante di ahedrez, hoben y adulto, pa por mehora nan nivel di wega.
E curso aki ta bay wordo duna door di instructor di ahedrez, Sr. Maurits Dijkhoff.
Temanan cu lo wordo trata ta entre otro apertura, tactica, combinacionnan di check-mate, cambio di pieza, formacion di peon. E curso aki lo wordo duna na club di Federacion di Ahedrez di Aruba, situa na Oranjestad, na Nieuwstraat 11, riba dianan 11, 17, 25 mei, 1, 8, 14, 22, 29 juni y 6 juli, for di 7'or anochi pa 9'or.
Inscripcion ta Afl. 40,- y cursistanan cu a termina e Curso Principiante 1 cu exito ta paga Afl. 30,-. E suma di inscripcion ta wordo paga riba e prome dia di les.
Pa mas informacion y/o pregunta por yama Sr. Maurits Dijkhoff libremente na number di cellular 7405305.
Tin lugar pa 20 cursista. E cursistanan cu completa Curso Principiante 2 cu exito lo ricibi un certificado na final di e curso y lo tin suficiente conocemento di ahedrez pa por participa na Leonardo Carter Memorial Chess Tournament 2010, cu ta wordo organiza na juli.

# Kibramento di cabes na biblioteca 28 di mei

ORANJESTAD- Biblioteca a logra di "haak" e conocido trahado di pregunta "ferfelu" di Club Primavera pa percura pa riba diabierna 28 di mei proximo lo tin un "kraak"-mento di cerebro formal den e patio bunita di departamento "Arubiana" di biblioteca na Bachstraat 5!!! Den cuadro di un programa di fundraising pa Biblioteca, directiva lo organiza un grandioso hersensgymnastiek dia 28 di mei, caminda cu bar y cushina lo ta rand rand gestock pa un cantidad record di team cu lo no kier perde kico Vi lo prepara pa nan e biaha aki!! Suma di inscripcion lo ta 10 florin pa participante, y lo tin un maximo di 7 participante pa cada team. Por tuma contacto cu Roque Dirks for di awor caba na number 5600833 pa hasi bo reservacion y sigura bo lugar den e hersensgymnastiek monster aki, ya cu lugar ta reserva na un maximo cantidad di team!!
Esaki lo bay ta un anochi pa baha stress di biaha despues di un siman largo di trabou. Ya pa 7'or di anochi bo por bin inscribi y relaha bou musica di DJ, dal un "mondje", y goza di algun "azeta pa cerebro" prome cu e bataya grandi cuminsa pa 8'or di anochi!!!
E preguntanan ta bay ta facil, ta e contestanan so ta bay ta fastioso!!! Corda reserva na tempo via email scuchapensaycontesta@gmail.com pa bo no keda para na canto wak e "cruise ship" cu sabinan bay laga bo!!!

# Rifa di ASU a hunga

SANTA CRUZ- Directiva di Aruba Sport Unie, ASU, ta participa cu e rifa pa recauda fondo pa e gastonan di su Olimpiada 2010 a tuma lugar ayera 7 di mei 2010 den presencia di candidato notario Mr. Chamila Tromp y demas miembronan di directiva di ASU.
E number ganador ta 63381.
Directiva ta felicita e ganador y ta invite pa ta presente diaranzon awor 12 di mei 2010 pa 4'or atardi na oficina di ASU na Santa Cruz pa ricibi su premio.
Directiva ta haci uso di e oportunidad aki pa gradici un y tur cu a yuda bende y cumpra e rifa. Un palabra di gradicimento special ta bay na candidato notario Mr. Chamila Tromp pa su colaboracion.

# Club di Atletismo Y Track ta tin un celebracion hopi exitoso





**SAN NICOLAS-** Dia 30 di april Club di atletismo Y Track ta tin un evento di bulamento halto den Joe Laveist Sport combina cu un Feria. Competencia tabata hopi fuerte mes, cada atleta a hasi nan mas maximo esfuerzo pa bula mas halto posible.

E publico por a goza di cerka cada bulada di e atleta cu tabata hopi bon mes y tambe tabata apoya tur atleta. Como resultado nos lo tin den 4 y 5 aña mucha muher na prome lugar Gismary Erasmus Olympia cu a bula 80 cm y na di dos lugar Tizienne Heiliger Y Track cu a bula 55 cm. Den categoria 8 aña mucha muher, na prome lugar Shauwney Coenraad Olympia cu a bula 1meter, na di dos lugar Nerishe Polanco Sunrise cu a bula 85 cm y na di tercer lugar Denise Bekker Y Track cu a bula 75cm. Mucha homber 8 aña na prome lugar Trevor Farro Olympia cu a bula 1 meter y na di dos lugar Aimar Erasmus Olympia cu a bula 90cm. Den categoria 9 – 10 aña nos ta haya prome lugar Tony Lisa Brown Y Track cu a bula 1.05 m y na di dos lugar Shardea Lucas Y Track cu a bula 1 meter y na di tres lugar Umani Warner Y Track cu a bula 95 cm. Mucha homber 9-10 aña nos ta haya na prome lugar Wil Vrolijk &21 cu a bula 1.15m na di dos lugar Dion Baarh Y Track cu a bula 1.10m y na di tercer lugar Blessing Son Simmeus &21 cu a bula 1.05m. Den categoria 11-12 aña mucha muher nos ta haya na prome lugar Jasmin Arrindel &21 cu a bula 1.10m y na di dos lugar Neemie Simmeus &21 cu a bula tambe 1.10m. Mucha homber 11-12 aña na prome lugar Jehmal Lucas Y Track cu

*Sigui lesa C/5*









## Cabaron den Sheri

**Ingredientenan:**

- **1 Liber di Cabaron fresco**
- **5 cuchara di hariña di pan**
- **1 siboyo corta chiquito chiquito**
- **½ buyon blok di pisca**
- **1 bleki mushroom chiquito**
- **2 cuchara di manteca**
- **2 cuchara di alkapara**
- **3 webo bon bati**
- **½ cup di lechi**
- **1 cup di sheri**
- **6 aseituma sin pipita corta chiquito**
- **2 cuchara di worchester sous**
- **1 promenton cora corta chiquito chiquito**
- **2 cuchara di peterseli fini fini corta**
- **1 pida selser mericano corta chiquito**

**Preparacion:**

Casca di cabaronnan, cortanan na dos y saca e sushi parti patras den lomba, pa despues tempera nan cu masha nada di pepper blanco, y un tiki netumuskat. Mientras tanto ta corta e selder mericano, soboyo y promonton cora chiquito chiquito y ta pone nan tur hunto cu e aseituna y tambe alkapara y mushroom corta chiquito. Hunta un plancha di pyrex virkant cu un poco manteka y pone e cabaronnan tempera y tambe rchester sous riba nan. Plamanan ront de e pyrex, pa despues den un paila pone e manteca larga, hunto cu e buyon blok di pisca. Disolve e hariña di pan den mas o menos ½ cup di awa. Despues cu e manteca a larga, ta agrega e lechi awa y ta dreinan tur bon den otro. Pone e sheri aserca, pa despues basha e awa cu hariña di pan disolve den dje. Keda drei bon, pa e hariña no forma klompi. Prome cu e sous cuminsa mara, ta agrega e berduranan corta chiquito chiquito y por ultimo ta basha e webonan bon bati den e sous aki. Bahe mesora for di candela, pa despues basha tur cos riba e cabaronnan. Stroi e keshi raspa riba e cabaronan, y pone pyrex den forno na mas o menos 375 grado, pa 40 minuut. Laga e pyrex fria un tiki, prome cu sirbi e cabaron na mesa. Por decora e cabaron aki cu algun slais di lamunchi corta fini y tambe algun sprit di siboyo largo.

*Bon Appetit!*

# Mas di Club Y-Track





a bula 1.35m y na di dos lugar Gregory v/d Linden CAMO cu a bula 1.20m y na di tercer lugar Ashmir Amerlaan &21 cu a bula 1.15m. Categoria mucha muher 13-14 aña nos ta haya na prome lugar Jelissa Nedd Y Track cu a bula 1.50m na di dos lugar Jullienne Dorothaal &21 cu a bula 1.45m y na di tercer lugar Chayenne David Y Track cu a bula 1.40m. Pa mucha homber 13-14 aña nos ta haya na prome lugar Junior Lucas Y Track cu a bula 1.55m na di dos lugar Xavier Boekhoudt STARS cu a bula 1.50m y na di tercer lugar Eugene Bouwer CAMO cu a bula 1.45m. Den e categoria U 17 mucha muhere nos tin na prome lugar Shantal Stephens &21 cu a bula 1.50m y na di dos lugar Amber James Y Track cu a bula 1.40m. Y track kier a gradici tur hende pa e gran dia aki y tambe tur cu a coopera pa cu feria di Y Track.

Y Track kier a avisa cu nan proximo competencia lo ta dia 26 y 27 mei cual ta un "SPRINT GALA".





BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

bondia.aruba@gmail.com

*Competencia di Fli cu Luz a stagna trafico na Noord*

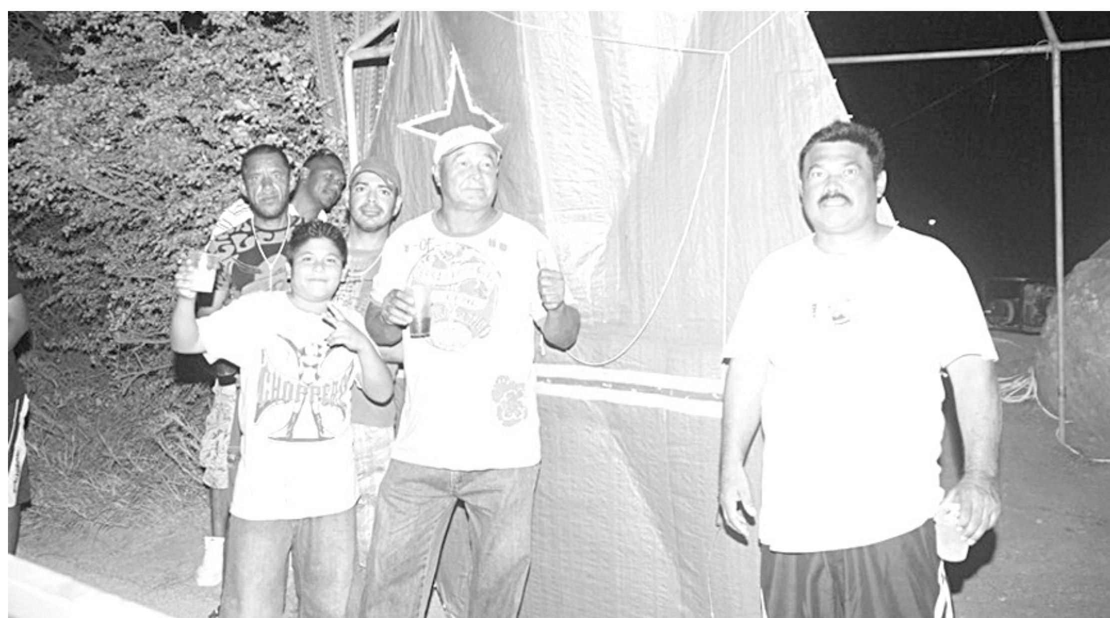
# Jong Aruba su Kite Slam 3 tabata hopi bon bishita






NOORD- Jong Aruba Lifida sigur por mira bek tras di un celebracion super exitoso cu su Kite Slam 3. Ya for di diahuebs anochi, centenares di hende a busca e caminda pa Brug di Madushi, pa mira e competencia di Fli cu luz, un evento cu por cierto a stagna henter e area di Noord y becindario.

*Sigui lesa pagina 7*








*Continuacion di pagina 6*

# Mas di Jong Aruba su Kite Slam 3

















Nos mes cu a bishita e evento aki a keda como dos ora pega na e tereno di Jong Aruba sin por a sali, alrededor di 2000 persona a bishita e evento di fli cu luz. Pa su majan diabierna como tambe e dia di clausura esta e diadomingo e evento tabata bon bishita, premionan a ser reparti na granel. Mester bisa cu e flinan sigur tabata una beyeza, di chikito bay grandi di tur sorto di forma y size. Un pabien na Jong Aruba Lifida cu nan Kite Slam 3.

# Estrella Taekwondo Center cu bon resultado na Venezuela

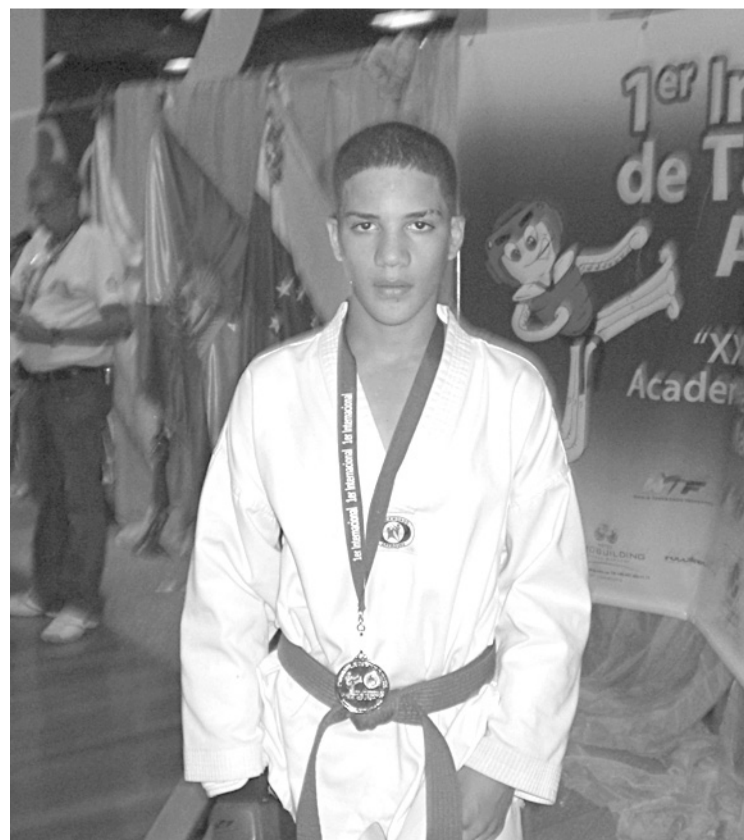




SANTA CRUZ- Dia 2 di mei ultimo Estrella Taekwondo Center tabata na un campeonato na Venezuela cu participacion di varios pais manera Peru, Venezuela, Aruba, Curacao, Argentina, Colombia, Republica Dominicana y Turkia. For di e campeonato aki Estrella TaeKwondo Center a regresa cu diferente medaya esta 1 Oro, 1 Silver y 2 Brons di e 8 atletanan cu Estrella TaeKwondo a manda. En total Aruba a hasi un bon papel na unda e school di Sabumnim Moises Dumfries y di Master Barry San Nicolas y di Sabumnim Fernandes Caribbean y Master Chaco tambe a bin cu medaya sea di oro silver y brons. Ta di remarca si cu na Venezuela Aruba a pasa den un experiencia no mucho bunita mirando con na Venezuela a faborece nan atletanan riba esnan di nos.

Den adulto nan a stop e pelea di Leonard Janga den prome rond y despues bisa cu ta dos rond nan a bringa y ni bou di protesta nan no a cambia nan decision.

Tambe un pelea di San Nicolas di Richi Jones den sudden death nan a horta e pelea di Aruba y ni bou protesta nan a duna Venezuela tog gana. Estrella TaeKwondo kier duna un danki na e sponsornan cu por a hasi e viahe aki posibel esta Aruba Bank, CMB, Valerao, Deto Varis y senora Wina y un accountings buro cu kier keda anonimo y sin lubida na tur e mayornan di e atletanan cu a yuda den un of otro manera pa por a hiba e atletanan Venezuela. Tambe directiva di Estrella TaeKwondo Center kier duna tur e atletanan cu a bay Venezuela un pabien y pa sigui tene e nomber di Aruba na halto.







# Fedeveta a continua cu weganan den 40 Plus



**DAKOTA- Weganan di dia 1 mei cu a ser posponi, a reanuda diaranzon 5 mei y nos ta haya cu riba tereno di Dakota e muchanan di Toke La Fama a coi 3 punto derotando Atletico 2 – 0 cu golnan di Carlos Rubio y Edwin Diaz mientras Roma a derota Rooi Afo 1 – 0 cu gol anota pa Ruben Sierra.**

Na R.C.A. Caravel y Inter a parti punto empatando 1 – 1. Pa Caravel a score Richinel Maduro y pa Inter tabata Frans Zievinger. Despues Arusur a bay cu e 3 puntonan derotando Bubali 2 – 0 cu golnan di Fredy Peñate y Juan Zegara.

Na Caiquetio Maritimo a derota Teachers 2 – 1. Pa Maritimo a score Jorge Roga y Roderick Koolman y pa Teachers tabata Juan Agudelo. Den e di dos partido S.C.A. a gana Hooiberg 3 – 2. Pa S.C.A. a score Elvis Perez 2 biaha y Alexis Mendoza y pa Hooiberg a score Seever Krozendijk 2 biaha.

Y na San Luis Barcelona a suta Sportboys 6 – 0 cu golnan di Nun Flanegin 3 biaha, Benavide Corvacho, Luis Vera y Rudy Angela. San Luis ta sorprende e campeonnan di aña pasa, Nacional, derotando nan 2 – 1. Pa San Luis a score Sedney Mongen y Paulus Martijn y pa Nacional a score Alexander Parra.

Refereenan tabata: Lucho Zambrano, Carlos Rubio, Fan Dijkhoff, Mando Boekhoudt, Erwin Helder y David Cruz.

Diasabra awor 50+ ta continua;

Na San Luis: 5.30 Inter vs Bubali, 6.45 Nacional vs Roma, 8'or San Luis vs Rooi Afo.

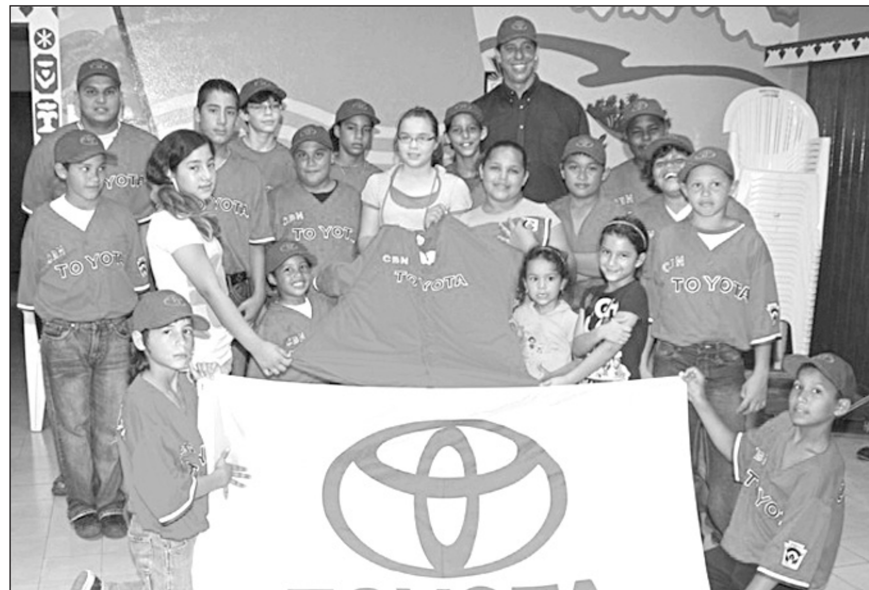
Na Caiquetio: 5.30 Barcelona vs Arusur, 6.45 S.C.A. vs Teachers.

BON DIA Aruba

# Toyota CBN a haya material di baseball y batisa su uniform nobo

*Tambe a haya material di baseball for di A.N.L.L.*





**NOORD-** Toyota CBN a batiza nan uniform di baseball nobo.

Diahuebs atardi den un ambiente familiar, e equipo di Toyota CBN a presenta nan uniform di baseball y alavez tambe a mustra e materialnan nobo cu nan a haya for di Aruba North Little League. Manager di Toyota sr. Luigi Bergen a hiba palabra gradiciendo tur presente cu ta yudando e muchanan di Toyota CBN. Presidente di CBN, sr. Ovito Tromp, tambe a dirigi algun palabra, su persona a gradici ANLL, e mayornan y colaboradornan cu ta yudando pa cu e baseball di CBN, e ta spera cu e aña aki un biaha mas lo ta uno grandi pa e organisacion. Por ultimo, sr. Juan Martijn di ANLL a bisa cu e aña aki, nan a dicidi di otorga material na tur equipo afilia na Aruba North Little League, esaki pa tur equipo por tin su propio material pa traha cune. A bay over na haci e acto di bautizo cu a ser efectua pa e madrina y padrinonan. E muchanan a efectua e acto di bautizo tabata Amanda Solano, Micaela Jacobs, Nachelle Brito, Nizianne Penja, Xaeynn Bergen, Derrick Brito, Eugene Boekhoudt.








# Presidente colombiano cuestiona a Corte Suprema por extradición



*Imagen de archivo del presidente de Colombia, Alvaro Uribe, durante una reunión en Barranquilla. Feb 26 2010. El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, cuestionó el viernes recientes decisiones de la Corte Suprema de Justicia que impidieron extraditar a Estados Unidos a acusados narcotraficantes y dijo que es un tema que también le compete al Gobierno y a las Fuerzas Armadas. REUTERS/Jairo Castilla/ARCHIVO*

**BOGOTA (Reuters)** - El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, cuestionó el viernes recientes decisiones de la Corte Suprema de Justicia que impidieron extraditar a Estados Unidos a acusados narcotraficantes y dijo que es un tema que también le compete al Gobierno y a las Fuerzas Armadas.

El tribunal negó esta semana la extradición de Freddy Rendón Herrera, alias "El Alemán", un antiguo comandante paramilitar solicitado por Estados Unidos por cargos de narcotráfico.

En marzo, el mismo tribunal negó la entrega a las autoridades estadounidenses de Daniel Rendón Herrera, alias "Don Mario", hermano de "El Alemán" y acusado del envío de varios cargamentos de cocaína y con nexos con los antiguos escuadrones paramilitares de ultraderecha.

"Me parece que la Corte Suprema de Justicia debe examinar con el Gobierno y las Fuerzas Armadas el tema porque ese no es un tema solamente de justicia, ese es un tema de orden público que corresponde también a la competencia del Gobierno y de las Fuerzas Armadas", dijo el mandatario.

"Ese es un tema de relaciones internacionales, no creo que le convenga al país", precisó Uribe en un acto de Gobierno. El mandatario ha tenido varios choques con el alto tribunal que incluyen la demora de la corte para elegir al fiscal general.

Hasta el año pasado el tribunal autorizó extradiciones de antiguos líderes paramilitares sólo con el compromiso de Washington de permitirles continuar colaborando con la justicia colombiana para esclarecer sus crímenes.

Pero posteriormente, la Corte Suprema de Justicia cambió de posición con el argumento de que los acusados narcotraficantes que formaron parte de los escuadrones de ultraderecha deben primero confesar sus crímenes y colaborar con un proceso de indemnización y reparación a las víctimas antes de ser entregados a la justicia de otro país.

El Gobierno de Uribe extraditó a Estados Unidos en mayo del 2008 a los principales ex comandantes paramilitares para que respondieran por cargos de narcotráfico, pese a que la mayoría había confesado crímenes cometidos en Colombia.

Algunos de los ex comandantes paramilitares extraditados han seguido colaborando con la justicia colombiana desde Estados Unidos, revelando los nombres de oficiales de las Fuerzas Armadas y empresarios que los apoyaron en su lucha contra la guerrilla.

El Gobierno argumentó cuando los extraditó que habían incumplido compromisos de no volver a cometer delitos, de confesar sus crímenes y de indemnizar a las víctimas. Los escuadrones de ultraderecha, acusados de masacrar a miles de civiles en medio de su guerra contra la guerrilla izquierdista, fueron conformados en la década de 1980 con el apoyo económico de ganaderos, terratenientes, comerciantes y empresarios, para defenderse de los ataques de la guerrilla.

BON DIA Aruba

# Sindicatos bolivianos convocan a huelga indefinida

**LA PAZ (Reuters) - La Central Obrera Boliviana convocó a una huelga general indefinida desde el próximo lunes y a una marcha de protesta en demanda de un aumento salarial mayor al 5 por ciento decretado por el presidente Evo Morales, una presión que el Gobierno atribuyó a opositores derechistas.**
**El Gobierno del presidente indígena, que sufrió esta semana el primer paro nacional en su contra, dijo que respetaba el derecho sindical a la protesta, en particular la marcha hacia La Paz que partiría desde el distrito altiplánico de Oruro.**

Pero advirtió que la paralela huelga por tiempo indefinido era una medida "política" y "contrarrevolucionaria" que estaría alentada por la derecha, según declaraciones el viernes del vicepresidente Alvaro García.
La convocatoria a las nuevas protestas fue lanzada en la noche del jueves, en una semana marcada por manifestaciones que incluyeron incidentes de violencia pero, hasta ahora, con escaso impacto en la economía nacional.
"(Hemos convocado a) una huelga general indefinida desde el lunes y una concentración en Caracollo (Oruro) para emprender una marcha hacia la sede de Gobierno (en La Paz), exigiendo una solución a todas las demandas que hace la COB", dijo el secretario ejecutivo del gremio, el minero Pedro Montes.
La marcha de unos 200 kilómetros es una medida recurrente de los sindicatos en sus reivindicaciones sociales que, incluso, el propio Morales ha realizado en varias ocasiones.
La Central Obrera Boliviana (COB) llamó a la huelga por tiempo indefinido exigiendo principalmente un aumento salarial mayor al 5 por ciento.
Ministros de Estado dijeron en los últimos días que el incremento compensaba con creces la inflación del 2009, que fue del 0,26 por ciento, la más baja en décadas.
La COB había sido uno de los más firmes aliados de Morales desde que asumió la presidencia en el 2006.
El sector obrero fabril, que también rechaza el incremento salarial, y los universitarios, que exigen más presupuesto para las instituciones públicas, anunciaron otras movilizaciones.
El vicepresidente García, en ejercicio de la presidencia mientras Morales realiza una visita a la sede de Naciones Unidas (ONU) en Nueva York, llamó a los sindicatos a no acatar la huelga indefinida que dijo que "claramente tiene contenido y finalidad política".
"Las personas que han propuesto esto ayer (jueves) son las mismas que (en el 2008) propusieron la misma medida en consonancia con la estrategia de derrocamiento del Gobierno de Evo Morales que realizaba la derecha fascista y cavernaria", dijo García en conferencia de prensa.
"Son las mismas personas que en 1984 y 1985 plantearon la huelga general indefinida contra el Gobierno (izquierdista) de Hernán Siles Zuazo (...) y prepararon el terreno para que los neoliberales entraran al Gobierno durante 20 años. Hoy quieren hacer lo mismo y no lo van a lograr", aseguró.

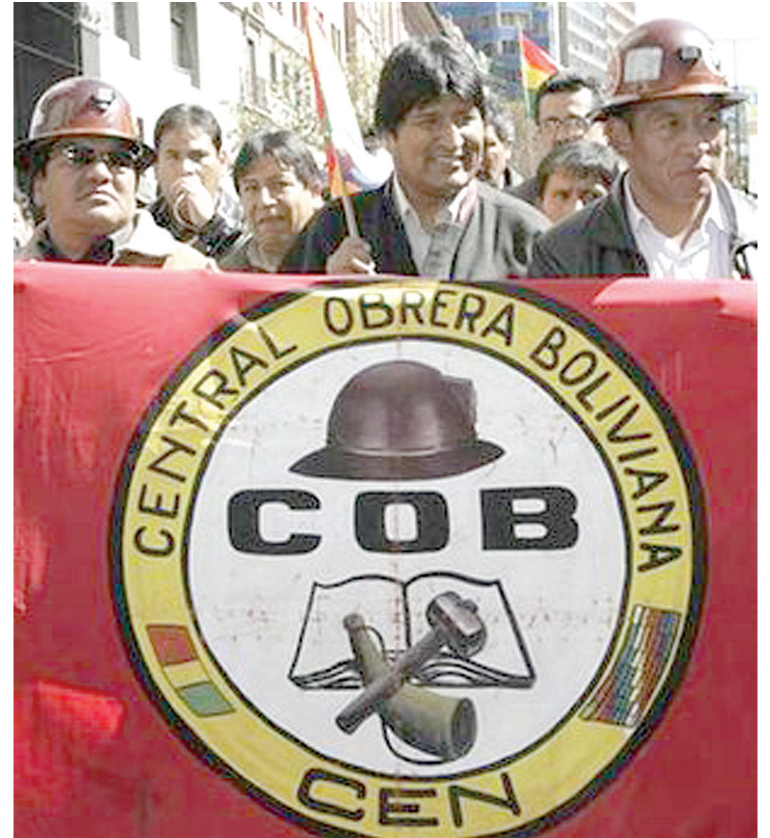


***Imagen de archivo del presidente boliviano Evo Morales junto a los líderes de la Central Obrera Boliviana en las demostraciones del día del trabajador en La Paz. Mayo 1 2009. REUTERS/Gaston Brito/ARC***

## Subsecretario de Estado aboga más eficacia en lucha contra narco

PANAMA (AP) - El subsecretario de Estado de Estados Unidos para el Hemisferio Occidental Arturo Valenzuela expresó el jueves que "tenemos que ser muchos más decididos y eficaces" en la región para combatir el narcotráfico, el crimen organizado y la inseguridad pública.
Tras reconocer la "corresponsabilidad" de Estados Unidos en el problema, Valenzuela subrayó a la prensa que "tenemos que ver cuáles son las estrategias y un tema fundamental tiene que ser la buena coordinación entre los países. Tenemos que trabajar juntos en esto".
El alto diplomático, que cumple en Panamá su última escala de una gira que lo llevó también a Guatemala y El Salvador, se reunirá el viernes con representantes del Sistema de Integración Centroamericana (Sica) para tratar el tema de seguridad democrática.
El diplomático estadounidense dijo que el objetivo de la reunión con el SICA es profundizar la cooperación, porque "tenemos que ser mucho más decididos y eficaces en combatir las organizaciones criminales, el narcotráfico, el crimen común que afecta nuestras sociedades".
Reconoció que el narcotráfico y sus ramificaciones no va a terminar hasta que desaparezca la demanda de las drogas ilegales, de las que Estados Unidos es uno de los mayores consumidores.
Explicó que en ello se enmarca "el centro de la política del presidente Barack Obama... de que uno tiene que tener una óptica de no solamente de mano dura... (sino) una óptica también de salud pública donde uno se tiene que preocupar de asegurarse de que los jóvenes no entren a usar drogas y ese tipo de cosas".
Destacó que se requiere "una estrategia integral que contemple los tres aspectos fundamentales: interdicción, erradicación y al mismo tiempo el control de la demanda".
Valenzuela se reunió por la tarde con el presidente Ricardo Martinelli y luego participó en un encuentro con estudiantes panameños que han recibido becas de Estados Unidos.

## Canciller costarricense resalta avance diplomático

SAN JOSE (AP) - Costa Rica inauguró el jueves su embajada en Qatar, anunció el canciller Bruno Stagno, quien el sábado termina su gestión.
Resaltó que en los cuatro años del gobierno de Oscar Arias, se lograron "alianzas con nuevos amigos y socios, países a los que les estábamos dando la espalda de manera injustificada" y mencionó en especial a China e India, aunque en total fueron 20 las naciones con las que Costa Rica abrió relaciones.
"Hoy nuestra presencia diplomática ha crecido muchísimo y eso nos tiene muy complacidos", destacó en entrevista con el programa radial Nuestra Voz. Tras entregar el cargo, Stagno volverá a ser representante de Costa Rica ante las Naciones Unidas.




# A PONE CAPA GIGANTE RIBA LEAK DI PETROLEO DEN GOLF DI MÉXICO

**VENICE, USA (Reuters)** – Ingenieronan di e gigante di energia BP Plc a baha cautelosamente ayera un monumental cúpula riba un poz petroleo daña cu ta den suelo marino di Golf di México, den un esfuerzo pa wanta e creciente derame di crudo.

Si tur cos bay segun plan, e structura di cuater piso di halto lo re-dirigi e fluho di crudo for di casi 1,6 kilómeter bou di superficie di laman y pomp esaki pa superficie.

Pero funcionarionan di BP a adverti cu e lo no ta un trabou facil pasobra e tecnica ey no a wordo getest na e profundidad ey ainda, unda cu e ingenieronan mester guia robotnan subacuatico memey di un total scuridad, corientenan fuerte y presion halto.

Manchanan di petroleo haci mas fini diahuebs a yega na costa di un serie di isla dilanti e costanan di Louisiana. Al menos 5.000 bari (casi 795.000 lter) a plama diariamente den e Golfo desde cu e plataforma Deepwater Horizon a explota dos siman pasa, lagando 11 trahador morto.

BP a bisa cu e container lo por ta operando dialuna awor. Diahuebs, Gobierno federal a aumenta e presion riba BP, y a bisa cu lo sigura cu e compania ta cumpli cu su responsabilidad den limita e daño cu por ta e derame di mas grandi den historia di Merca.

Despues di a reuni cu ehecutivonan di BP na Houston, Secretario di Interior Mericano, Ken Salazar, a bis acu e compania y su socionan a comete “varios eror importante” aunke el a nenga di bisa si esakinan tabata prome of despues di e explosion.

Salazar a reitera cu Gobierno Mericano lo no entrega permisonan nobo pa haci perforacionnan petrolero te ora cu un panel interdisciplinario forma door di miembronan di diferente agencianan estatal entrega un informe na Obama dia 28 di mei. Mientras tanto, e actividad den e sector lo sigui.

CATASTROFE

E derame ta menaza pa crea un catastrofe ambiental na e costanan di cuater estado y a obliga Presidente Barack Obama pa revalua su plannan pa habri mas area di awa pa perforacion laman aden.

Un briyo di petroleo a baña gran parti di e oriyanan di e islanan Chandeleur, cu ta parti di e Refugio Nacional di Bida Salvahe di Breton, asina un bosero di e ekipo di reaccion di Merca a duna di conoce.

E crudo pisa ta keda leu di costa pa awor, cerca di e lugar di e derame. Pero e delta di Mississippi, y e islanan di Breton Sound y Chandeleur Sound ta sigui wordo menaza pa yega di e olanan preta na su costanan den e proximo dianan, asina funcionarionan a duna di conoce.

Kevin Begos, bosero di e industria di cuminda marino na Apalachicola, Florida, a bisa cu e derrame a afecta e mercado aunke cu ainda e crudo no a yega ainda na e area. E peticionnan di marisco y pisca a cay fuertemente, el a sigura.

# Yobida torencial, granizo a laga 39 morto na China

PEKIN (Reuters) – Biento fuerte y granizo a laga al menos 39 morto y algun shen herido, ademas di destruccion di algun shen cas, na zuidwest di China den e prome oranan di diahuebs, asina medionan estatal a informa.
Tormenta di granizo y bientonan feroz a suta e pueblo di Dianjiang y Liangping, cerca di e ciudad zuidoccidental Chines di Chongqing, unda 29 persona a muri y 980 edificio residencial a colaps, asina e agencia estatal noticioso Xinhua a informa.
Na e provincia di Hunan, cerca di Chongqing, cuatro persona a muri y un ta desapareci despues cu e bientonan y yobida pisa a golpea e pueblo di Xinhua for di diarason anochi, asina e agencia noticioso a indica.
Den e provincia di Guizhou e yobidanan a causa alud cu a causa e morto di seis persona. Otro tres persona a keda desapareci.
Bon parti di e infrastructura y e cultivonan a keda daña, cu un gasto calcula inicialmente na mas di 120 miyon di yuan (17,6 miyon dollar) solamente na Dianjiang, asina Xinhua a informa.
Den e zonanan afecta cerca di Chongqing, mas di 70.000 persona a wordo evacua temporalmente, asina Ministerio di Asuntonan Civil a indica.
E velocidad maximo di e bientonan a yega 108 kilometer pa ora, e informe ta indica.

# Papa ta biaha pa Portugal, país cu lo legaliza matrimonio gay

CIUDAD DI VATICANO (AFP) – Papa Benedicto XVI lo realisa di 11 pa 14 di mei su prome biahe pa Portugal durante cual e lo cumpli un peregrinahe pa e santuario di Fátima, unda e lo atende e problemanan di mundo moderno den un pais cu ta na punto di legaliza matrimonio homosexual.

Ta trata di e di dos biahe pa exterior cu Benedicto XVI ta haci e aña'ki, despues di Malta, marca pa e grave escandalonan pa e encubrimento di pedofilia di Iglesia.

Papa lo bishita Lisboa, Oporto y mas cu tur un di e lugarnan grandi di peregrinación di catolicismo, Fátima, unda ta ser pensa cu e Virgen a aparece na 1917.

"Mi ta feliz di por bishita 'Tera di Santa María" na e di dies aniversario di e beatificación di e pastorcitonan di Fátima: Francisco y Jacinta", el a afirma dilanti e filenan cu a reuni diarason riba plaza di San Pedro.

E bishita di Papa lo wordo dedica principalmente na e celebracionnan pa e aparicionnan di e Virgen na Fatima, aunke sigur e lo atende temanan di caracter social y cultural, den un país profundamente católico, pero cu den e ultimo añanan a aproba aborto, divorcio y awor ta na punto di legaliza matrimonio homosexual.

E encuentro cu e mundo di cultura, como tambe cu pastor- y operadornan social lo ta e occasion pa reitera e posicion di Iglesia, y no ta exclui cu e ta bay riba e temanan fastioso di pedofilia di Pastornan, apesar cu e pais ey no a wordo pica ainda pa e escandalonan, como tambe e crisis financiero cu ta afecta e continente bieu, en particular Portugal.

Ta wordo spera cu rond di 500.000 persona acudi dia 13 di mei na e celebracionnan di Fatima y entre 150.000 y 200.000 na e otro dos misanan solemne na aire libre
programa riba plaza di Comercio di Lisboa, dia 11 di mei, y riba Avenida di e Aliadonan di Oporto, dia 14.



Benedicto XVI kier sigui su gira pa e santuarionan mas grandi di mundo, despues di a bishita entre otro esnan di Aparecida (Brasil), Lourdes (Francia), San Giovanni Rotondo (Italia) y Czestochowa (Polonia).

Papa tin programa ademas biaha e aña'ki November pa Spaña, pa bishita Santiago di Compostela.



# Pareha Latino a gana 266 miyon den loteria

LOS ÁNGELES (AFP) - Un pareha di Los Ángeles, na west di Merca, cu a gana 266 miyon dollar (209 miyon euro) den un loteria multi-estatal, a duna di conoce diahuebs cu nan lo sigui tin un bida normal manera te awor. Jacki y Gilbert Cisneros a bira e mas reciente miyonarionan di e Estado di California diahuebs ora cu nan a gana Mega Millions Lottery. E premio a caba cu e problemanan financiero di e pareha, ya cu Gilbert a perde su trabou recientemente, y a habri e posibilidad pa nan di disfruta di un bida di luho. Pero e pareha a insisti cu nan no tin pensa di gasta pa loco. "Mi no ta kere cu esaki ta bay cambia nos," Jacki Cisneros a bisa e cadena NBC4, kende a insisti cu e no tin pensa di bandona su trabou di periodista na NBC. "Nos lo cumpra un cas pero ¿no ta tur hende ta soña pa cumpra nan mesun cas?", Jacki a bisa, y kende a afirma cu e ta traha desde su 14 aña, pero cu e "idea di no traha ta simplemente un concepto straño pa mi". E probabilidadnan di gana tabata un den 175,7 miyon segun e website di Mega Millions.

# Autor di atentado di Times Square a bolbe e luga un dia despues



**NEW YORK (AFP) – E supuesto autor di e atentado faya di New York a bolbe cerca di Times Square e dia despues pa coy un otro auto di dje, cu su yabinan cu el a lubida nan den e auto cu bom.**
**Prensa local a revela diahuebs cu mientras Polis tabata busca e homber cu a laga e SUV staciona Times Square, Faisal Shahzad diadomingo a bolbe cerca di e lugar ey den pleno centro di Manhattan.**

Segun New York Post y Daily News, cu ta cita fuentenan di investigacion, e sospechoso a staciona na algun cuadra di e luga programa pa e explosion un otro vehiculo cu cual e kier a usa pa huy for di e sitio.
Sinembargo, e homber di origen Pakistaní a lubida e yabi den e auto cu bom. E ora e mester a bolbe su cas den trein y bolbe e siguiente dia cu trein pa recupera su auto.
E di dos auto ey tabata esun cu el a usa dialuna ultimo pa bay aeropuerto Kennedy di New York, unda cu Polis a detene prome cu e por a scapa den avion pa Pakistan, cual mester a haci escala na Dubai.

Polis a haya un rifle semiautomático cu kisas e lo por a usa den caso cu e wordo deteni.
E individuo, nacionaliza Mericano y di 30 aña, ta wordo interoga door di Polis for di dialuna y no a presenta ainda dilanti un huez.
Fiscal general Mericano, Eric Holder, sinembargo a bisa cu antayera cu e detenido ta cooperando cu autoridadnan. "Señor Shazad, en realidad a sigui coopera cu nos," Holder a bisa durante un audiencia dilanti un subcomision di Senado. Y a agrega cu Shahzad a duna "información útil".
E interogacionnan di agentenan federal ta "andando", asina a wordo afirma door di fiscal general. "Nos lo sigui busca un cantidad di pista mientras cu nos reuni datonan relaciona cu e intento di atake aki."
E auto cu bom stacion den un di e lugarnan mas concuri di New York tabata contene dos galon di combustible, otronan cu gas propano, fertilizante y vuurwerk cu a detona parcialmente pero sin provoca victimanan.
S
hahzad (cu supuestamente a ricibi training den e region di Waziristán, na Pakistán) a haci un test riba Times Square diarason siman prome, segun a wordo indica den Daily News.
Despues, na bispo di e atentado, el a maneha un Isuzu blanco for di su casa na Connecticut y a stacione cerca di Times Square pa use den su huida e dia di e atentado. E dia siguiente, diasabra, Shahzad a bay cu e SUV Nissan Pathfinder recientemente cumpra cu e explosivonan abordo, y a staciona esaki riba Times Square y a trata di detone.
E videonan graba door di e camaranan di vigilancia ta mustre saliendo trankil for di e auto, segun varios medio Mericano.
E motibo cu e bom no tabata efectivo, tabata pasobra e conexionnan tabata malo.

Na momento di wiordo deteni, Shahzad a bisa sin ningun emocion: "mi tabata wardando boso. Mi a puntra mi mes di con boso a tarda asina hopi," segun a wordo bisa door di e oficial di Aduana Robert McConkie, kende a compañe ora cu el a wordo baha di avion.

# Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093





# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA BENDE**
Un Chevrolet Spark LT Okt. 2007 airco dealer onderhouden. Zeer nette auto 24.500km. Inclusief kenteken. Afl. 12.750,- Tel: 568-8708

---

**TA BENDE**
Un Chevrolet 4 cylinder, radio, 4porta Afl. 1200,- blanco Tel: 567-3499 / 660-6894

---

**TA BENDE**
Chevrolet Optra 2006 HB automatic special price Tel: 568-3562

---

**FOR SALE**
Mitsubishi Lancer, gray GLX '94 damage front Afl. 1000,- Tel: 566-3723

---

**FOR SALE**
Daihatsu Terios '02 full equipped a/c. Tel: 740-4937

---

**FOR SALE**
Suzuki Liana '04 Afl. 9000,- mesa di sala Afl. 75,- 2 speaker di cas Afl. 25,- pa un 1 TV Sharp Afl. 150,- Florin bieuw di 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

---

**TA BENDE**
Mitsubishi pick-up '96 tinted glas, radio, diesel,gekeur dobble cab. Afl. 2900,- Tel: 747-3246

---

**TA BENDE**
Chevrolet s-10 2.8L turbo diesel 4x4 low milage 7500km full equipped Afl. 16.000,- Tel: 560-7165

---

**TA BENDE**
Toyata Camry '95 kibra pa Afl. 2500,- un motor di boto everyrude 150HP anja 2003 Afl. 8500,- Tel: 560-7702 /

## TA BENDE

**CHEVROLET AVALANCHE 2002**

Color Preto, 3" body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17".

Prijs: **Afl. 26.000,=**



**Tel: 594-9990/593-0403**

**TA BENDE**
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

---

**TA BENDE**
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Tel: 740-9577

---

**TA BENDE**
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion Tel: 744-7501

---

**TA BENDE**
UN Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

---

**TA BENDE**
Un Mitsubishi Lancer '05 pa Afl. 16.000,- Tel: 593-6621 - 561-5551

---

**TA BENDE**
Mustang LX coupe '80 automatic, 302, 5.0L '93 Mustang GT H.B. '84 std, 302, 5.0L overhauled crysler lx '02 convertible Tel: 593-8683

---

**TA BENDE**
Mercedes Benz C200 compressor '01 automatic Mitsubishi Lancer GT '09 std, full equipped,sunroof Tel: 593-8683

---

**TA BENDE**
Daewoo Racer GTI '97 automatic, a/cm, bon pa drecha of pa piesa Afl. 500,- Tel: 660-2749 / 742-9478

---

**TA BENDE**
Mazda 626 Hatch back '94 bumper, hood, damage prijs Afl. 1999,- or best offer, car drives Tel: 742-9478 / 561-0154

---

**TA BENDE**
Un Daihatsu Terios, bon condicion, blauw, standard, Afl. 9.500,- Tel: 593-8486

---

**TA BENDE**
Dos Ford Pick-up longneck bon prijs interesado serio yama Tel: 562-1960

---




**TA BENDE**
Regalo for di Afl. 10,- prenda, bistir, pakete pa diabetico, pedicure, manicure tambe pa diabetico Ponton 50 Tel: 568-4380 / 593-1123

---

**TA BENDE**
Prof. loopband, treadmill, vele trainingsprogramma's digitale display, 220Volt schokdempend, stevige treadmill voor intersief gebruik Afl. 975,- Tel: 568-8708

---

**TA BENDE**
Un toilet duo blok y wasbak cu su kashi y spiel color pergamon Afl. 450,- najolux Tel: 567-1580

---

**TA BENDE**
Machine di cose, practicamente nobo den bon condicion, prijs discutibel Tel: 747-5613

---

**TA BENDE**
Sapato y keds size 12, pa mas informacion yama Tel: 593-9333

---

**TA BENDE**
1 Magic Chef frigidaire den bon condicion 16.5cuft Afl. 300,= Tel: 594-6291

---

**TA BENDE TERENO**
3 parcela eigendom banda di Texaco sereo blanco, facilidad pa awa, coriente, telefon. Tel: 582-2188 / 593-0366

---

**TA BENDE**
Un cas di dos piso na Pos Chiquito 53 di 3 camber 2½ baño pa $350.000,= Tel: 593-6318

---

**TA BENDE**
Beauty Saloon chair Afl. 350,- Shampoo bowls Afl. 150,- Food warmer Afl. 1000,- Cook, hold & smoke oven Afl. 4000,- Salad bar Afl. 600,- Tel: 582-3053 / 566-4320

---

**TA BENDE**
Un cas di dos piso na Sividivi #29-B di 4 camber 2 baño riba tereno propiedad Afl. 250.000,- Tel: 593-6318

---

**TA BENDE**
Boto piscado 22 pia di 2 motor di 40HP marca Yamaha. Pa mas informacion Tel: 561-9168

---

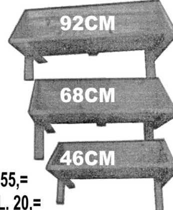
**TA BENDE**
Airco slip-unit 9000Btu Afl. 400,- Vitrina di pone snack comercial Afl. 250,- mesa stainlees steel grandi Afl. 450,- frigidaire grandi Afl. 350,- Varios piesa Nissan Frontier '06 Tel: 742-3120

## ARUBIANO CRIOLLO

**TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE**

**BON PA DECORA JARDIN**

Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**




KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

**WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860**
Delivery minino 2 chiquito

## TA BUSCA

**TA BUSCA**
Trabao den oranan di anochi entre 5:30pm pa 10:30pm salesgirl den tienda of hotel. Tel: 742-9867

---

**TA BUSCA**
Freelance salesperson pa mas informacion yama Tel: 593-1782

---

**TA BUSCA**
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

---

**TA BUSCA**
1 Juffrouw of 1 mener cu por yuda duna extra les priva di vaknan Nederlands, Economie pa examenklas Mavo Tel: 566-4206 / 585-3745

---

**TA BUSCA**
Urgente carpinte, metselaar, helper pa mas informacion yama Tel: 564-6917 / 561-3485

---

**TA BUSCA**
Un bicicleta pa cumpra Pa mas informacion yama Tel: 562-3757

---

## TA HUUR

**TA HUUR**
Studio apartment na Playa pa Afl. 750,- y un luna deposito pa mas informacion yama Tel: 566-3902

---

**TA HUUR**
Apartment full muebla na Pos Chiquito #223. Pa mas informacion yama Tel: 569-4661

---

**TA HUUR**
Apartment full furnished, a/c, 2 bedr with fencing, walking distance from hotels inclui cable, gas, internet. Afl. 1800,- + 1 month deposit Tel: 595-9359

---

**TA HUUR**
Studio Apartment na Ponton, cable awa, coriente Afl. 800,- y un luna borg. Tel: 736-3342

---

**TA HUUR**
Un apartment chiquito na Playa ful equipa cu entrada priva Afl. 750,- (inclui awa y coriente, cable). Pa mas informacion yama Tel: 745-7525

---

**TA HUUR**
Un apartment semi muebla na Seroe Biento #27C awa y coriente ta apart. Afl. 600,- + Afl.400,- brog Tel: 585-2485

---

**TA HUUR**
Bon pa negoshi den hayway di Santa Cruz. Pa mas informacion yama Tel: 564-5967

---

**TA HUUR**
Of bende un cas di 3 camber 1 baño pa mas informacion yama Tel: 732-3126

---

**TA HUUR**
Apartment na Rooi Santo Noord 1 sl. K. sala, cushina, fridge, stove, airco Afl. 800,-p/l. Tel: 568-7009

---

**TA HUUR**
Cas na Oranjestad na Paradijs. Tel: 592-3718

---

**FOR RENT**
New functional apartment in quiet area near highrise hotels. 2 bedr & studio fully furnished Afl. 1.560,-/month 2 bedr. Afl. 1.550,=/month Tel: 593-0155

---

**SE ALQUILA**
Apartanmento en Pos chiquito 223-E awa y cable pa Afl. 600,- Tel: 569-4661

---

**TA HUUR**
Apartment na Pos Chiquito dos camber y patio.Pa mas informacion yama Tel: 594-8009 /

## SERVICIO

**SERVICIO PUBLICO**
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

---

**SERVICIO PUBLICO**
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

---

**SERVICIO PUBLICO**
Manicure y pendicure Acrylic gell full set Afl. 70,- y refill Afl. 40,- nos por bin tur dia, Tel: 747-8066

---

**SERVICIO PUBLICO**
Les di landamento pa mucha 5 aña bai ariba y pa aduklto riba diasabra merdia. Tel: 594-9069

**SERVICIO PUBLICO**
Ta traha cadena y armband enz traha di cocoloshi, diente di tribon, simia y otro material natural. Tel: 749-9120

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

---

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta drecha washmachine, frigidaire, stove, airco etc. Tur trabao cu garantia y ta drecha na bo cas mes. Tel: 568-0917

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta duna les di Piano pa adulto, mainta 1 x pa siman na oranjestad. Tel: 745-7525




Cu profundo tristteza pero conforme cu Dios su boluntad, G.I.G. God Inspired Group ta participa fayecimento di:



## Sra. Beatrice Alida Media-Rodriguez

mihor conoci como Bea

Sra. Bea tabata un bunita inspiracion y ayudo pa nos formacion.

Y tambe kier a compaña nos ruman di Grupo di Orashon, Joyce Rodriguez y famia den e momentonan dificil aki.

Nos ta desea boso hopi forsa.

Serca Dios mi ta sigur, E ta amor y fieldad
Salmo 57

### Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su jiunan, rumannan i demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



## Sra. Vda. Desidelia Maria Thijsen-Kock

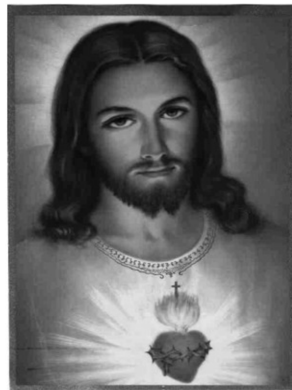
Mihor conoci como "Desi"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, tarjeta, yamadanan telefonico
Un danki special ta bai pa tur famia y conocirnan pa, Dr. Johnny v/d Linde, Dr. Schwengle, Dr. Fingal, Dr. Horacio Oduber Hospital 4e verdieping y Ad Patres pa nan bon servicio.
Boso atención tabata i ta un gran consuelo pa nos.

Alavaz nos kier a invita famia y conocirnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Dialuna 10 di Mei 2010 pa 6:30 di atardi
Diahuebs 13 di Mei 2010 pa 7:00 di anochi
Diasabra 15 di Mei 2010 pa 7:00 di anochi



**AD PATRES** funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



### ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

***En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.***

*Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.*

**Oración**. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





**Aurora** *Funeral Home*
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.**
**Salmo:23.1**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece Inesperadamente na Colombia:



## Beatriz Alida Medina Rodriguez

**Mihor conoci como : "Bea"**
*** 06-01-1971 † 02-05-2010**

**Na nomber di:**

| | |
|---|---|
| **Su Esposo:** | Shanon Medina |
| **Yuinan:** | Joyce Rodriguez y Aaron Kock<br>† Gregory Rodriguez<br>Shabella Medina<br>Shawn Medina |
| **Tata y Mama:** | Shontin y Aida Rodriguez |
| **Ruman:** | Richard Rodriguez y Lizayra y yui |
| **Bisawela:** | Johana Wolff |
| **Suegra:** | Mona Nurse |
| **Suegro:** | † Guillermo y Mimi Medina |
| **Madrina:** | Chinda Rodriguez |
| **Padrino:** | Roberto Werleman |
| **Swa y Ex-cuña:** | Michell y Ysenia y Aby Medina<br>Edna Boekhoudt y yuinan |
| **Tantanan:** | Chinda y Du y yuinan<br>Shelly y Chin<br>Sira y yuinan<br>Mena y Swa y yuinan |
| **Omonan:** | Maiky y Maria<br>Eddie y yui<br>Beto y yuinan<br>Juan y Catarina y yuinan<br>Du y Chinda |
| **Primo Ruman:** | Wendy y yui<br>Raffy, Sharin y yui |

Primo y Primanan na Aruba y Hulanda
**Ihanan:** Guisette, Emely, Rosemary y Richendra.
**Sobrinanan:** Richendra y Richella y Xia.

**Demas Famia:** Medina, Rodriguez, Tromp, Nurse, Ridderstaat, Ponson, Werleman, Angela, Bisslik, Boekhoudt, Vasquez, Nadall, Kelly, Wolff y v/d Linden.

Coleganan di Conar N.V. Ex-coleganan di Servistar y Krozendijk Flowershop
Gruponan di Orashon.

**Hendenan di Cas:** Jason y Luskys Riley
Maruska y famia
Vanessa y Danilo
Sidney y Marjolein Tromp
Ramphis
Ryan y Nella Maduro

**Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 8 di Mei 2010 di 2or pa 4or atardi na Misa Santa Anna na Noord, for di 2or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana catolico na Noord. Defunto lo ta na cas, Bubali 44-D entre 12or pa 1:30 pm.**
**Adres pa Condolencia : Bubali 44-D**
**Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa un bon causa.**
**Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia, amigo of conocir.**

**Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.**

## Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su casa, rumannan i demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## Mildred "Michi" Henriquez-Schwengle

**Gradicimento** ta bai na tur esnan cu a jama i a haci un donacion. Un **gradicimento special** ta bai na Dr. Britt-Croes. Masha danki pa boso sostén

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na **3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Sagrado Curazon na Savaneta.**
**Diahuebs 6 di Mei 2010 pa 7:00 di anochi**
**Diabierna 7 di Mei 2010 pa 7:00 di anochi**
**Diasabra 8 di Mei 2010 pa 7:00 di anochi, después di misa tin resamento di Rosario na cas Seroe Alejandro 5-C**

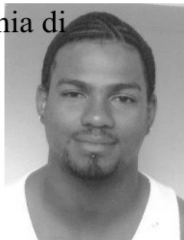






## Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di famia di



## Emengildo Antonio Thode

nos kier a gradici tur cu a compañe durante su su entiero y cu a mustra nos nan apoyo den e tempo dificil aki. Nos kier a gradici tur hende pa nan sosten y muy especialmente Visser Holding Aruba NV, boso apoyo tabata inmenso.

**Alavez nos kier a invita na 3 santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar Diabierna 7 di mei, Diasabra 8 di mei y Diadomingo 9 di mei 2010 di 7'or di anochi na misa Sagrado Corazon na Savaneta, despues lo tin un rosario na cas Sabana Basora Noord # 113**

## HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

## SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.







***" Thou shalt come to thy grave in full age,***
***Like a stock of corn cometh in his season. "***
***Job 5:26***

With deep sympathy we announce the unexpected death of:



## Raphael Alphonso Pantophlet

**13 december 1941 - 7 may 2010**

Date, time and address for condolences will ne announced later

**Minuut di misericordia pa awe** (Curazon di Santa Faustina 71)



## Santa Faustina:

O dushi Hesus cu den Bo increibel bondad Bo a uni mi curazon miserabel na Bo Curazon asina misericordioso, ta asina anto cu ta cu Bo propio Curazon cu mi ta adora nos Dios Tata, manera ningun alma hamas a ador'E (Diario, 836).

Mi tin e curazon semper habri pa e sufrimentonan di otro y mi lo no sera mi curazon pa nan sufrimentonan, a pesar di cu pa esey, mi a wordo chercha y yama pa prullenbak, kiermen cu cada un tira su dolor den mi curazon; mi a contesta cu tur hende tin lugar den mi curazon, y a cambio ami tine den e Curazon di Hesus (Diario, 871).

(Fuente: http://thedivinemercy.org).

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



*"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"*

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



# Sra. Vda. Desidelia Maria Thijsen-Kock

**Mihor conoci como "Desi"**
**Na edad di 74 anja**

Na nomber di su
**Jiunan:** Andries "Ady" Thijsen
Alvin Thijsen y famia

**Rumannan:** Mario "Doti" Kock y famia
Elizabeth "Liesje" Koolman-Kock y famia

**Tanta:** Lica Maduro

**Cuñanan:** Jane Roberts y famia
Cleana "Clea" v/d Linde-Thijsen y famia
Epifania "Fanny" Theysen-Thijsen y famia
Placida "Da" de Cuba-Thijsen y famia
Vda. Gregoria "Chichi" Thijsen-Ras y famia
Vda. Tecla Thijsen-Jacobs y famia
Juanita "Ninita" Kock-Thijsen y famia
Rosa Henriquez-Thijsen y famia

**Swa:** Rosimbo "Jopie" Thijsen y famia

**Bon amiga:** Juf. Pearl Henley
**Suegra:** Banchi Maduro

**Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bon bisiñanan, demas famia, amigonan y conocirnan** ta invita pa asisti na akto di **entiero** cual lo tuma lugar **Diasabra 8 di Mei 2010** pa **11:00 di mainta** saliendo for di **Misa Sagrado Curazon na Savaneta** pa **Santana Católico na Savaneta**. **E restonan mortal di Desi lo ta reposa for di 9:00 di mainta den misa Sagrado Curazon na Savaneta.**

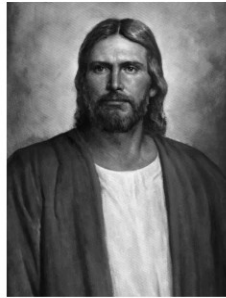
***Después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.***

**Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral HomeDiabierna 7 di Mei 2010 di 7'or pa 9'or di anochi.**

***Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona.***



**Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte**



**"Yo Soy"**
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

**Para Cuando te sientes debil**

**"Yo Soy"**
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

**Para cerrar el Aura**

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
**"Yo Soy"**
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
**Doy Gracias**

**Para limpiarte de tu energia mal usada**

**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
**"Yo Soy"**
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

**Doy Gracias!**



Jesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba

Señor mes ta bisa:
"Unda cu tin dos of mas reuni den su Nomber eynan lo E ta meymey di nan"
y tambe ku su Palabra mes ta bisa:
"Mi cas lo yama kas di oración pa tur nación pagano? Ma boso a hasie un cueba pa bandido."
Marko 11, 17b-c)
E aña aki nos lo reza hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion y esaki lo ta pa
"FUNDACION GUIAMI".

******No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den su Man. *****

******E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Dialuna 31 di mei, 2010 pa 7:00 p.m.**

***%% POR FABOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA OTRO AÑJA 2011 POR TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por fabor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES – 594-4144*%%**

Awor laga nos sigui como devoto na
**San Hudas Tadeo**
pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto e anja aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.
28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto, **(nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su novena (19 oktober pa dia 27 oktober 2010 – Su Fiesta mes ta dia 28 di oktober)** y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba
**DIABIERNA, 28 di MEI 2010**
**NA CAS DI**
**Sr. ALE y Sra. LICA THIEL y famia.**
**Santa Cruz 11** Tel: 585-2614
"Caminda di Playa pa Santa Cruz yegando Hubo, drenta e caminda di asfalt na bo man robes; e ta di cuatro cas (un tiki na halto) na bo man robes".
Ora: 7:00 p.m.
**UN Y TUR TA BON BINI**
**NA E ORACION AKI**
Pues p'esei no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan.
Bo devocion sigur lo engrandece y tin
**San Hudas Tadeo**
como devoto ta algo grandi.
Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu
Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esei!!!

BON DIA Aruba

# E Dies Mandamentunan

No sirbi niun dios ku no t'Ami.

No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu, ni di loke tin riba tera, ni di loke tin den awa bou di tera. No hinka rudia adorá nan...

No maluzá nòmber di SEÑOR...

Respetá dia di sabat i dedik'é na SEÑOR. Bo tin seis dia pa hasi tur bo trabou, pero e di shete dia ta dia di sabat, konsagrá na SEÑOR, bo Dios.

Honra tata i bo mama, pa asina bo tin un bida largu den e tera ku SEÑOR, bo Dios, ta dunabo.

No mata.

No kometé adulterio.

No hòrta.

No lanta testimonio falsu kontra otro hende.

No deseá di tin nada di otro hende; ni su kas, ni su kasá, ni su katibu, ni su baka, ni su buriku, ni nada ku ta di dje."

Éksodo 20.3-10

# E Mandamentu Nobo

Hesus a bisa:

Esaki ta mi mandamentu: stima otro, manera Ami a stima boso. Huan 15.12

## ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
**Amen.**

# *Oracion di San Francisco di Asis*

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

***Señor***

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola, mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen




# DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia **. D.K.**

**Minuut di misericordia pa awe** (Curazon di Santa Faustina 70)



## Santa Faustina:

O mi Hesus, haci mi curazon igual na Bo curazon misericordioso. Hesus, yuda mi pa mi pasa mi bida haciendo bon na henter mundo (Diario, 692).

Mi mester busca solamente e conseho di mi confesor. Tene e curazon semper habri pa ricibi e sufrimentonan di otro y mi sufrimentonan hundi nan den e Curazon di Dios pa nan no wordo nota di pafor, si ta posibel (Diario, 792).

(Fuente: http://thedivinemercy.org).

**Dedica na mi Querida ,Esatimada Defunto MAMA**

**Cecilia Servud Prescott**

Recordando awe riba dia di MAMA

Un MAMA Stima Bondadosa

A despidi di nos inespera

Lagando un bashi , doloroso den tur su Juinan

Pa hopi tempo MAMA Cecilia manera tanto hende conoce

Bibando den pas cu tur bisiña ,

E la gana un aprecio cu e merese

Un señora bon semper amabel y quen cu bin bishite

Ta Bon Bini pa sinta combersa cunan.

E tabatin 8 Jui cu e la stima masha hopi mes, y tur su nietonan cu e la stima hopi tambe.

Su ultimo palabranan , !Mi juinan boso stima otro hopi manera MAMA a stima bosonan!!!

Cu e amor cu MAMA a duna nos, tur dia nos ta recorda MAMA den Oracion.

Dios laga MAMA sosega na pas.

Di Mama su Jui stima

Magaly Prescott

# Minister di ekonomia kier airporttax mas rasonabel entre ABC i partisipashon di Boneiru den proyekto Carnival Cruise Lines

**WILLEMSTAD --** E minister di Asuntunan Ekonómiko i Labor di Antia Ulandes, sr. Elvis Tjin Asjoe, tabata na Aruba resientemente i a kuminsá kombersashon serio ku su kolega Otmar Oduber pa yega na tarifa mas sosial di airporttax entre Kòrsou-Aruba i entre Boneiru i Aruba. Segun minister Tjin Asjoe, ta imposibel promové moveshon entre e islanan ku tarifa di airporttax di 65 florin entre Aruba i Kòrsou. Den su último bishita na Aruba minister Tjin Asjoe a papia ku su kolega minister Oduber riba diferente asuntu entre otro pa inkluí Boneiru den e programa kaminda Carnival Cruise Lines ta bishitá islanan Aruba i Kòrsou riba un base regular. Minister Tjin Asjoe a duna di konosé ku ta for di 2007 e ta purbando pa logra un akuerdo ku e diferente mandatarionan di Aruba riba un impuesto di salida mas rasonabel entre e islanan. E ta kontentu ku minister Otmar Oduber si a duna oido na esaki. Minister Oduber a duna su palabra kaba ku hopi lihé ta trahando riba dje. Naturalmente pa Kòrsou ta diputado David Dick mester kaba di atendé e detayenan. Awor aki e impuesto di salida entre Kòrsou i Aruba ta 65 florin pa persona. Kòrsou a adaptá su tarifa despues ku no por a logra un akuerdo ku Aruba pa un tarifa mas sosial. Entre Aruba i Boneiru tambe e tarifa di impuesto di tarifa ta 65 florin, pero di Boneiru pa Aruba ta solamente Nafl 15,50 E tarifa entre Kòrsou i Boneiru i visa vèrsá ta Nafl 14,50



Na opinion di minister Tjin Asjoe una bes ku ta promoviendo e islanan ABC komo isla ruman ta bon si por yega na un impuesto di salida mas aseptabel tambe. E minister ta kere ku mester kita e drèmpel grandi ku ta krea ku un impuesto di salida asina haltu. Ademas Aruba, Kòrsou i Boneiru tin hopi aktividat pues ku un tarifa mas atraktivo lo por promové mas movementu entre e islanan ABC. Despues di su bishita na Aruba minister Tjin Asjoe den un karta na su minister Otmar Oduber a reiterá nan kombersashon relashoná ku Carnival Cruise Lines. Den esaki e minister ta komprondé ku tin un akuerdo entre Kòrsou i Aruba pa atraé e kompania krusero riba un base anual pa ámbos destinashon. Den esaki e mandatario ta mustra ku pa e parti logístiko Boneiru ta e di tres isla ulandes oropeo i e ta kere ku fásilmente lo por inkorporá Boneiru na e dil di Kòrsou i Aruba. E mandatario ta kere ku si logra bishita regular di Carnival durante di hinter aña esei lo nifiká desaroyo di turismo krusero duradero pa Boneiru.
Esei lo duna bida na taksistanan ora ku no ta temporada haltu i 'downtown' Boneiru lo haña bida hinter aña. Segun Minister Tjin Asjoe, semper Boneiru a keda mas chikí ku aruba i Kòrsou pa loke ta trata turismo, pero esei no ta konta pa su vishon. Meskos ta trata e kresementu ku e isla a konosé den último añanan. Turismo ta e ardu ekonómiko prinsipal di Boneiru i e isla a mira un kresementu den e kantidat di barkunan i tambe e kantidat di pasahero.

Pa hopi tempu Boneiru a risibí alrededor di 50 mil turista pa temporada pero último temporadanan e isla a surpasá 200 mil turista loke ta nifiká un kresementu den eksperensia, konosementu i su atrakshon komo destinashon turístiko. Boneiru a invertí den e industria turístiko i bishita regular di barkunan krusero di un liña manera Carnival sigur lo yuda stimulá i atraé partnernan atraktivo den e industria aki. Minister Tjin Asjoe a mustra apresio pa e forma kon e minister di Aruba pa embolbí Boneiru den e akuerdo entre Kòrsou, Aruba i Carnival Cruise Lines.

# Minister Leeflang: Maneho multilingual a duna fruta

**WILELMSTAD** – Minister di Eensejansa Omayra Leeflang ta konsidera ku e maneho multilingual ku el a promove a duna fruta. E minisetr a anunsia ayera ku pa promé biaha den historia skolnan di enseñansa di fundeshi por a skohe pa traha prueba di aritmétika na Papiamentu òf na Ulandes. Na Sint Maarten na Ulandes òf Ingles. E eskoho liber di idioma ta resultado di e maneho multilingual ku nos a instituí for di 2006, ku ta regla pa lei ku tantu Papiamentu, Ulandes i Ingles por ta idioma di instrukshon. Konsekuentemente pruebanan i tambe eksamen mester duna oportunidat pa skohe idioma. Un kantidat di 2042 a traha e prueba di aritmétika di enseñansa di fundeshi na Ulandes. Esaki ta 87% di e kantidat total di 2349 alumno. E echo ku 13% a skohe pa traha e prueba na Papiamentu, tambe ta mustra e benefisio di e maneho multilingual komo ku un kantidat di mas ku 300 alumno no tabatin mester di bai tras di mayoria pero por a skohe pa Papiamentu. E porsentahenan di eskoho di idioma ta demostrá ku e sistema pa obligá un idioma di instrukshon manera tabata promé ku 2006, no ta funshoná. Tin klaramentu nesesidat pa diversidat. Nos ta kontentu tambe ku no a logra saka henter e asuntu di idioma di instrukshon for di e arena polítiko i dun'é den man di direktivanan di skol, kaminda e profeshonalnan di edukashon ku ta maestro ta traha ku e kliente prinsipal ku ta alumno. E echo ku un kantidat asina grandi di mucha a traha e prueba na Ulandes ta refutá e ponensia insistente di sierto eksperto ku e mucha no por alkansá un nivel di dominio di Ulandes den 8 aña di enseñansa di fundeshi. Un otro desaroyo importante ta ku na 2009 nos a introdusí pruebanan diagnóstiko pa por hasi un análisis di dominio di materia di e muchanan di enseñansa di fundeshi di grupo 7 (ku ta klas sinku di skol básiko). Di e forma ei nos a bolbe introdusí pruebanan den enseñansa di fundeshi i tambe trahamentu ku método. Pasobra; meten is weten. E análisis a duna resultado di kada alumno, kada klas i kada skol. Huntu ku e análisis a duna skolnan tambe konseho kon pa remediá sierto retraso di e mucha. Nos por a tuma nota ku skolnan a traha hopi duru ku nan alumnonan pa alkansá e nivel di dominó di materia nesesario i apénas un aña despues alumno di skol di fundeshi por a skohe idioma di instrukshon. Hopi apresio ta bai pa departamentu di konstrukshon di prueba ETE, ku a sabi logra e meta históriko aki di produsí pruebanan final di enseñansa di fundeshi, multilingual i profeshonal, asina e minister a bisa.



*Minister Leeflang*

# Speransa ku Korsou si lo no hanja hefe di polis ulandes oropeo



**WILLEMSTAD** – Tin e speransa ku Pais Korsou si, na momentu ku Krorsou hanja un status outonomo den reino, lo no hanja un hefe di polis oropeo. Tantu Sint Maarten komo islanan BES lo hanja hefe di polis di origen ulandes oropeo, segun informashonnan ku nos a hanja.

Minister di Hustisia Magaly Jacoba a konfirmá ayera, ku lo tin un solisitut habrí pa e puesto di hefe di Kuerpo di Polis pa Pais Kòrsou. No tin garantia sinembargo ku e puesto aki lo bai pa un yu di tera, komo ku den e proseso ulandesnan oropeo tambe lo por solisitá. Sra. Jacoba a bisa, ku e ta spera ku yunan di tera kalifiká lo solisitá pa e puesto. El a garantisá, ku lo trata tur solisitante igual. Den Kuerpo di Polis mes tin e pensamentu, ku e proseso di solisitut lo ta un formalidat i ku lo pone un ulandes oropeo riba insistensia di Ulanda. Esei ta pone ku diferente persona kalifiká lo ta konsiderá pa no solisitá, komo ku nan no kier pèrdè nan tempu. Segun minister Jacoba, esei lo ta un lástima, pasobra tur hende lo tin mesun chèns den e proseso.

E pregunta ken lo bira hefe di Kuerpo di Polis di Pais Kòrsou a bira masha relevante, despues ku e siman aki minister Jacoba a anunsiá ku minister di Hustisia di Antia ta konfirmá, ku ulandesnan oropeo lo bira hefe di polis na Boneiru i Sint Maarten. E minister a bisa, ku pronto lo huramentá dos hefe di kuerpo polisial, unu pa Boneiru i un pa Sint Maarten respektivamente. Tur dos ta ulandes oropeo. Jan Rooijakker lo huramentá komo hefe di Kuerpo Polisial pa Boneiru dia promé di yüli 2010. Despues di 10-10-10, na mòpmentu ku a kambio nan estatal formalisá, e lo bira hefe di Kuerpo di Polis di e islanan BES (Boneiru, Saba i Statia). Na e momentunan aki sr. Rooijakker ta laborá komo brigadiercommandant di Koninklijke Marechaussee den área di Karibe i tambe ta Kwartiermaker pa e islanan Boneiru, St. Eustatius i Saba. Peter de Witte lo huramentá dia promé di yüni 2010 komo hefe di kuerpo polisial di Sint Maarten. Aktualmente De Witte ta laborando komo hefe di kuerpo polisial di Aruba. E huramentashon ta bin despues di un proseso di selekshon intenso pa logra selektá e mihó kandidato pa e dos puestonan asina importante pa kada un di e islanan, asina e minister a bisa.

Pa loke ta trata Kòrsou, próksimamente lo lanta un komishon lokal ku lo establesé e kriterionan pa atendé ku e puesto importante aki pa Pais Kòrsou. Di tur manera, tur hende den Reino Ulandes por solisitá pa e puesto, asina minister Jacoba a indiká. E Komisario Interino aktual di Kuerpo di Polis di Kòrsou Carlos Cassares, no ta bin na remarke pa e puesto, komo ku na yanüari awor e lo baha ku penshun.

Na Korsou tin un kantidat grandi di eksperto riba tereno di polis.

# Universidat di Antia: Desaroyo sientifiko di idioma papiamentu ta di sumo importansha

**WILLEMSTAD** – Ayera Rector Magnificus di Universidat Nashonal di Antia (UNA) dr. Rupert Silberie a duna informashon riba loke e ta konsidera ta un un fluho di informashon tendensioso na prensa di parti di èks-dosente di UNA, sr. Richard Hooi, UNA ta partisipá lo siguiente.

Dr. Silberie a splika ku Richard Hooi aktualmente ta un penshonado. Promé ku el a baha ku penshun el a traha komo kolaboradó sientífiko na Fakultat General di UNA. Sr. Hooi tin su mes skol di Papiamentu. Na UNA ta konosí ku sr. Hooi kier mira e materia Papiamentu kitá for di e Fakultat General di UNA i pasá pa su skol privá di Papiamentu. UNA ta lamentá ku sr. Hooi kier logra e meta aki dor di sistemátikamente pone UNA i su Fakultat General den un lusnegativo. “Sr. Hooi no kier komprondé, esaki no opstante esfuersonan de sobra di tantu Fakultat General komo Rèktòr di UNA, ku no ta na interes di Kòrsou ni desaroyo di Papiamentu pa kita e base universitario ku Papiamentu ta gosando di dje i pon’é den man di un empresa privá/personal, ku no ta duna ningun klase di garantia pa un bon desaroyo di Papiamentu. Idioma Papiamentu ta di sumo importansia pa desaroyo sosio-ekonómiko i desaroyo kultural di Pais Kòrsou.

Idioma di un pueblo ta un instrumento kardinal pa e por ekspresá su mes i komo tal Papiamentu ta parti importantísimo di identidat di tur yu’i Kòrsou. Idioma ta yuda reforsá unidat i e ta un instrumento pa ‘nation building’. Djis pa nombra algun aspekto di hopi importansia pa un bon desaroyo di nos pais. Di un banda ta di aploudí ku sr. Richard Hooi, un di e papiamentistanan krítiko na Kòrsou – na su manera –, ta hopi konmové ku desaroyo di Papiamentu. Di otro banda ta lástima ku su forma di ekspresá esaki ta tresiendo konfushon i divishon riba tereno di desaroyo sientífiko di e idioma. Nos tur ta humano i nos sa faya. Tur organisashon tin su kosnan ku por a bai mihó. UNA ta trahando duru pa mehorá su mes komo organisashon i nos ta dunando resultadonan positivo. Krea un mundu kaótiko di fantasia, nunka lo por hustifiká pa saka Papiamentu for di e lugá korekto ku e ta awor aki: Fakultat General di UNA.

Si ántes sr. Hooi tabata stroba desaroyo i adelanto di e Fakultat General komo dosente di UNA, awor - komo penshonado i empresario - e ta buskando atenshon di sierto medionan di komunikashon pa pone UNA i Fakultat General den un lus negativo i hasta difamá miembronan di e fakultat i di UNA. UNA ta konsiderando un kaso hudisial pa kontrarestá e atakenan personal di sr. Richard Hooi kontra su empleadonan.

Sr. Hooi mester komprondé ku e no por aktua di un manera iresponsabel i sali liber. Siendo un idioma relativamente hóben ta nesesario pa Papiamentu su desaroyo ta akompañá pa un instituto sientífiko manera universidat di Antia Hulandes. Esaki ta abri posibilidat pa entre otro haña sientífikonan kualifiká i di taya pa yuda den hasimentu di investigashon i tambe pa optené fondonan nesesario pa finansiá tur esakinan. Kreamentu di konfushon i divishon no ta na bienestar di e kousa di Papiamentu i su lugá den Pais Kòrsou.

Al kontrario: ta importante pa uni tur forsa huntu pa invertí den kresementu di Papiamentu komo un di e instrumentonan pa desaroyo di Pais Kòrsou”, asina silberie a bisa.

Silberie a bisa ku e ta spera di a duna e informashon korekto nesesario pa esnan ku ke komprondé mihó e informashon tendensioso i konfuso ku últimamente ku regularidat a logra yega prensa.

Pa sr. Hooi e mensahe mester ta kla: bo mester paga pa aktonan iresponsabel: hende atvertí, ta konta pa dos, asina Silberie a bisa.

# Eksperto ulandes ta propone pa pone Servisio di Ambulans bou di SEHOS entrante 2011

WILLEMSTAD – E eksperto ulandes Jaap Geenen ku a hasi un análisis di e situashon na CEMS ta rekomendá pa pone e servisio bou di Sint Elisabeth Hospital (SEHOS) entrante promé di yanüari 2011. "Mester kuminsá kompletamente di nobo", asina e eksperto ta bisa. Prof. Geenen no a yega masha leu den su rekomendashonnan na gobièrnu ku loke ya SOAB a rekomendá for di 2008. Prof. Geenen a konkluí ku e lei insular ku ta regla tarifa di servisio ku ambulans ta kontradiktorio ku e lei Modeltarief CEMS 2000.

E eksperto ta konkluí tambe ku direktiva i supervisornan di CEMS a duna prioridat na kalidat di servisio i a neglishá sistemátikamente e puntonan di salida finansiero i empresarial di e plan operashonal di CEMS for di 2000. Ademas e eksperto a konkluí ku e personal di CEMS i nan representantenan a hasi mal uso di nan posishon di monopolio na momentu ku nan a negoshá nan kondishonnan di trabou. Ta bin aserka ku e organisashon atministrativo tabata demasiado limitá for di tempu ku a lanta CEMS di manera ku no por determiná e gastunan integral ni e diferente sekshonnan di e kompania. Gobièrnu i kompanianan di seguro no ta sali liber den e konklushon di prof. Geenen. "Gobièrnu di Kòrsou i e kompanianan di seguro no a hasi sufisiente pa adaptá, evaluá i supstansha e tarifanan di CEMS ku ta data for di 1 di òktober 2001. Nan a len demasiado riba supsidio di gobièrnu pa kubri e défisitnan ku tabatin den gastunan di eksplotashon di CEMS", asina Geenen ta bisa.

Konsekuensha di e situashon aki ta ku den 2010 mester lanta CEMS di nobo di ariba te abou. Mester tin otro puntonan tantu den lei komo reglamentashon, karakter di e servisio,




funshonalidatnan di 7 dia pa siman 24 ora, finansiamentu i responsabilidat eksterno i bon organisashon atministrativo. Prof. Geenen ta konstatá ku e eskala chikí di Kòrsou den 2010 lo sigui ta un problema. Si sigui ku e struktura aktual ku un kompania dje tamaño aki, esei lo no kondusí na solushonnan efisiente. Finalmente prof. Geenen ta rekomendá pa sanea CEMS i pa mas tarda dia promé di yanüari 2011 pone CEMS den un fundashon yu di Sint Elisabeth Hospital ku Hunta Direktiva di SEHOS komo Hunta di Supervishon i un gerensia di un kabes ku un tim di maneho chikí. E servisionan di sosten lo pasa pa SEHOS miéntras ku e personal lo haña un kontrakt kolektivo ku ta na mesun nivel ku di SEHOS, asina prof. Geenen a bisa.

*Minister di hustisia ta sigura:*

# Kòrsou i Sint Maarten mes ta desaroyá nan Kuerpo Polisial kompletu i profeshonal

WILLEMSTAD -- Minister di Hustisia sra. Magali Jacoba ta bisa ku e ta satisfecho ku Parlamentu Hulandes a duna garantia, ankra den lei, ku Kòrsou i Sint Maarten huntu ku Hulanda por desaroyá e asina yama "Gemeenschappelijke Voorziening Politie" (GVP) komo un instrumento di koperashon entre e paisnan den Reino pa kombatí kriminalidat organisá internashonal. Esaki ta a base di partisipashon igual. E partisipashon konhunto aki pa loke ta trata tareanan ku tambe RST ta hasi ta evitá dominio di un solo pais, asina e minister a splika.

Manera nos a informa, no ta tur hende ta di akuerdo ku loke a logra na Ulanda. Esmas, ta bai tin un reunion bou di ora di trabou awe mainta konvoka pa e sindikato nobo di polis SAP, entre otro pa diskuti e hechu ku RST ta bai sigui eksisti pa kuater anja mas.

Minister Jacoba a splika ku e lei di konsenso pa loke ta trata Polis su punto di salida ta ku e paisnan nobo Kòrsou i Sint Maarten kada unu mester sòru pa un kuerpo polisial kompletu i profeshonal. Esaki segun artíkulo 7 di e lei di konsenso riba Polis, ku resientemente Tweede Kamer a aprobá. Tweede Kamer Hulandes a hasi uso di su derechi di emienda pa proponé un kambio den lei. E kambio aki a bira artíkulo 57 insiso A den e lei di konsenso. E artíkulo aki ta hasi posibel ku e paisnan Kòrsou i Sint Maarten i e islanan Boneiru, Sint Eustatius i Saba ta haña kuater aña pa desaroyá e GVP. Durante e periodo aki RST tambe ta keda hasi su labornan. Un otro adaptashon faborabel ta ku e hefe di RST no ta di Hulanda mas, pero ta introdusí un grupo di konseho ku partisipashon di Minister di Hustisia di kada pais ku ta enkabesá e organisashon di RST. E adaptashon aki ta duna e posibilidat pa Kòrsou, Sint Maarten i Hulanda koperá riba un base igual den RST.

Tantu e funshonario di RST for di Hulanda komo esnan di Kòrsou i Sint Maarten ku ta funshoná den GVP lo tin e mesun outoridatnan pa nan kumpli ku nan tarea. Hopi importante ta ku e emienda ta sigurá ku RST no ta hasi ningun otro investigashon ku no ta kombatimentu di krímen organisá internashonal i den e área di Karibe. Tambe RST por hasi investigashon riba petishonnan ku ta bin for di otro paisnan. Esakinan ta e áreanan di trabou di RST. Pues RST tei, en prinsipio, pa kuater aña i GVP ta kuminsá desaroyá entrante 10-10-10 i sigui bai. Durante e kuater añanan di prolongashon di RST, kuerponan polisial di Kòrsou i Sint Maarten ta haña sufisiente espasio pa desaroyá nan propio unidatnan profeshonal pa kombatí krímen organisá internashonal i interregional. E periodo aki tambe ta duna oportunidat na e paisnan nobo pa desaroyá un GVP ku ta kumpli ku e eksigenshanan stipulá. Na final di e periodo di kuater aña, ta hasi un evaluashon ophetivo riba progreso di e tareanan aki den e kuerponan i lo terminá e prolongashon di RST. Prolongashon di RST no ta afektá posishon di polisnan i posibilidatnan di desaroyo di nos polisnan lokal. Djaluna 10 di mei 2010 Hefe di Kuerpo Polisial ta organisá un seshon di informashon ekstensivo riba e tópiko aki, na WTC pa evitá ku innesesariamente ta krea konfushon bou di miembronan di kuerpo polisial.

# Ganador di Premio Cola Debrot: Nos mes no ta kere den nos arkitektonan

**WILLEMSTAD** – Un nota kritika e ganador di Premio Cola Debrot 2010, ir. Willy Juliana a ekspresa na momentu di a tuma e premio kotisa e siman aki. E anja aki a disidi ku e premio ta bai pa sektor di arkitektura. Na Kas di Gezaghebber tabatin entrega di e premio. Juliana a atmiti ku e distinshon ta un momentu grandi p'ami persona. Pero einan mes el a hasi uso di e oportunidat pa papia riba desaroyo di arkitektura den e ultimo anjanan i ku algun remarke hopi skerpi. "Den e último dies añanan Kòrsou a konosé un kresementu enorme den kantidat di konstrukshon di diferente edifisio nobo, en partikular kas den e sektor privá. Tambe tin hopi restorashon di nos monumentonan den sentro históriko di nos suidat, ku ta algu hopi positivo. Esaki ta trese hopi trabou i ta yuda pone nos ekonomia move. Apesar di e desaroyo positivo aki, tin desaroyonan ku tin mi persona preokupá i ku ta atkerí atenshon kritiko pa un mundu di konstrukshon sano den nos pais Kòrsou nobo. Un dje puntonan ku ta atkerí mi preokupashon, ta e fenómeno di "vakjaloezie". Mi no ta skonde awe di bisa ku masha tempu Willy Juliana, no ta entrega e dokumentunan pa aprobashon di su diseñonan, serka e servisio di gobièrnu, DROV, bou di su nòmber, pasobra e chèns ta grandi ku e no ta wòrdu aprobá. Mientras ku esun di kalke pintadó di kas, ta haña aprobashon mas rápido i sin problema. Un otro punto di preokupashon i atenshon ku'mi ke toka, ta e hecho ku nos arkitektonan tin ku eksperensha, ku nos mes hendenan, nos gobièrnu, no ta kere den nan.

Diferente proyekto públiko i grandi ku arkitektonan, yu di Kòrsou, lokal, por hasi, ta bai pa estranhero. Nos airopuerto, nos banko sentral, nos prison i awe tambe nos hospital ta prueba di e último añanan. No ta pòrnada ku hopi di nos yu di Kòrsounan ku a bini bek despues di nan estudio, mester a kué maleta i laga kai pa Hulanda atrobe. Ironia ta ku ta netamente arkitektonan Hulandes, ku tur rèspèt pa nan, tin e mayoria trabounan grandi aki na Kòrsou.

Un otro punto ta ku nos ta biba den un mundu en general di mediokresia! Dikon mi ta bisa esei? Den e mundu di arkitektura mi ta ripara ku hopi biaha ta traha algu djis pa traha i no ta pone atenshon riba e kalidat i sigur no riba e arkitektura. E hecho ku mi a gana e premio aki, ta sigur un estímulo grandi p'ami siguí buska e arkitektura ku mi ke mira den siglo 21 pa e pais Kòrsou. Komienso di siglo 20, Kòrsou a konosé diferente proyektonan ehemplar adaptá na e klima di Kòrsou. E kompania Shell a duna bon ehèmpel kon pa traha kasnan den un pais tropikal. Gobièrnu tambe tabata ehemplar ku diseño pa edifisionan públiko. Arkitektonan manera Bakker i de Vries a laga bon ehèmpelnan atras ku konstrukshon di edifisionan públiko i tambe skolnan. Tambe arkitekto Ben Smit a duna nos un lès kon por diseñá kasnan i otro tipo di edifisio den e klima di Kòrsou. Awe lástimamente, nos tin poko di e bon ehèmpelnan aki. Nos gobièrnu no ta duna bon ehèmpel ku diseño responsabel pa edifisionan públiko.

Miéntras Fundashon Kas Popular su diseño pa kasnan tambe ta laga hopi di deseá. Anke nos tin vários arkitekto yu di tera ku a sa di presentá obranan di arkitektura apesar di tur mi a kaba di menshoná. Mi ta djis menta entre otro Tom Janga, Ronny Lobo i mi bon amigu Dennis Klaus. Tin mas!

Den e último dies añanan e kantidat di kas na Kòrsou a krese enormemente. Pero kuantu di nan ta tene kuenta ku nos klima i bèrdaderamente ku e intenshon pa baha e gastu di e konstrukshon i uso di energia den e edifisionan?

E reglamentu pa haña pèrmit pa diseño i konstrukshon di edifisio general na Kòrsou, mester bira mas rígido i tambe mas demokrátiko. Nos profeshonalnan tin ku eksperensia, ku departamentunan di gobièrnu tin e tendensia di midi ku diferente midí, pa duna pèrmit pa konstruí vivienda i otro tipo di edifisionan.

E arkitekto di futuro serkano lo mester ta un persona ku un konosementu hopi amplio i mas profundo den e mundu di konstrukshon, ku un potensia enorme pa koordinashon di e diversidat den e trabounan!

Mi ta boga pa e motibu ei, serka gobièrnu, pa den e Kòrsou nobo, pa protekshon di e profeshon di Arkitekto, igual ku esun di abogado, akountent i médikonan. Mester bin un sistema di registrashon pa arkitektonan ku ke ehersé nan profeshon responsabelmente i ku lo ta "accountable" pa su trabou. Arkitektura ta mi pashon, e tin mi konstantemente okupá. Mi obranan mi por a logra solamente ku konfiansa di mi klientenan. Pèrmití mi p'esei pa mi duna, entre tur mi invitadonan, un danki spesial na e diferente doñonan di kasnan ku a dunami e oportunidat, pa tabata nan arkitekto.

Pa motibu di boso konfiansa i pasenshi den mi persona, mi por a gana e premio tan prestigioso aki. Mi ta hopi kontentu, pasobra ku mi arkitektura progresivo den un Kòrsou relativamente konservativo, sin boso konfiansa, lo no tabata fásil pa mi por a yega asina leu", asina Juliana a bisa.




LOCAL

## Grupo di Betico saliendo otro siman pa presenta den "Antillen Festival" 2010 na Hulanda

D/8-19

LOCAL

## Milano Fusion restaurant & Lounge a pone ambiente e fin di siman tras di lomba

D/13

LOCAL

## Ambiente den aire liber cu Tsunami na Café The Plaza

D/13

# Muchanan di Mini Knock Out a impacta e pasarela




D/12

## Dark Raver cu bishita sorpresa den De Paddock

D/2

# Dark Raver cu bishita sorpresa den De Paddock











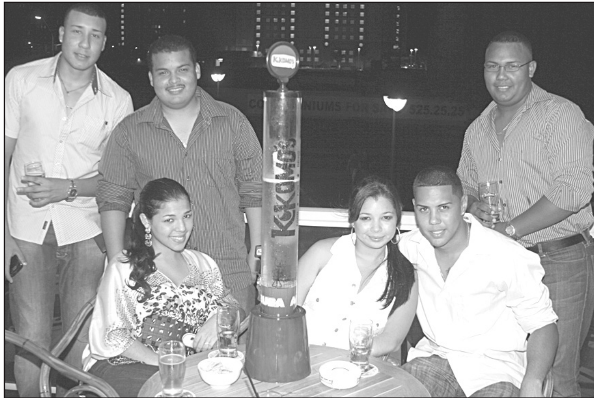

**ORANJESTAD** - Dark Raver aka His Royal Darkness tabata di bishita pa un dia so aki na Aruba bow invitacion di cafe De Padock diaranzon ultimo. Steve Sweet ta su nomber - ta hiba e nomber artistico di Dark Raver ta un di e DJnan mas aclama na Hulanda den su estilo unico den su seleccion. E mes tin algun produccion riba su nomber y mas bien 3 aña pasa el a pega cu "komt tie dan he" awe na 2010 e track aki tey atrobe bow di un remix di DJ Norman. Den un Paddock bastante yen el sa di pone un ambiente unico.

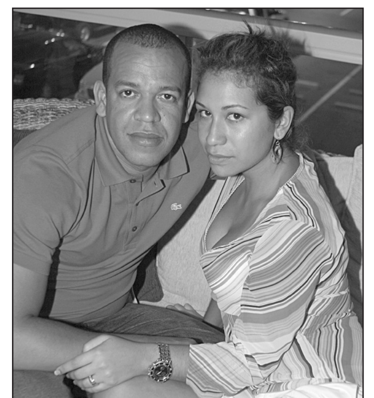


# Ambiente cu DJ Yeimy den Kokomo's







**PALM BEACH** – Kokomo's conoci como e cas di e Beer Bong dia pa dia ta birando mas popular pa esnan cu ta buscando un manera pa relaha y disfruta di nan fin di siman.

Di mes el a bira popular tambe pa su Beer Bong cu sigur ta un tremendo experiencia ora cu bo sali cu un grupo di amistad pa disfruta di esaki. Loke cu mes ora ta haci e ambiente aki ainda mucho mas completo ta e musica presenta pa DJ Yeimy, sigur ta haci e ambiente mucho mas agradabel.

















*Cineasta ganador di Oscar*

# Bernardo Bertolucci lo haya e prome 'Golden Aruba Award' di e Aruba International Film Festival



**ORANJESTAD** – E Aruba International Film Festival a anuncia ayera cu e legendario cineasta ganador di Oscar, Bernardo Bertolucci (The Last Emperor, Last Tango in Paris, The Conformist, The Dreamers) lo ricibi e Golden Aruba Award pa su logro extraordinario den cine na e prome festival di film, tumando lugar dia 4 pa 11 di Juli 2010. E anuncio a keda haci dor di e director artistico di AIFF, Claudio Masenza.
Como e simbolo mas prestigioso di reconocemento di e festival, e Golden Aruba Award ta honra un cineasta, actor of actriz, cu su trabao tabatin un impacto grandi y a avanza e fronteranan di e industria cinematografico rond mundo. Bertolucci lo ta presente pa e tributo special y entrega na Aruba y lo participa den e Festival su serie di "In Conversations With" hunto cu otro famosonan manera Richard Gere y Guillermo Arriaga.

"Bernardo Bertolucci ta simplemente mi director faborito," segun Claudio Masenza. "Tanto como un director genial y amigo maraviyoso, e ta un fuente constante di inspiracion den mi bida. Esta un honor grandi cu nunca mi a spera di por cuminza mi participacion cu e Aruba International Film Festival reconociendo su grandeza?"

## DIASABRA 8 MEI 2010

## Aruba's Top 20




**WEB PAGES**
www.hit94.fm
www.hit94fm.com
www.hit94.com

**PA ANUNCIO**
Email-hit94@mail.com

24 hour On Line

### DIASABRA 8 MEI

½.. YO SOY EL – LUIGI CORTES
2 / 1.. GOOD TIMES- SEAMUS-HAI-MARK KNIGHT
3/4.. SHE LOVES ME – SERNANI Y FUEGO
4/9.. WHO WANT TO BE ALONE – TIESTO – N-FURTADO
5/10.. SECRET LOVE – LEE RYAN
6 / 3.. PARACHUTE – CHERYL COLE
7 / 5.. ON AND ON – AGNES
8 / 6.. DANCE YAH TCHIRIRI – NANDO CHIRINO
9 / 11.. HOLD ME IN YOUR ARMS – ANGELO CROES
10 / 16… LE GUSTA LA OSCURIDAD – GALACTICOS
11 / 8.. ROOF TOP – BEENIE MAN
12/15.. FRESH – T.I.M.
13 / 17.. HEY NOW – DA VILLE
14 / 12.. CRUSH – FUGATIVE
15 / 13.. TIME – X PRESS-2 JAMIEL Y KHRIZ
16 / -- TU BOCA – CHAYANNE
17 / -- PIDI PA BO -- OSIEN
18 / -- MENTIROSO - SAMIN
19 / 18.. ME REGALA UNA ROSA – ARCADIO
20 / 19.. SOBRAS NADA MAS – LUIS ENRIQUE

We Blow The Competition Away

Arubas's Top 20 ta Produci pa: Johnny Habibe



**Aruba, through the Fondo Desaroyo Aruba, is holding a public tender for the following project:**

**The purchase of two new Sludge Hauling Trucks.
("Aankoop twee nieuwe slibtransporttrucks.")**

**According to tender documents: DOW no. 4 - 2010.**

**Project description:**
The project entails the delivery of two (2) sludge hauling trucks for the Department of Public Works (DOW).

**Project duration:** 4 months from the start of the project.

**Dates and locations:**
The tender documents (in Dutch) will be available as of May 10th 2010 against payment of **AWG 250,00.**
This payment can be done at the Cashier of the DOW (Sabana Blanco 68)
The tender documents will be deposited for inspection as of May 10th 2010 at the Public Works Director's Secretariat.

**The Clarification Meeting** will be held at 10.00 a.m. at the DOW (Sabana Blanco 68) on May 25th 2010.
**The Memorandum of Modifications** will be available at the Public Works Director's Secretariat as of May 28th 2010.
**The Public Tender** will take place on June 18th 2010.at 11.00 a.m. and will be held in the office of the Director of Public Works (Sabana Blanco 68).

The standard procedures for this public tender will adhere to the stipulations of the UAR 1986 – NL. DOW will be in charge of the supervision. All offers must remain valid for at least 30 days.

**Requirements:**
All candidates are required to supply the following with their bid:
- Proof of registration at the Chamber of Commerce (not older than 6 months).
- Letter of willingness from a AAA-rated bank for the provision of a bank guarantee (this document must be presented at the Public Tender on June 18th 2010)
- Other requirements will be listed within the tender documents.

# E prome Aruba International Film Festival lo ta "Powered by SETAR"!




**ORANJESTAD** - Aruba International Film Festival lo ta powered by Setar, e unico "all service provider" y compania nr. 1 di Aruba.
Manera ta conoci e evento aki cu ta priminti di bira uno exitoso y hopi importante pa nos pais Aruba lo tuma lugar dia 4 pa 11 di Juni proximo. Lo inclui "workshops y master classes" riba con pa traha pelicula como screening di entre 20 pa 30 pelicula.

E motornan tras di e festival internacional aki ta Jonathan Vieira & Giuseppe Cioccarelli. Ta spera cu na e Aruba International Film Festival, AIFF, miles di hende rond di mundo lo atende y lo goza di nos hotelnan, restaurantnan y tur loke nos isla tin di ofrece.

No unicamente lo nan descubri nos caracter amistoso cu nos tin pero tambe nan lo tin tur e medionan den tecnologia moderno na nan disposicion. Asina, por ehempel nan tur por biaha di unda cu sea cu nan telefonnan GSM of CDMA y nan por roam via e servicio di Setar.

Setar lo provee tur medio di comunicacion moderno na disposicion di e organizadornan desde awor te cu e final di e festival pa asina percura pa e comunicacion ta optimal y di calidad halto.

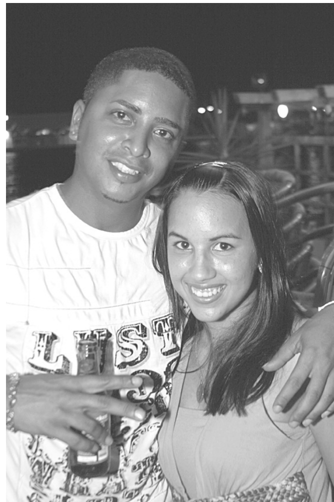
Setar lo percura pa e "press room" na unda cu lo yama alrededor di 40 miembronan di prensa internacional den e mundo cinematografico y en general.

Nan lo tin acceso na internet den e diferente formanan pa asina nan por haci nan trabou di raporta lo mihor posibel.

Ademas di esaki, e team cu ta trahando pa e organisacion di e evento lo comunica via e celularnan di Setar.
Ademas di esaki Setar tin varios sorpresa na caminda conhuntamente cu e team di Aruba International Film Festival pa tur usuario di Setar por tin oportunidad di participa na varios actividad di e Festival grandioso aki.

Recientemente Juliska Henriquez representante di e departamento di Mercadeo di Setar a haci e traspaso oficial di e prome parti di equipo na Sr. Jonathan Vieira confirmando asina e partnership y compromiso cu Aruba International Film Festival. Riba e potret: Juliska Henriquez y Jonathan Vieira.

# Paddock cu ambiente durante di siman pa un y tur





ORANJESTAD – Durante di siman tambe tin ambiente na Aruba, y na Paddock sigur ta un di e lugarnan na unda cu un cantidad di hende a yega hunto pa asina disfruta di e bon ambiente. Cu musica di DJ y cu tur loke cu semper Paddock tin pa ofrece, un cantidad grandi di hende a goza disfruta y entretene nan mes. E custumber den siman ta cu esnan cu ta haciendo nan stage na Aruba ta disfruta riba diahuebs den Paddock.





# Wong Sheung Wong ta sigui hala atencion pa cuminsa fin di siman









ORANJESTAD – Cu ambiente musical y e dushi ambiente cu semper tin den Wong Sheung Wong, e ta keda un di e lugarnan cu hende ta busca pa sali y topa cu nan amigonan.
Musica nunca ta falta y ta esey mes un cantidad di hende ta yega serca pa asina disfruta y habri nan fin di siman cu bon ambiente. Tur esaki ta perfecto pa goza despues di un siman di trabou duro.

BON DIA Aruba

# The Chaz Club, TCC cu programa dedica na nos Mamanan













**ORANJESTAD** - Diasabra awor The Chaz Club, TCC ta bay ta un biaha mas on the air na Telearuba 7:30 di anochi.

TCC e programa presenta pa mucha y hobennan lo trece un otro bunita programacion dedica na e ser tan stima pa nos tur cual ta nos Mama. Un programacion hopi varia y entretenido pa grandi y chiquito yena cu informacion, educacion y diversion. Tambe nos lo tin invitadonan hopi reconoci den nos comunidad. Dus no perde The Chaz Club diasabra awor.

Rochaz Productions ta tuma e oportunidad aki tambe pa felicita tur nos mamanan cu ta forma parti di e programa, mamanan di e miembronan di e club y di Chaz Models, y tambe nos mamanan na Aruba y mundo henter.

Semper corda cu mama ta un so bo tin, asina ta stime hopi y respete y dune su balor. Feliz dia di Mama. Sintoniza TCC, e lidernan yen di talento y cu hopi alegria. TCC ta master, of no Mami!

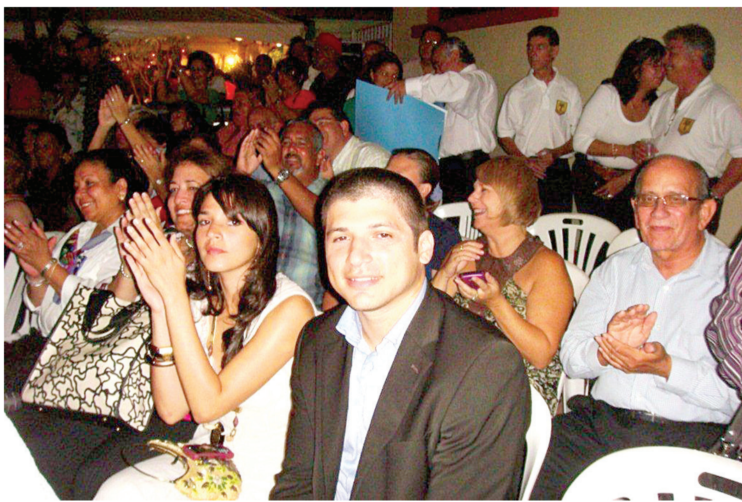
*Padu 90…un reseña*

# Padu...nos dushi Padu a goza di su fiesta paden y pafor di cas, su dushi hogar artistico 'Museo Cas Padu Lampe'

*Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen*

Su curazon a habri y el a ricibi tur e felicitacionnan di tur cu a bin salude. Sinta riba un podium chikito, no mucho halto, den su stoel confortabel. Rond di dje, e dushi ambiente, un ambiente total di Padu su celebracion di 90 aña super special, cu un manifestacion cultural di hopi musico y cantantenan cu a duna di nan talento y curazon. Tabata un dushi anochi hopi caluroso, cu caranan alegre y curazonnan inspira. Nos Padu a luci, a briya y a inspira su pueblo. Su dia anhela, cu, segun hopi comentario di curazon, mester a bin p'e for di hopi añanan pasa caba, pero, manera e dicho na Hulandes cu ta bisa: Beter laat dan nooit.









Tur esnan cu tabata presente a goza, nos autoridadnan, nos invitadonan special di nos hermana islanan, nos hendenan cu ta aprecia y stima Padu.
Mayoria di nos autoridadnan tabata presente tambe, durante e ceremonia cu toke protocolario den oranan di mainta, cu presencia di nos gobernador Su Excelencia Fredis Refunjol y esposa, como tambe nos prome ministro Mike Eman y su esposa, y nos Minister di Cultura Sra. Michelle Hooyboer Winklaar. Nos ta spera, cu den futuro e esposo di ministro Hooyboer Winklaar tambe compaña su Sra. esposa na eventonan asina, pasobra nos ta balore y stime tambe, aunke mayoria bes nos ta menciona nos prinses Guadirikiri, pero pa su prins, cu mester ta hopi orguyoso di dje sinti, cu e ta parti di dje, prome cu nos, como pueblo, aunke el a wordo escogi dor di pueblo, su famia na prome lugar. Su famia y su salud y e apoyo moral naturalmente.
*Meneer Hooyboer, we weten dat U veel van uw mooie vrouw houdt, en jullie hebben prachtige kinderen, daarom willen we U ook graag vaker zien, naast Uw lieve mooie dinamische vrouw, onze minister van cultuur o.a... Vergeet niet, U bent samen een. met haar. * Zonder U is ze niet helemaal compleet, weest U aub niet boos dat ik me als dichteres dit van mijn hart uitspreekt, Aruba is een hele mooie eiland met warme mensen, en U hoort erbij, zeker weten.
Nos tabata contento di a mira e.o. Sra. Xiomara y Sra. Mervin, parlamentarionan di e partido geel, asina representando nan demas coleganan cu no a bin pa felicita nos Padu ( kizas tabatin mas presente, pero cu ami no a mira), Padu cu ta hende di tur hende, sin importa raza, religion of partido politico. Padu ta masha stima....y no ta huzga ningun hende, Dios so sa pakico cos a bay y ta bay manera e ta bay.
Mi tin cu felicita e comision organizador, specialmente sra. Erna Croes, cu a duna mas di 200 % di su curazon, tempo, y woman power. Danki tambe na Moi y Gloria. Cu un danki special na e team di Rode Kruis y Sr. Greg Peterson E team consisti di e.o. John Freddy Montoya, Maritza Erasmus y John John Flemming di departamento di cultura.cu a haci un tremendo trabao durante dianan largo. Y tambe Angela, un artista su mes, cu tambe a yuda cu trabaonan di limpieza y preparacion pa locual a resulta den e "Museo Cas Padu Lampe". E atardecer cu a cuminsa cu serenata dushi di e grupo di Maybeline Arends Croes.



E bunita video riba screen grandi pafor, e dushi snacknan, biña, refresco y cerbes bon friu a baha bon. Hopi stoel, asina hende no a cansa di para. Algun cu si mester a para, no a ripara mes cu nan tabata para, pasobra ta janga nan tabata janga riba e dushi ritmonan y melodianan di e bandanan y of artistanan musical.

Juan Chabaya Lampe, nos Padu sa cu tin un "Padu chikito" cu ta tocando cancionnan di Padu, identicamente igual. Su nomber mes ta Albert Croes, pero pa hopi di nos e ta manera un "Padu chikito". No, e no ta parse Padu, ni ta famia di Padu, pero e ta un "strea herencia musico di nos Padu" - Na tur e biciñanan di Padu, danki ! Boso caya a destaca y impacta cu e fantastico manifestacion cultural pa nos tata di cultura su 90 aña special.
E serenata musical lo tabata mas completo cu e presentacion tambe di Mariachi, pero e mariachi a bin hopi laat y e programa a sigui draai. Esey so mi ta haya cu ta jammer, por a haci excepcion pa nan tambe, manera a haci pa algun otro, pero ja, mester tin mas disciplina ora tin un programa largo y cu cada minuut ta conta. Talvez nan tabatin un bon motibo pakico nan a yega laat. Mi ta clausurando e reseña aki, cu un pensamento di amor den direccion di nos gran musico profesional y pastor Sr. Doedel Sofia, kende a reza y den un bunita oracion gradici Dios pa tur e donnan y talentonan y e bon hende cu Padu ta. Nos conoce Padu, como un gran homber di hopi fe. Den oranan di mainta Dominee Stutterheim a compara poeticamente, simbolicamente y spiritualmente Padu cu un palo di mango fuerte cu hopi fruta dushi, durante su palabranan y oracion e mainta grandi aki, na Cas di Padu. Segun posibilidad, mi lo por bin cu mas di e gran celebracion di nos dushi y balente Padu den un otro relato, segun espacio di nos corantnan.

Pa pueblo, cu ta stima Padu, sinti mas cerca ainda di su curazon, e amor di Dios y e mannan bondadoso di Dios cu semper a cuida Padu, y e bunita mannan bendiciona aki, cu a wordo concretiza den un obra di arte maraviyoso di escultura pa nos gran artista Maritza Erasmus (conoci pa obranan di arte di bustonan tambe di e.o. Padu mes), Padu su dos mannan, cu ta colga den sala di "Museo Cas Padu Lampe". Un bunita y impresionante cuadra gigantesco pinta pa Juancho Hoek a dorna e patio artistico di Padu. E "Museo Cas Padu" cu su tegelnan unico y diferente den cada sala, mientras cu na cada muraya tin obra y mas obra di Padu, su logronan, su exitonan, potretnan, plakaatnan y hopi mas. Un lugar cu dushi paz y trankilidad culmina cu hopi alegria ! Arte den cada skina, arte pafor y paden di cas, arte cu ta brota di Padu su curazon.
Ariba un mesa tin album y mas album di recortenan di corant y potretnan di Padu na actividadnan cultural of eventonan musical. Nos ta spera di bin cu mas di nos Padu su gran celebracion di curazon cu un dushi sunchi riba Padu su frenta pa su edad number nobenta!

# Candidatanan di Miss Teen a haya seminario serca Angelo Trimon, encuanto fotografia!

ORANJESTAD - Candidatanan di Miss Teen Aruba International 2010 ta keto bay den preparacion pa e anochi final di Miss Teen Aruba den Las Palmas Ballroom di Occidental Hotel diadomingo 27 di Juni . Un agenda yena cu actividadnan social, cultural y di desaroyo personal e candidatanan ta atendiendo pa asina nan ta bon den tur aspecto. Siman pasa e candidatanan a bishita e studio di Angelo Trimon, conocido fotografo cu a sa di saca varios portada di varios revista di Aruba. pa asina e por duna nan algun tip , cua ta nan miho angulo pa saca potret, nan expression di cara y con pa cambia di mood dilanti un lens di fotografia. Despues a duna cada candidata un shot surprise pa wak con nan por domina un photo shooting sin ta prepara pa esaki! E candidata cu segun Angelo tin e “Best Shot” lo ricibi un shooting pa e website nobo di Angelo Trimon! Nos lo keda pendiente pa wak ta cua candidata a gana esaki, pero aki nos ta publica tur candidata cu nan shot!

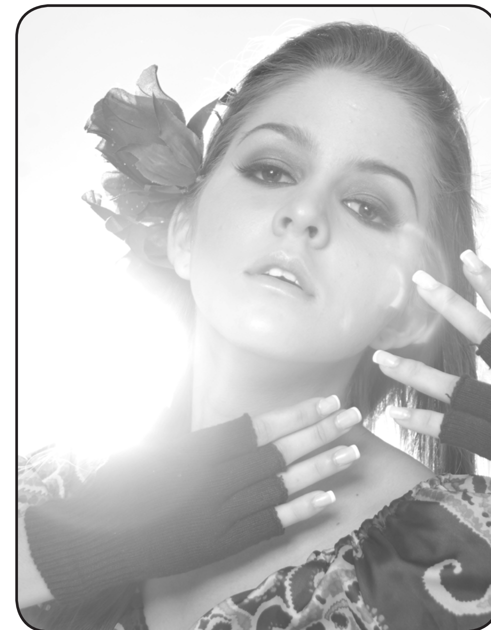
GLW Foundation kier a gradici Angelo pa su bunita seminario!















# Ambiente den aire liber cu Tsunami na Café The Plaza


















**ORANJESTAD –** Esaki ta un custumber di tur luna, pero tur biaha e ta miho y yena cu mas hopi hende y bon ambiente. Tsunami un biaha mas tabata riba e stage dilanti di Café The Plaza y a pone ambiente den aire liber pa tur esnan presente.

Cu e repertorio cu masha amplio cu nan ta presenta tur hende presente por a tende mas cu un cancion cu nan ta gusta y lo tabata tin gana di balia riba dje. Pesey mes te den oranan laat, esnan presente tabata tey pa asina balia y gozo di e dushi musica.

BON DIA Aruba

# Muchanan di Mini Knock Out a impacta e pasarela


















**ORANJESTAD** – Diadomingo anochi publico den Renaissance Conference Center a keda gratamente sorprendi pa e espectaculo cu e muchanan di Mini Knock Out a presenta den e Mother's Day Fashion Show.

Desfilando paña casual, di beach y di fiesta, e modelonan chikito y pre teen di Mini Knock Out a presenta e coleccion mas nobo di tiendanan manera Benetton, Giordano, Primi Mi como tambe e marcanan Marybel di Hulanda y Monalisa di Italia.

E mayornan tambe tabata riba scenario cu un coreografia sorpresa modelando pañanan di Trash by Ronchi y Creations Aimee.

Lider di e grupo, modelo Mimi Williams ta hayando asina bon reaccion cu no ta descarta cu pronto lo bin cu otro produccion.

# Milano Fusion restaurant & Lounge a pone ambiente e fin di siman tras di lomba



PALM BEACH - Milano Fusion Restaurant and Lounge no solamente ta kibrando e bareranan culinario riba nos isla pero tambe ta causando furor cu su tremendo happy hournan. E fin di siman largo cu ta tras di lomba tabata yen di ambiente desde diahuebs anochi caba caminda DJ Yeimy a deleita tur presente.
Diabierna a celebra Aña di La Reina na grandi cu Mista Tee te den oranan laat di anochi y diasabra a toca turno na DJ Vince y e grupo musical Los Intokables. E publico presente a goza tanto di e ambiente como di e sorpresanan culinario cu e chefnan ta presenta.
Milano Fusion Restaurant & Lounge ta habri tur dia pa cena desde 6or di atardi y tambe por disfruta di cocktails y platonan chikito. Milano ta situa na Palm Beach Centre, tin amplio luga pa parkeo y ta den distancia cu bo por cana bay tur e hotelnan grandi.
Pa esnan cu ainda no a bishita Milano Fusion Restaurant & Lounge: pa dia di mama Milano tin un 5 course Fusion dinner pa solamente Afl. 49,95 pa persona. Haci bo reservacion na 586-7070 y laga Mama goza di su dia den un ambiente agradabel y moderno.

















BON DIA Aruba

# Exitoso y productivo The Sixties Explosion Party den Mr. Jazz

**PALM BEACH** – Cu hopi satisfaccion por mira atras riba un anochi inolvidable. Yen di alegria tur presente a baila henter anochi riba musica di The Golden Treasures y Aftermath riba diasabra prome di Mei ultimo.

E pista di baile a keda ocupa constantemente, cu hendenan bailando cheek to cheek of cantando riba ritmonan suave y bailable.













Miembronan di Fundacion Basilio Kelly a haci entrega di un check di 5 mil Florin na Sra. Rufina Tromp, director di Stichting Thuiszorg Aruba, S.T.A. Tambe a celebra riba e anochi special aki e 60 cumpleaños di e amiga stima Zulay Nouel di Corsow. Tur presente a keda encanta cu e fiesta.

Organisadornan di 'The Sixties Explosion Party' ta gradici un y tur cu a haci e anochi aki posibel y ta spera di pronto por topa otro un biaha mas den un ambiente asina ameno.
















CONVERSE

TRASH BY RONCHI




# ARUBA MODEL SEARCH 2010 FABULOUS FINALE FASHION EVENT

"A DATE WITH FASHION....AND YOU'RE GOING TO FALL IN LOVE"

## SUNDAY - JUNE 6TH - ARUBA ENTERTAINMENT CENTER

DOORS OPEN @ 7.30 PM - ENTRANCE : AWG.15.00
VIP TABLE RESERVATION CALL 582-6632




BIRKENSTOCK
L'ORÉAL PARIS
SETAR
Aruba's #1 in Telecommunications
MOSAIC fabulous event planners
Gillette
University of Aruba
KOK OPTICA
FOOTFIT
Pierre's
Gari Wasabi
BELVEDERE VODKA
BON DIA Aruba
Maggy's


Diet Coke
Crest
BEaUTY team
BIJOUX TERNER
KEEP WALKING
KEUNE
MOËT & CHANDON CHAMPAGNE
Body Pulse Fitness Center
Herbal essences
Downtown Fitness Club
PSYCHOLOGICAL SERVICES WEVER
Ateliers '89

TICKETS AVAILABLE AT TRASH BY RONCHI, AMS2010 PARTICIPANTS & TEAM !

BON DIA Aruba

# PARTICIPANTENAN DI ARUBA MODEL SEARCH 2010 A REALISA PHOTO SHOOT PA "CONVERSE" !

E participantenan di Aruba Model Search 2010, den un intensivo trajectoria di seccionan fotografico, a fungi como foto model pa e linea mundialmente renombra "Converse". Un grupo di participante, pa e episodio "Love of the Flash" un paar di siman atras, a sa di pose pa e conoci fotografo di moda, Luis Mejia, pa show e ultimo tendencianan di moda di Converse. Den un setting cu estilo "street smart" ariba parkeer plaats di Bus Halte na playa e participantenan mester a trece nan diferente pose pa e fotografo y asina e imagenan cu ta wordo ilustra awe a wordo realisa. Participantenan Ismary Arends, Alexys Siera, Laura Giel, Daisy Boekhoudt, Nelsy Tromp, Alexander Tromp, Michaello Martilia, Anouk Valize, Chivaro Lo Fo Sang, Glember Arrindel, Maria Fernanda Almanzar, y Christopher Croes a forma parti di e tremendo seccion fotografico aki. Cu maquiyahe y peynado di Beauty Team y ayudo di Andrew Ras di AMS2010 nan a "strike a pose" pa Converse. E ultimo estilonan obtenible aki na Aruba, na Converse store den Caya grandi, ta wordo modela pa e joven participantenan di AMS2010. Jeans, track jackets, polo shirts, tees, tops, shorts, cargo shorts, accessories, y mas di Converse a hasi e photo shoot uno sumamente interesante y repleto di estilo casual.

AMS2010 FINALE ya caba ta den producion y lo ta dia 6 di Juni proximo den Aruba Entertainment Center. Tickets ta obtenible na Trash By Ronchi. Pa reservacion di mesa VIP por yama 582-6632.



















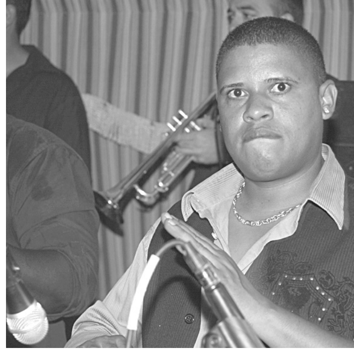






# Bon ambiente cu Prive den Mr. Jazz






















PALM BEACH – Un di e bandanan hoben mas popular, Prive a pone bon ambiente di un forma mas elegante den Mr. jazz recientemente.

Un cantidad grandi di nan fanaticonan a yega hunto pa asina disfruta di e tremendo ambiente cu semper nan tin di ofrece na tur esnan cu yega serca un bon ambiente na unda cu nan por balia henter anochi y goza. E caranan riba e potretnan ta masha contento y sigur a disfruta di e bon ambiente aki den Mr. Jazz.

## Nos Aruba di Antaño

ARUBA TRADING COMPANY

Aruba Trading Company ~ Oranjestad

Den Caya Grandi




# Grupo di Betico saliendo otro siman pa presenta den "Antillen Festival" 2010 na Hulanda



E popular grupo folklorico Grupo di Betico a wordo contrata pa presenta dianan 14, 15 y 16 Mei p'asina preeenta den "Antillen Festival" na Hulanda. E invitacion a sali for di e compania promotor "Four to The Floor" di Amsterdam riba e peticion inmensamente grandi di Arubiano y Antiyanonan recidencia na Hulanda.

Y despues di a aprecia e grupo en bibo na Aruba y riba DVD cu nan a pone den circulacion esta e "Concierto di Alegria" cu Grupo Di Betico a realisa a graba, e espectativa ta masha grandi mes ya cu hopi t'e Arubiano y Antiyanonan cu pa hopi tempo caba ta desea di presencia e popular grupo tipico parandero riba esenario na Hulanda. Grupo di Betico ta conoci pa transmiti e calor caribense y alegria di nos islanan di un forma unico den nan estilo. Na varios ocasion ya caba nan a yega di presenta riba

*Continua D/19*








# SHWBIZ KLIP

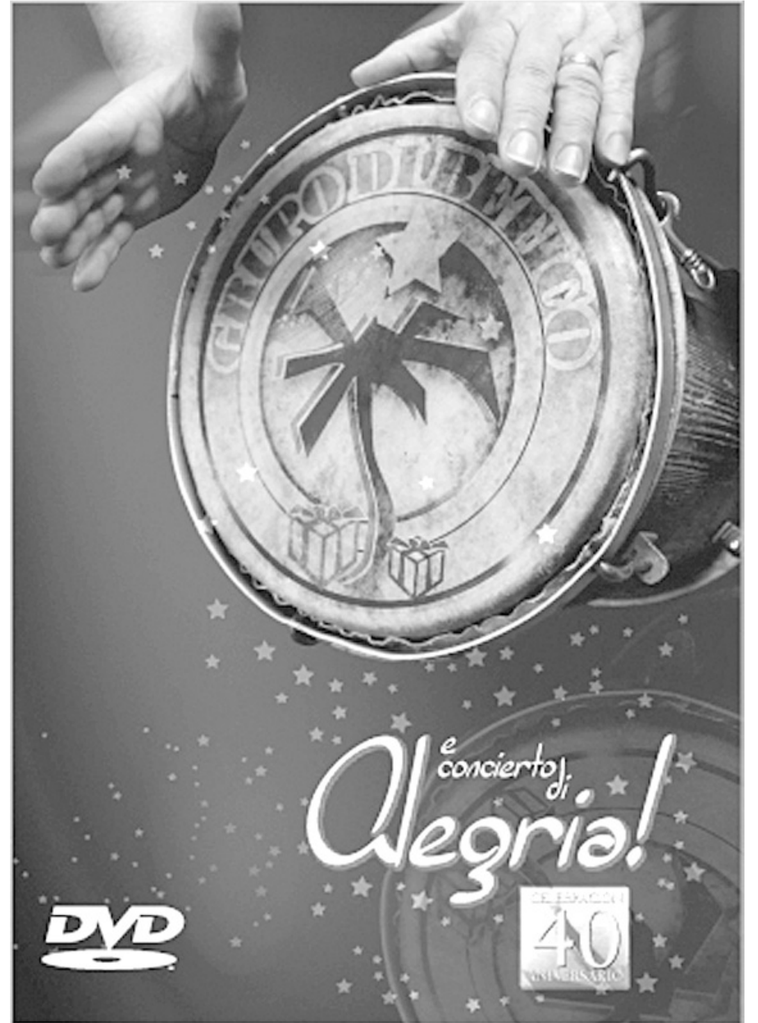
BON DIA Aruba





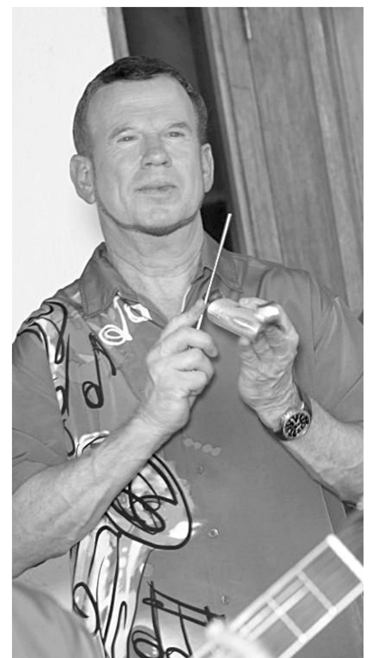
escenarion internacional, semper representando nos folklor y nos cultura dignamente, nos solo esey nos bandera y escudo. E grupo procedente di e curason di Santa Cruz a wordo funda mas di 42 aña pasa pa nso libertador Betico Croes (q.e.p.d) hunto cu su rumannan cu e meta di pasa bishita famia y amigonan cu e paranda musical durante e temporada di fiesta di fin di aña y comparti e mensahe di alegria y bon deseonan. Eventualmente subrinonan y otro familianan a uninan mes n'e grupo y a cuminsa haci grabacion di nan propio composicionnan y lansa produccion nan riba disco compacto riba mercado. For di un principio e estilo alegre y unico di Grupo di Betico a wordo hopi gusta y pidi, asina aki a cuminsa solicita pa nan presenta na publico en general. E lista di exitonan cu e grupo a yega di produci ta extenso pa cual mester inlcui entre otro e tema "Celebracion, Nos kier ta mey mey, Ken nos ta, Dugudushi, Alegria, Contento, Paranda Arubiano y Faya bo haya". Durante e celebracion di e 40 aniversario, Grupo di Betico a produci, ensambla y presenta un DVD graba totalmente en bibo yama "Concierto di Alegria" cu a resulta un exito total. Recientemente nan a presenta exitosamente durante "Dia di Rincon" na Boneiro, awo nan ta den pleno preparacion pa locual ta bay bira nan concierto na Hulanda den "Antillen Festival" 2010.






Durante e siman di e festival lo tin presentacion di varios grupo procedente di Caribe, manera entre otro Izaline Calister, Randal Corsen, Shirma Rouse & Victor Sams, La Ritmica, Nos Caribe, e Brassband TOK y otronan. Grupo Di Betico lo ta presenta nan "Concierto di Alegria" diabierna 14 mei den Grote Zaal di Tropentheater na Amsterdam y diasabra 15 mei den Willem Burger Zaal di Concertgebouw de Doelen na Rotterdam.





BON DIA Aruba




Aries
Bo habilidad pa traha cu mas hende ta loke cu lo bria awo cu bo tin e posicion di lider.




Tauro
Bo tin cu custumbra cu e banda conservative di bo y e banda liberal lo bringa constantemente.



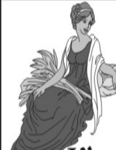

Gemini
Opinionnan por cambia, no keda sorprende na momento cu un hende cu tabata contra bo awo ta cu bo.




Cancer
Stop di purba basila e personanan rond di bo na e momento nan aki, ta directo lo bo yega mas lihe.




Leo
Bo tin poder, cu bo kier kere of no, bo lo no perde nada si bo laga un poco di esaki bay un poco.




Virgo
Experimenta un poco mas, hunga cu e ideanan cu bo tin den bo cabes na e momento nan aki.




Libra
Bo ta cla pa algo nobo, no tene miedo di loke cu tin bo dilanti na e momento nan aki.




Scorpio
Busca bo famia pa amor incondicional, nan ta e unico nan cu semper lo stima bo y sostene bo!




Sagitario
Tin hopi comunicacion, pero boso dos ta papiando di berdad?




Capricornio
Bo actitud sabi tocante di placa na e momento nan aki, ta duna bo e ok pa conseha bo amigonan tocante di placa.




Acuario
Bo energia halto pa compensa pa bo duracion cortico. Bo lo logra caba cu loke cu bo ta haciendo.




Piscis
No semper e conseho cu bo tin mester ta sali for di e fuente mas bieu. Tin hopi sabiduria den hubentud.

23

## WASHINGTON CARVER 18

Advised farmers
Agriculture
Carver Foundation
Civil rights
Crop production
Master's degree
National monument
Peanuts
Soil conservation
Springarn Medal
Traveling exhibits
Tuskegee Institute
Wrote pamphlets

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| U | L | T | U | T | S | B | R | I | V | I | B | O | N | K |
| C | M | W | R | H | G | I | L | E | C | S | N | C | B | H |
| I | R | E | I | E | E | N | U | I | L | H | E | L | P | L |
| G | C | N | S | E | G | K | O | A | T | R | I | M | T | E |
| A | T | M | T | I | X | E | S | U | V | N | O | A | B | S |
| U | T | I | C | N | L | T | V | A | T | S | T | P | L | N |
| E | A | E | E | A | G | E | R | H | W | R | O | E | S | A |
| K | X | R | G | E | R | B | X | I | A | N | U | T | D | T |
| E | Y | K | D | S | V | E | R | C | B | E | P | A | N | I |
| M | R | S | R | E | P | M | O | F | I | S | N | L | O | P |
| R | F | M | Z | I | T | S | A | U | T | O | C | B | M | Q |
| A | S | D | U | R | N | L | N | D | I | V | A | G | O | W |
| I | D | E | P | G | A | C | T | L | A | T | Y | P | X | N |
| V | A | S | R | A | D | U | D | I | O | N | C | T | G | U |
| C | R | N | M | E | M | O | R | P | P | O | R | N | E | M |



# SUDOKU
## PUZZLES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 8 | | 5 | | 4 | 1 | | 6 |
| | | 9 | | 2 | | | | 3 |
| 6 | | | | | 7 | | 9 | |
| 1 | | 7 | 2 | | 3 | | | 8 |
| | 6 | | | 4 | | | 5 | |
| 4 | | | 6 | | 8 | 3 | | 9 |
| | 4 | | 7 | | | | | 1 |
| 2 | | | | 8 | | 9 | | |
| 8 | | 5 | 9 | | 1 | | 3 | 4 |

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.




**SOLUSHON**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 8 | 3 | 5 | 9 | 4 | 1 | 2 | 6 |
| 5 | 1 | 9 | 8 | 2 | 6 | 4 | 7 | 3 |
| 6 | 2 | 4 | 3 | 1 | 7 | 8 | 9 | 5 |
| 1 | 9 | 7 | 2 | 5 | 3 | 6 | 4 | 8 |
| 3 | 6 | 8 | 1 | 4 | 9 | 7 | 5 | 2 |
| 4 | 5 | 2 | 6 | 7 | 8 | 3 | 1 | 9 |
| 9 | 4 | 6 | 7 | 3 | 2 | 5 | 8 | 1 |
| 2 | 3 | 1 | 4 | 8 | 5 | 9 | 6 | 7 |
| 8 | 7 | 5 | 9 | 6 | 1 | 2 | 3 | 4 |

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

## Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Every

## Botica na warda



Oranjestad:
Botica Oduber
San Nicolaas:




| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers




| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda Polis | 582-4000 |
| BGD Oranjestad | 582-8877 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |

## Cruise Ship



10 Sea Princess
10 Ocean Dream
11 Maasdam

## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Del Pueblo | 582-5622 |
| Mementomori | 583-3358 |
| Zepp Wever | 582-1612 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400




*FPNM ta duna atencion na*

# Dia Internacional di Famia – 15 di mei



Na aña 1994 Nacionnan Uni a propone pa celebra pa prome biaha "Dia Internacional di Famia". E aña ey tambe a celebra rond di mundo Aña Internacional di Famia. Na Aruba tabatin un sticker cu e lema "Stima bo famia" y un comision nacional a lanta special pa pone atencion na e importancia di famia pa nos comunidad.

Den su resolucion 52/81 di December 1997, Asamblea General di Nacionan Uni a reconoce cu e proposito basico pa ripiti tur aña un "Dia Internacional di Famia" ta pa fortifica y mustra sostén na famianan den nan afan pa desaroya y forma parti di nos comunidad. Otro proposito ta traha riba e puntonan fuerte di un famia.

Otro dianan importante ta Dia di Mama (desde 1905) y dia di Tata (desde 1909). Nan ta celebraciónnan hopi conoci den nos comunidad. Nan base ta reconocimento di e tarea di un Mama of Tata. Parti di e celebracion tradicional ta: un dia di sosiego pa mustra aprecio y duna balor na mayornan.

E intencion di "Dia Internacional di Famia" tambe ta pa celebra e dia hunto como famia, pero diferente na dia di mama y tata, e tin e proposito pa riba nivel nacional reflecciona riba retonan cu famianan ta confronta den bida diario. E refleccion ta conta pa tur gremio den nos comunidad, na unda mayornan ta biba, labora y haci actividadnan di tempo liber. Pa duna atención na e dia aki Fundacion Pa Nos Muchanan lo forma parti di 2 actividad. Esakinan ta:

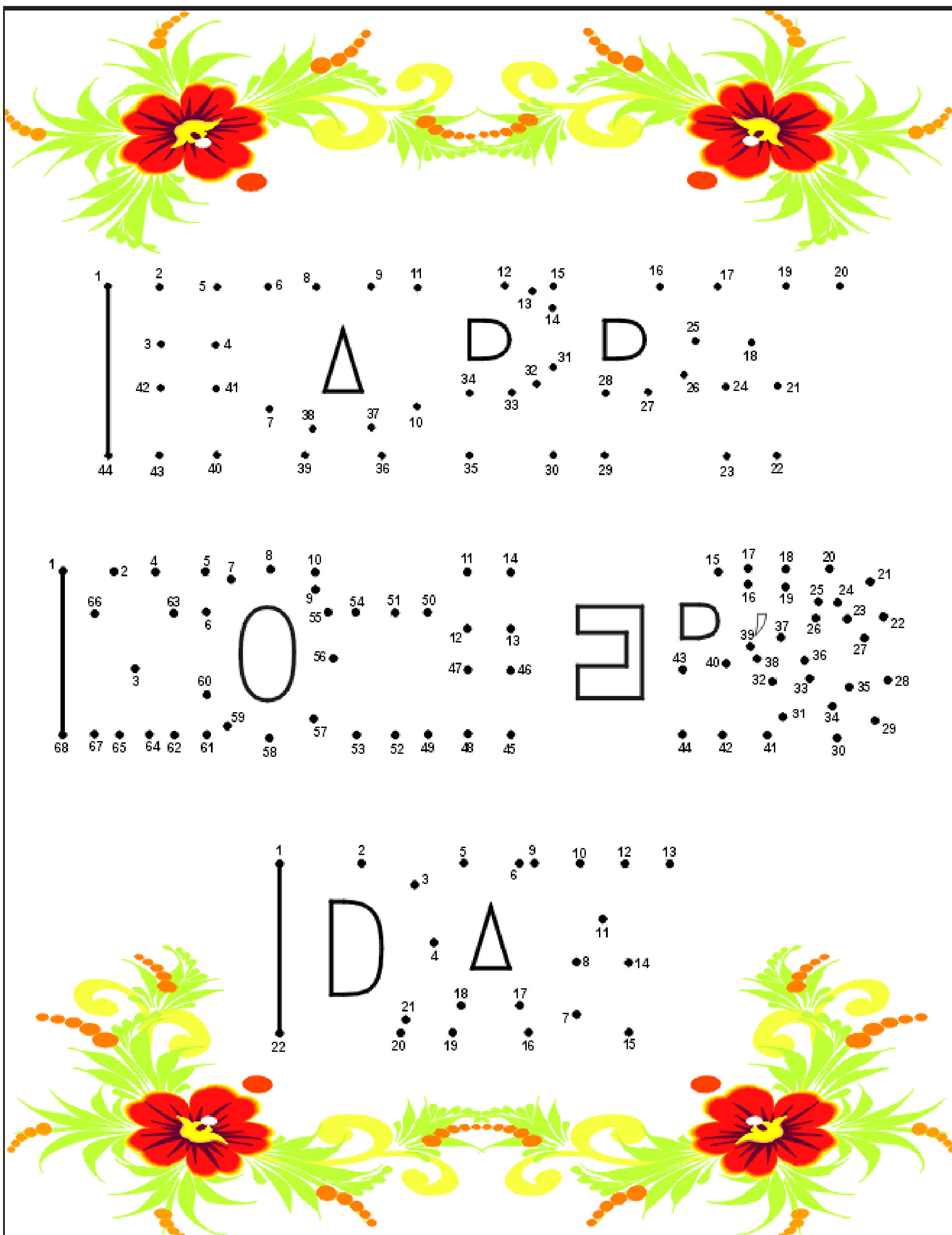


* Diabierna 14 di mei Centro di Bario Playa Pabao hunto cu Fundacion Pa Nos Muchanan ta yuda organisa un actividad recreativo pa henter famia titula: "Un Famia den Movecion…".

* Diasabra 15 di mei Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa un seminario pa mayor/ educador titula "Famia ta nos!".

Keda pendiente pa mas informacion den medionan di comunicacion tocante e 2 actividadnan aki!

Pa mas informacion por acerca libremente Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 of 588-0856, fax 583-5658 of e-mail: info@fpnm.aw





BON DIA Aruba



George Selden

# SKATEBOARD



Ta posibel cu skateboard a wordo inventa durante añanan 1940 - 1950. pero, en realidad skateboard no a atrae ningun atencion cu no ta te na 1962, ora cu un surfer na California a pega dos wiel di rolschaats na un surfplank y a cuminsa bende e skateboard aki cu otro surfernan, kendenan kier a use pa practica cierto movecionnan cu ta ser usa durante windsurfing. Pero, e ora ey hopi hende a cuminsa reclama cu e wielnan di e skateboard ta mucho peligroso. Asina a pasa cu hopi ciudad a haci e skateboard algo illegal riba caya. Despues na 1973 un otro surfer di California a diseña un skateboard nobo cu wielnan di plastic. E wielnan aki tabata mas fuerte y asina a haci e skateboard menos peligroso y hopi mas keto. A haci e skateboard riba caya legal atrobe y asina e pasatempo aki a crece y bira e deporte di mas popular awendia.

Aunke hopi di nos hobennan ta hacie, aki na Aruba e coremento di skateboard y rollerblades riba caya no ta legal. Esaki ta hopi peligroso.



# UN DIA MANERA

**1096** – Peer e Enano y su ehercito a yega Hungria. Nan a pasa dor sin ningun incidente.

**1450** – Jack Cade y su rebeldenan di Kentish a lanta contra Rey Henry VI.

**1541** – Hernando de Soto a yega e riu Mississippi. El a yam'e Rio de Espiritu Santo.

**1794** – Antoine Lavoisier a wordo ehecuta cu guillotina. E tabata e quimico frances cu a descubri oxigeno.

**1794** – E oficina di post di Estados Unidos a wordo establece.

**1846** – E prome gran bataya di e guera mexicano a tuma lugar. E bataya a tuma lugar na Palo Alto, Texas.

**1847** – Robert W. Thompson a haya e licencia pa e tire di rubber.

**1879** – George Selden a aplica pa e licencia pa traha auto.

**1886** – E farmaceutico Dr. John Styth Pemberton a inventa e loke despues a wordo yama coca cola.

**1902** – E volcan Mount Pelee na Martinique a explota y mata mas di 30 mil hende y a destrui e pueblo di St. Pierre.

**1904** – Soldadnan mericano a aterisa na Tangier pa proteha e propiedad belga.

**1914** – Congreso mericano a aproba e reslucion comun cu a denomina e di dos Diadomingo di luna di Mei como "Dia di Mama".

**1915** – E cabay "Regret" di H.P. Whitney tabata e prome potranca pa gana e Kentucky Derby.

**1919** – Un avion aquatico di ehercito a efectua e prome vuelo transatlantico.

**1921** – Suecia a aboli e pena di morto.

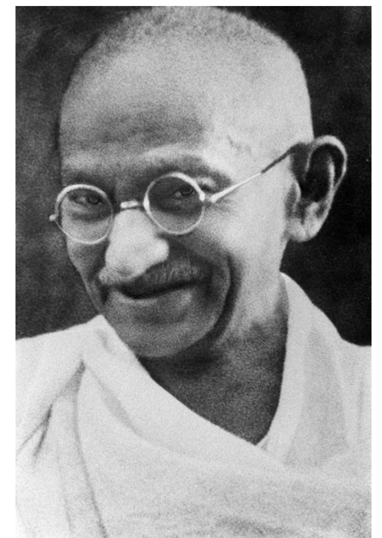
**1933** – Ghandi a cuminsa cu un welga di hamber pa protesta contra e agresion britanico na India.

**1939** – E porta di salida electrico di Clay Puett a wordo usa pa prome biaha.

**1943** – E alemannan a para un revolucion di e hudiunan polaco y a destrui e Ghetto di Varsovia.

**1945** – E presidente mericano Harry Truman a anuncia cu e di dos guera mundial a termina na Europa.


Peter e Enano


Mahatma Ghandi


Regret


Antoine Lavoisier

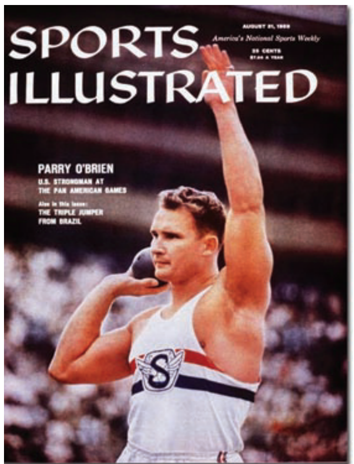

Hernando de Soto

# AWE DEN HISTORIA


Larry King


Muhammad Ali


Dwight Eisenhower



Parry O'Brien


Harry Truman

**1954** – Parry O'Brien a bira e prome persona pa lansa un bala den laira cu a alcansa mas di 60 pia. O'Brien a logra alcansa un distancia di 60 pa 5 ¼ inch.

**1956** – Alfred E. Neuman a aparece riba e prome pagina di e revista "Mad" pa prome biaha.

**1958** – E presidente mericano Eisenhower a ordena e Guardia nacional pa sali for di Little Rock mientras cu Ernest Green a bira e prome persona di color scur pa gradua di un scol publico di Arkansas.

**1959** – Mike y Marian Ilitch a funda e pizzeria Little Ceasars.

**1960** – A reanuda e relacionnan diplomatico entre Cuba y Union Sovietica .

**1961** – New Yorkers a scohe un number nobo pa nan equipo di baseball di Liga Nacional. Nan a scohe e number di "Mets".

**1967** – Muhammad Ali a wordo acusa dor cu el a nenga di drenta ehercito mericano.

**1970** – Trahadornan den construccion a kibra un protesta anti-guera den Wallstrees na New York City.

**1973** – Indjannan mericano militante cu a tuma posesion di e caseria di Wounded Knee na Sur Dakota durante 10 siman, a entrega.

**1978** – David R. Berkowitz, conoci como e "Yiu di Sam" a declara su mes culpabel naseis caso di asesinato.

**1984** – Union Sovietica a anuncia cu nan lo no participa den e Weganan Olimpico na Los Angeles.

**1984** – Joanie (Erin Moran) y Chachi (Scott Baio) a casa durante e serie di television di ABC, "Happy Days".

**1985** – "New Coke" a wordo lansa pa publico riba e 99 aniversario di Coca Cola.

**1986** – Reporteronan a wordo informa cu 84 mil hende a wordo evacua di areanan pega cu e planta nuclear Cernobyl na Ukrania Sovietico.

**1997** – Larry King a ricibi un strea den e Salon di Fama na Hollywood.

**1998** – Un pipa a explota lagando un miyon residente sin awa den e area capital di Malasia. Esaki a causa un scarcedad adicional di cuater dia cu ya caba dos miyon hende tabata confrontando.

**1999** – E prome cadet femenino a gradua di e colegio militar The Citadel.


Mount Pelee

## Ki tempo a traha e prome pelicula?




E prome pelicula cu ta move y cu a ser presenta pa un publico tabata trabao di e dos rumannan frances Lumiere.
Nan prome pelicula, cu tabata mustra trahadornan cu a caba di traha riba caminda pa cas, a ser presenta na Paris dia 22 di Maart 1895.
Pero tin posibilidad cu un otro homber a presenta un pelicula asina riba muraya blanco na 1885 na New York, na un scol pa hendenan sordo. E prome biaha cu a usa sonido den pelicula tabata na 1906. Pero e prome pelicula papia a wordo presenta te na aña 1928.



# NOS UNIVERSO

## *KICO TA UN COMETA?*

*Bo por describi un cometa como un bala di sneeuw grandi y sushi. Un klompi di stof y ijs. Bo por mira un cometa ora e yega hopi serca di Solo. Dor di e calor e ijs ta cuminsa dirti. Ta aparece un nubia di stof y gas, cu ta wordo hala dor di e bala manera un rabo. Pesey un cometa ta ser yama tambe e rabo di un strea. E cometa di mas conoci ta e cometa Halley.*

## *CON CAYENTE SOLO TA?*

*Solo ta duna nos lus y calor; nos ta mira y sinti esaki riba un distancia di mas o menos 150 kilometer. Pasobra ta e distancia aki mas o menos Solo ta distancia for di Terra. Ta pesey, naturalmente, Solo mester ta hopi mas cayente di locual nos ta sinti.*
*E temperatura na e superficie di Solo ta mas o menos 6000 grado Celsius. Pero e rayonan cu ta sali por ta mas cu 50.000 grado Celsius.*

## *VENUS*

*Venus ta e di dos planeta di nos sistema solar. E ta un desierto grandi y cayente. E tin un sero mas halto cu Mount Everest y un abismo asina largo cu Grand Canyon ta parce un gleuf chikito banda di dje.*
*Venus ta rondona pa nubianan cu ta forma pa gotanan chikito di acido sulfurico. Acido sulfurico ta asina fuerte cu e por crea buraco den metal y tambe e por kima bo cuero.*
*E shelo di Venus tambe ta yen di rayonan di lus cu ta aparece por lo menos 25 biaha pa seconde.*
*Venus ta draai pa robes. E ta draai den e direccion contrario cu tur otro planeta. Esaki kiermeen cu riba Venus, Solo ta sali na e parti west y ta baha na e parti oost.*

## *KICO TA UN UFO?*

*E palabra UFO na ingles ta nifica Unidentified Flying Object, loke ta nifica , aparato cu ta bula no identifica.*
*Constantemente ta ricibi informacion di UFO, pero hopi biaha ta trata solamente di aparicionnan.*

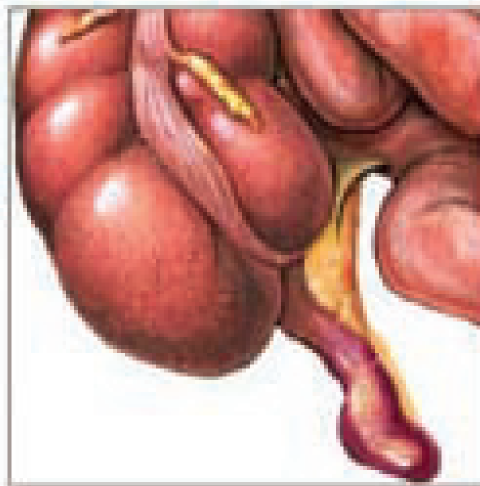


## Astronomia

*Ciencia cu ta studia e astronan, nan movimentonan, composicion y pa loke ta concerni naturalesa, su influencia riba tera, manera ta e caso di luna cu ta hunga un papel esencial den e mareanan.*

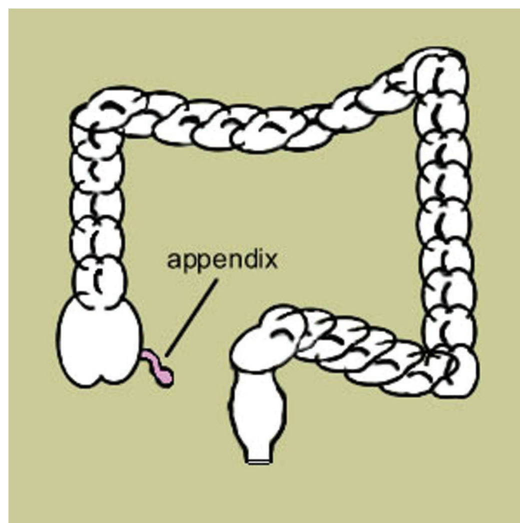
# Kico ta un appendix?

**Prome**



**Despues**






Un appendix ta un organo cu tur hende tan ace cune, pero no ta tur hende ta keda cune.
Contrario na otro partinan importante di bo curpa, manera bo curason, higra y pulmonnan, e appendix realmente no ta haci nada.
Pues, kico e ta haci eynan anto?
Hopi tempo pasa, e hendenan di antes tabatin mester din an appendix pa yuda nan digeri nan cuminda. Awendia, danki na evolucion, nos no tin mester did je. Lo bo a yega di tende di appendicitis. Esey ta ora cu e appendix haya infeccion y e mester wordo saca. Esaki ta algo hopi normal, aunke e idea ta zona espantoso, bo no tin mester di preocupa.